





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 712 8° copy 3







Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 712 8° copy 3

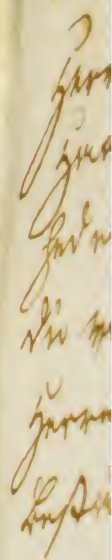


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 712 8° copy 3





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 712 8° copy 3





Gernu lud os lach i den  
Zuamt Zi den mekünd  
Juden dor i jre thetten  
die wil silnagen jünd  
Juden jmo lund der lein  
Lustendag

Lauritz Giesting



L.N. 712.

5-286

8°



LN. 712

ex. 3



Kan Hæge ebs

Li

Tract

Mem

alud

me

W

1. 2

2. 2

3. 5

4. 2

Beskr

150. An

forbedred

Licentia

du Gr

nyl

XF

Inter

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P



# **En Merckelig**

**Tractat / Huor vdi Alle**  
**Menniske vnderuises / At de**

altid skulle betencke oc ihufoms  
me Gire sidste Tingester,

*Wgha vi. J. Som ere.*

1. Døden som er nær.
2. Den yderste Dommедag.
3. Helffuedis Pine. Oc
4. Den Himelske ære oc glæde.

**Beskræffuen paa Latine for**

**150. Aar siden/ oc Corrigeret oc**

**forbedred/ aff Herman Hamelmand**

**Licentiat oc Superintendens vdi**

**der Gressfueskab Altenburg/ Oc nu**

**nyligen aff Latinen for**  
**danstet.**

**XF**

**Matth. 10.**

**Intet er skult som io til sin**  
**tid skal obenbaris.**

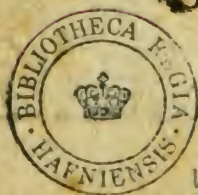
**XF**

**Prentet i Kiøbenhavn/ Aff**  
**Matz Wingaard.**





Jacob Biffelds Fæ-  
derne.



Kay Hoops Seemling 1970





Fru Anne Flemings  
Sæderne.



**E**rlig oc Sel-  
byrdig Mand / Hendrick  
Kandhou til Bredenberg / Kōng:  
Maieft : Statholder vdi det Hørstens  
dom Holstein / Min synderlig  
gode Ven / vens  
ligen.

**K**ære Hendrick  
synderlig Gode  
Ven / effter som  
I den 10. De-  
cembris haffuer iblant an-  
det mere tilskicket mig den-  
ne Bog paa Latine / som for  
Halffandet Hundret Aar  
siden



Del-

Hendrick

berg/König:

di det Jersien

synderlig

ens

Hendrick

rlig Gode

effter som

10. De

blant an

mig den

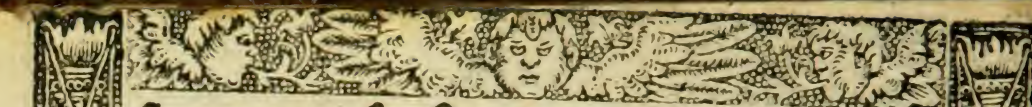
e/som for

dret Aar

siden

siden hassuer været beskreff-  
uen vdaß en Gudsryctig  
Lærd Mand/ oc nu nyligen  
er Corrigeret / oc forbedret  
aff den Licentiat Hermano  
Hamelberg / Superinten-  
dent vdi det Gressueskab  
Altenborig / Saa hassuer  
ieg den offuerseet oc igen-  
nem læst/ Oc effterdi ieg be-  
finder den at være fast nyt-  
tig vdi disse sidste Dage/ at  
læse/betencke oc offuerueye/  
for den Kiødelig Tryghed  
A iij som





som nu fast vdi alle Stater  
hassuer taget offuerhaand/  
Da hassuer ieg den vdaß  
Latinen vdsat paa Danske/  
paa det at de som Latinen  
icke forstaar (oc lessuer try-  
gelig) funde der aff forbe-  
dris oc affstaa deris syndi-  
ge Væsen/ for Guds Ket-  
ferdige Straff/ som vil off-  
uergaa alle Ugudelige som  
icke giør Penitentz (som de  
aff denne Bog funde for-  
fare) som Poeten skriffuer:  
*Oderunt peccare mali formidine pœnæ.*

De





Oc enddog denne Skri-  
benter hefftig driffuer Loff-  
uen / oc forkynder Guds  
Retferdige Brede oc straff  
offuer Syndere / Oc den  
met den Hellige Skrifftes  
Bidnisbyrd beuifer / Dog  
er eder beuift / at det alle-  
stedz forstaaes om dennom  
som wgudelige leffuer / oc  
icke giøre en sand oc aluaar-  
lig Penitentz / oc forliger  
dennem met Gud / for de  
døer her aff Verden / Oc  
A iij icke



icke om dennem som for-  
tryder deris Synd oc ond-  
skab/ beder Gud om Naa-  
de/ oc forlader oc fortrøster  
dennem paa Guds Naa-  
de oc Barmhiertighed/ Oc  
met en fast Tro annamer  
Guds Søn for Verdens  
Frelser/ Oc troer at hans  
Blod afftoer oss aff alle vo-  
re Synder/ Fordi huo saa-  
ledis troer oc forlader sig  
paa Gud / hans Synder  
skulle aldrig ihukommess /  
Men



i som for-  
nd oc ond-  
om Naa-  
fortrøfter  
Gds Naa-  
ighed/ Oc  
annamer  
Verdens  
er at hans  
iff alle vo-  
i huo saa-  
rlader sig  
Synder  
ommes /  
Men

**I** Men hand trenger sig igen-  
nem fra Døden til Liffuet.  
Joh. 5. Oc Micheas i sit  
7. Capittel siger: Hand  
nedertræder alle vore Mis-  
gierninger/oc fæster alle vo-  
re Synder ned i Haffsens  
Dybhed 2c. Læser Jerem:  
i det 8. oc 31. Ezech. 18. 33.  
Esa: 30 35. 43. 49. 50.  
53. 55. Joel: 2. Joh: 3.  
4. 6. 8. 10. 14. Matth. 11.  
Capit. 1. Tim: 2. I. Cor 1.  
Rom: 8. Heb: 5. Ps: 50.  
A v der



der findis Trøst oc Husua-  
lelse/oc mange andre stedz i  
Skrifften.

Oc effter at I nu vdi E-  
ders gode Alder/ Effter at  
Gud haaffuer velsignet E-  
der/ effter den 128. Psal:  
Betencker oc omgaas met  
det vsforgengelige/oc retter  
eder effter gierne Christeli-  
gen at ville ds/ naar Guds  
Guddommelige Villie er/  
huilcket giffuis tilkiende aff  
det Controphei I mig til-  
sficker/



oc Husua  
idre stedz i

nu vdi E

/ Effter an

signet E

28. Psal

gaas met

e/ oc retter

Christeli

ar Guds

Billie er

fiende af

I mig til

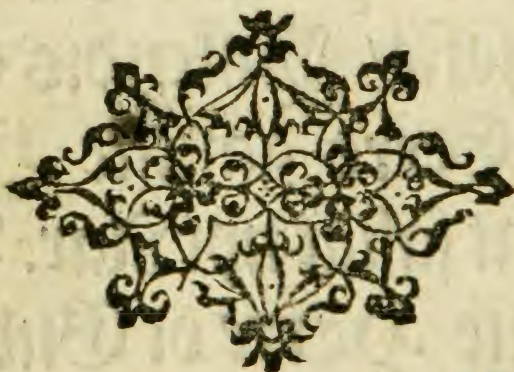
skicker /

**I** skicker / Saa oc aff Eders  
Kinn der hoss som liuder :  
Des zeitlichen Lebens aus-  
gang / Ist des ewigen an-  
fang : Da haffuer ieg bild  
Eder samme Bog igen til-  
skriffue / gierne bedendis at  
I den ville tage til tacke oc  
lade Eder behage / Oc besa-  
ler Eder her met Gud All-  
mectigste / Vnskendis Eder  
met Eders gantske Hus /  
it gaat saligt nyt Alar. Den  
samme HErre oc Gud vn-  
de



de oss effter denne Natur-  
lige Død / At findis vdi  
Himmerig hos Gud oc al-  
le Guds Vdualde. Da-  
tum Bliffeldtsholm / den  
30. Januarij / Aar 1593.

Jacob  
Bliffeldt  
den eldste



Eyrach



me Natur-  
findis vdi  
Gud oc al-  
lde. Da  
holm / den  
Mar 1593.

Jacob  
Biffeldt  
den eldste

Enrach



Syrach Cap: 7.

Huad som du gjør / da  
betenck enden / saa gjør du  
aldrig ilde.

Salomon i sin Prediksen  
Cap: 12.

Tenck paa din Skabere  
vdi din Rngdom / før end  
de onde Dage komme.



Sire



Fire Stycker skal huer

Christen altid betencke /

Ihusomme oc off-  
uerueye.

\*

**E**fterdi intet fand me-  
re holde en Syndere fra  
Synd oc Ondskab / oc igenkalde  
hanem fra Wretferdigheds weye /  
end fire sidste styckers Betenckel-  
se / Da er det fornøden at mand  
idellig tencker der paa / om dennem  
taler / oc dennem betracter / Som  
den hellige Bernhardus siger: Kom  
ihu vdi alle dine Gierninger din  
sidste tid / Oc er disse fire effter-  
følgende. 1. Døden. 2. Dom-  
mens dag. 3. Hellsfuede. 4. Him-  
merigis glæde oc Herlighed / Thi  
huad



Den første Betenckelse

huad kand være forfærdeligere  
end Døden? Huad kand være  
Forfreckeligere end Dommen?  
Huad kand være vildeligere end  
Hellsuedis pine? Huad kand væ-  
re lystigere end den Himmelske  
glæde? Derfor ville wi tale her  
effter om huer aff disse fire Stue-  
ker / besynderlig fordi det er fire  
Hiul / som Bernhardus siger / der  
fører voris Siæle til Himmerigs  
glæde oc Herlighed / oc er det som  
opuecker vor Siæl / at hun kand  
foracte dette Verdslige / Oc om-  
uende sig til sin Frelsere oc Eskas-  
bere / Derfor siger Synrach vdi  
sit 28. Cap. bestedelig: Kom dit  
sidste vdi hu.

Men



Om Døden som er off nær.

Men paa det at sligt känd  
Gudfrøcteligen skee vdaß huer /  
Da vil ieg først tale /

1. Om Døden.
2. Om Dommen.
3. Om Helffuedis Pine.
4. Om det euige Liffs  
Glæde.

En Flittig Betenckelse  
Om Døden / som  
er off nær.

**D**EN Hellige Bernhardus si-  
ger at den ypperste Philoso-  
phia er Dødzens idelig Betenck-  
felse / huilcken huer skal føre met  
sig ihuort hand vandrer / da skal  
hand icke lettelig synde ( som er at  
B for staa



Den første Betenckelse/  
forstaa / at hand met forset icke  
synder) Derfor siger den Hellig  
*Augustinus* / at intet holder Men-  
niskan mere fra Synden / end  
Dødsens idelig Betenckelse / For-  
di Dødsens Ihukommelse yd-  
myger Menniskan / oc gjør at  
mand kand foracte dette Verdsli-  
ge / oc gjøre en sand Penitentz i  
huad Kald oc Besiilling mand  
kand være vdi.

Huorledis Dødsens Be-  
tenckelse kand rettelig ydmyg-  
ge Christne Menniske.

**D**EN Hellig *Augustinus* siger:  
It Menniske som betencker  
sig at være dødelig / det forlader  
at hoffmode sig / Huad andet got

oc ont



Om Døden som er off nær.

oc ont off fand vederfariſ er wi  
uiſt/ Men Døden er viſ / hans  
Tilkommeſe er aller viſſeſt / men  
Timen er ſkiult oc wiſiſ/ Oc ſkal  
dog kome oc icke forbliſſue/ Der  
for ſiger den Hellige Bernhardus/  
Du arme Menniſke/ hui bereder  
du dig icke huer Time til Døden/  
Betencſ dig allerede at være død/  
eſſterdi du veedſt at du ſkalt ende  
lig død/ Betencſ huorledis dine  
Aarar ſkulle bryſte/ Huorledis dit  
Hierte ſkal quellis i pine / En  
Chriſten betencſ huorledis hans  
Hukommeſe/ hans Fornuſt/ For  
ſtand oc Siun ſkal forgaa/ huor  
ledis hans Hender icke mere ſkal  
kunde tage/ hans mund icke mere  
ſkal

B ij



Den første Betenckelse

skal kunde tale/ Ornene icke meer  
skal kunde høre. Lader oss derfor  
frygte/ oc huer berede sig til Dø-  
den/ effterdi wi vide at wi ere dø-  
delige / oc skulle bliffue til Jord  
igien som wi ere tagne aff / Vdi  
dette fald er ingens Persons an-  
seelse/ som icke heller hassuer væ-  
ret aff begyndelsen / men wi stun-  
der alle til it Maal / som disse eff-  
terspølgendis Rim lyder :

Døden it Bid at kaldis de lære/  
Som huer Mand bider oc ingen  
fand være.

Døden hand rissuer oc slaar til  
Døde /

Alt huad som Ripd oc Blod fand  
spøde.

Hand



Om Døden som er off nær.

Hand trycker de mechtige oc saa de  
ringe/

Som alle monne effter hans pi-  
be springe.

Hertuger/ Sørster oc huem de ere  
Monne alle vnder hans Herre-  
dom være/

Hand forbarmer sig huercken off,  
uer vnge eller gamle.

Men dennem alle til Døden  
samlar/

Alt kiød som her paa iorden suser/  
Det skielffuer oc beffrer i naar  
hand bruser.

Alle mand træder hand vnder  
sin God.

Huad heller hand er ond eller  
god.

B iii

Eaa



Den første Betenckelse

Saaledis er *Hypocrates* oc *Galenus* / som haaffuer været de ypperste *Doctores* vdi *Lægekunst* / oc alleris *Disciple* døde / Oc en part vdi deris *Kingdoms* tid / Derfor siger *Salomon* vdi sin *Predicken* 2. Cap. Lige som den *Vise* døer / lige ocsaa *Daaren* / derfor fortrød mig at leffue / Thi det behagede mig ilde / som skeer vnder *Solen* / at det er saa aldelis *Forsengelig* hed oc møye. Oc i det 3. Cap. Alt det som mand tager sig faare vnder *Himmelen* haaffuer sin stund / Det gaar *Mennicken* lige som *Fæ* / som dette døer / saa døer oc det / Oc de haaffue alle en haande *Alande* / Oc *Mennicken* haaffuer



Om Døden som er off nær.

**I**uer intet mere end Sæet / thi det  
er altsamen Sorsengelighed / det  
far altsammen til en sted / det er  
altsammen giort aff støff / oc det  
bliffuer til støff igien. Item Cap.  
4. Jeg loffuede de døde / som vaa-  
re allerede døde / mere end de leff-  
uende / som end nu haafde Liffuet /  
oc den som ick endnu er / bedre  
end de baade / oc fornemmer ick  
det onde / som fæer vnder Solen.  
Oc i det 6. Cap. Huad vdret-  
ter en Biff mere end en Daare?  
Huad tager en arm sig faare / at  
hand vil være iblant de leffuende?  
Item i det 7. Capit. Huo veed  
huad Mennifcken er nytteligt i  
hans Liffs tid saa lenge som hand  
B iiii leffuer



Den første Betenckelse

lessuer i sin Forsengelighed / huil-  
cken der bortfarer som en skygge /  
Det er bedre at gaa til Grædes  
huset / end til Gildis huset. Oc  
fremdelis : Jeg hassuer seet alle  
honde i min Forsengeligheds tid /  
Der er en Ketferdig / oc forfaris  
i sin Ketferdighed / oc den Wgu-  
delig lessuer lenge i sin Ondskab.  
Det 8. Cap. Mennissen hassuer  
icke mact ossuer Aanden at for-  
hindre Aanden / oc den hassuer  
ingen mact i Dødsens tid. I det  
9. Cap. De Lessuende vide at de  
skulle dø / men de Døde vide intet.  
Oc ydermere : Mennissen veed  
icke sin tid / Men lige som Fissen  
fangis met den skadelige Krog / oc  
Sulen



Om Døden som er off nær.

**I** Gulen met snaren/ Saa bliffuer  
oc Mennifken bortryckt i den on-  
de tid. Her til er opregnit meget  
aff Salomons Predicken / som  
hører her til/ oc rettelig fand bru-  
gis/ fordi wi døer alle/ saa vel den  
Vife som den wuife/ den Lærde  
saa vel som den wlærde. Huor  
er den wife Salomon? huor er den  
Gudfryctige David? ved huilcken  
Guds Vland haffuer tald/ huor  
er den retferdige Samuel? huor er  
den lengfte Kong Saul? huor er  
den allerfterckifte Samfon? huor  
er den forferdelig Goliath? huor er  
Ajax? huor er Achilles? huor er  
Hector? huor er den mechtige Kon-  
ge Alexander? huor er den store

**B v**

**Pom.**



Den første Betenckelse

Pompeius ? huor er de berømdede  
Scipiones ? huor er den lyckfsalige  
Keiser Iulius ? huor er den ypper-  
lig Augustus ? huor er den grumme  
Senacherib ? huor er den mechtige  
Nabogodonosor ? huor ere de ypper-  
lige Monarcher ? Darius ? Asue-  
rus ? oc Cyrus ? huor er de Egyptiske  
Konger Pharaones ? huor er den  
forfarne Aristoteles ? huor er den  
subtilige Plato ? huor er den reiser-  
dige Socrates ? huor er den velta-  
lende Demosthenes ? huor er den glæ-  
delig Cicero ? huor er den beste Po-  
ete hos de Græcker Homerus ? den  
lærdiste hos de Latiner Virgilius ?  
huor er den rigeste Cresus ? huor er  
den smuckiste Absolon ? huor er den  
skønniste

Kōnig  
 Hest  
 (Esa  
 som  
 huor  
 Doct  
 tallig  
 er off  
 en vd  
 ris a  
 disse  
 Til fel  
 Der  
 Derf  
 At ha



Om Døden som er off nær.

Sköniste Helena? huor er den kyske  
Hesther? huor er den lærdist siger  
(Esaïas) i sit 38. Cap. huor er den  
som offuerueyer Loffsens Ord?  
huor er de smaa oc swmyndigis  
Doctor? huad skal ieg sige om w  
tallige andre? vðaff huilcke icke en  
er offuerbleffuen/ men er forgaa  
en vdi deris forfengelighed/ oc de  
ris aar ere hastigen forløben/ som  
disse effterfølgende rim lyder.

Til fellitz at dø monne huer mand  
haffue /

Der spares ingen for gunst eller  
gassue.

Derfor sigis den Retferdig at  
være /

At hand skoner huercken Knecht  
eller Herre. Hand



Den første Betenckelse

Hand tager saa snart en Konge-  
lig Mand/

Som en Fattig der haffuer sin  
staff i Haand.

De siger Job i sit 20. Capit.

Gnenskalckis gløede varer it øye-  
blick / om hans høghed end racte  
til Himelen / oc hans Hoffuit rør-  
de paa skyen / saa omkomer hand  
dog paa det sidste hen som skarn /  
at de som hand vaar anseet førre  
for / skulle sige / huor er hand ? Li-  
ge som en drøm forfaris / saa skal  
hand icke findis / De lige som  
en Syn forsuinder om Natten.

Hid hører oc saa den 37. Davids  
Psalm / De Ugudelige skulle  
hastelig affhuggis lige som Gress /

oc



Om Døden som er off nær.

oc de skalle visne lige som grønne  
Brter. Item/ Det er end nu en  
liden stund/ saa er den Wgudelig  
icke mere / Oc naar du seer effter  
hans sted/ da skal hand være bor-  
te/ Den Wgudelig truer den Ret-  
ferdige/ oc bider sine Tænder sam-  
men offuer hannem/ Men HÆ-  
ren leer ad hannem/ thi hand seer  
at hans dag kommer/ De wgu-  
deliges Arm skal sønderbrydis /  
De wgudelige skalle omkomme/  
oc HÆrens Siender / Der som  
de er end kostelige/ da skalle de  
dog forgaa som en røg forgaar.  
Oc fremdelis siger Daud/ Jeg  
saa en wgudelig hand vaar stolt/  
oc hand bridde sig vd oc grøndis  
som



Den første Betenckelse

som it Laffuerber træ/ Der mand  
gick der frem / see da vaar hand  
borte/ Jeg spurde effter hannem/  
da bleff hand ingenstedz funden.

Disligiste læsis oc hos Baruch  
i det 3. Cap. Huor er Hedninger-  
nis Førster som regere offuer de  
vilde Diur paa Jorden? de som  
lege met Himmelenz Gule? de  
som forsamle Sølf oc Guld /  
paa huilcke Menniskene sette de-  
ris tillid / oc kunde aldrig bliffue  
mette der aff? thi de forhuerffue  
Penge/ oc ere flittige der til/ oc det  
er dog altsammen forgefuis/ de  
ere vdslette oc fare ned til Helff-  
uede / oc der ere andre komne vdi  
deris sted / Huor er de vossuer-  
uindelige



Om Døden som er off nær.

uindelige Oratores? huor ere de be-  
rømde Offuerster oc Krigsmend?  
huor ere de store Befalingsmend  
oc Lenssmend? huor ere de som  
haffuer temmet oc beredet de mo-  
dige Heste? er de icke allesammen  
bleffuen til støff? See vdi deris  
graffuer/ om du kant fiende huil-  
cken der haffuer været Herren/ oc  
huilcken der haffuer været Suen-  
den/ huilcken der haffuer været  
fattig/ oc huilcken der haffuer  
været rig? See om du kant giø-  
re skilssmisse paa den som haffuer  
offueruundet en anden/ oc den  
som er offueruunden/ en Konge  
fra sin Befalingsmand/ den ster-  
cke fra den suage/ den smucke fra  
den



Den første Betenckelse

den stemme/ Huilcket oesaa kand  
sigis oc forstaaes om all Offrig-  
hed/ Kiere sig mig huad skilss-  
misse der er vdi døden imellem en  
Første oc hans Tiener/ imellem  
en Borgemeister oc Borger/ imel-  
lem en Herremand oc en Bonde.  
Derfor siger Chrysostomus/ huad  
haffuer det hiulpet dennem som  
haffuer leffuet her vdi Verden i  
deris Vellyst / all deris Liffs tid/  
See vdi deris graffuer/ om der er  
noget aff deris offuerflødigheds  
kundskab/ oc om du fant kiende  
nogen tegen paa deris berømmel-  
sis rigdom? Eøg oc leed om du  
finder der nogen fremmet smykke  
eller beprydelse? Huor er nu Vel-  
lystens



om Døden som er off nær.

lystens Spectackel? huor er nu  
ens Suenne oc den store effter-  
følgende skare? huor er nu Rig-  
dommen? Latter oc skemt? huor  
er nu deris swaadelig Glæde?  
som den Mechtige er dragen fra?  
huor er dette faren hen altsam-  
men? gack end nu frem beder oc  
beseer deris Graffuer / der seer du  
Alse / Orme / oc fornemmer veder-  
styggelig stanck / Derfor betenck  
sligt at være Menniskens Le-  
goms ende / huad heller det haff-  
uer fremdraget oc endt sit Lessnit /  
vdi Rigdom / fræsenhed / vellyst /  
eller glæde / eller oc saa vdi arbeid /  
fattigdom / hunger oc genuordig-  
hed. Hør huad den hellige Bern.

G

hardus



Den første Betenckelse

hardus siger : Sig mig huor er de  
som hassuer elsket Verden / oc for  
en stacket tid siden leffuet met oss /  
intet er bleffuen igien aff deumem  
vden orme oc aske / betenck grand  
gissuelig huad de hassde værre /  
De hassue værre Menniske lige  
som du / de ode / de drucke / de loe /  
de fremdroge deris Leffnet i gode  
dage / De de som hassde her værre  
sioldbrødre i Eynd oc Ondskab /  
foer dog hasteligen vdi Hellsfuede /  
her bleff deris Legomer ormenis  
spøde / oc deris Siele Dieffuelens  
gløde / Huad hialp dem deris for  
fengelig Vre? den stacket glæde?  
Verdsens mact? Kiødsens vel  
lyst? falsk rigdom? stor slect? ond  
bege



Om Døden som er off nær.

begering? Huor er Latter? huor  
er skemt? huor er hofferdighed?  
huor er formettenhed? ah huilc-  
ken bedrøffuelse? effter slig vellyst  
huilcken stor vselhed / fra slig op-  
hønhelse er de falden vdi stor forne-  
drelse / oc fra stor mact er de falden  
i stor pine / Alt huad denem er ve-  
derfaret kand dig oc hende / fordi  
du est it Menniske / oc kaldis aff  
iord / Leer aff Leer / aff iord est du /  
aff iorden lessuer du / til iord skal  
du foruendis igen. Fremdelis si-  
ger oc Bernhard: O huor ynck som  
oc vsel de ere som lader dennem be-  
drage vdaff denne Verdsens vsel-  
hed / som fremdrage deris dage vdi  
det gode / oc stier hastelig neder vdi

C ij

Helff.



Den første Betenckelse

Helffuede/ som der sigis vdi den  
116. Psal. Døden skal kome offuer  
dennem/ oc de skulle hastelige fare  
ned til Helffuede / Sandelig der  
maa huer aff dennem sige/ Død-  
sens snare hassuer bespent mig/ oc  
Helffuedis angist hassuer ramet  
paa mig. Derfor maa disse vist  
sigis/ at være de aller vselste/ som  
dette Liffs vselhed bedrager. Oc  
lob beskriffuer slig vselhed i sit 21.  
Cap. De bliffue gamle oc faa saa  
meget gods / deris Sæd er tryg  
om dennem/ oc deris affkomme er  
hoff dennem. Deris Huss hassue  
fred for fryct/ oc Guds rijs er icke  
offuer dennem. Hans Dxe leg-  
ger mand til/ oc de forfare icke for  
han



Om Døden som er off nær.

hannem / hans Ro kelffuer oc er  
icke wfructsomelig. Deris vnge  
Børn gaa vd som en hiord / oc de  
ris Børn lege oc springe / de fryde  
sig met Trommer oc Harper / oc  
ere glade met Piber / de bliffue  
gamle hof gode dage / oc de forfer  
dis neppelig it øneblick for Helff  
uede. De skulle bliffue som Affner  
for vær / oc som Støff der storm  
bortblæss. Denne dør karst oc  
sund vdi all rigdom / oc haffuer  
offuerflødige nock. Hans Melck  
kar er fult aff Melck / oc hans  
Been bliffue fede met marff. De  
den anden dør met en bedrøffuit  
Siel / oc haffuer aldrig ædet met  
glæde. De ligge lige met huer

G iij

andre



Den første Berendelse

andre i Jorden / oc Orme skulle  
skiule dennem / Eaaledis dør  
saa vel de Gudfryctige ( som Pa-  
triarcher / Propheter / Prester /  
gudfryctige Konger vdi det gam-  
le Testamente / Oc vdi det ny Te-  
stamente / Apostler / Martyrer gud-  
fryctige Kenser oc Førster / Bisper  
Prestes oc Degne ) som de Wgu-  
delige / som Cain, Saul, Nabal, Doeg,  
Ahitophel, Iudas Ischarioth, Nico-  
laus, Nero, Domitianus, Decius, Dio-  
cletianus, Maxentius, Iulianus, oc an-  
dre Tyranner / Licinius, Eugenius,  
Phocas, oc andre flere / saa at den  
ene icke haaffuer haafft mere priuile-  
gier vdi Døden end den anden.  
Derfor siger Salomon rettelig vdi  
sin



Om Døden som er nær.

**I** sin Visdoms Bogs 7. Cap. De  
haffue alle en haande indgang til  
Liffuet/oc lige vdgang. De som  
ere vise/see sig til at de icke for ma-  
ster dennem/eller hofferdiger den-  
nem / om de end fand være vdi it  
høyt kald. Fordi Syrach siger i sit  
10. Cap. Idagen Konge/ i mor-  
gen død. De naar som ic Mennis-  
ske er dødt / da æde Hugorme oc  
andre Orme hannem. Der aff  
kommer all Hofferdighed / at it  
Menniske falder fra Gud/oc hans  
hierte viger fra sin Skabere. De  
hofferdighed driffuer til alle syn-  
der. Gud haffuer fast de hoffer-  
dige Førster neder aff stolen / oc  
set Mynge der paa/ Gud haff-  
uer

G iij

uer



Den første Betenckelse

uer opruct de hoffmodige Hedningers roed/ oc plantet ydninge i deris sted. Item/ hoffmode dig icke i din gierning min Søn/ men beuar din Siel vdi ydmyghed. Men paa det wi kunde rettelig forstaa dette/ da vil wi det forklare met nogle Exempler.

Vi læse vdi Maccabeernis bøger/ huorledis Mattathias haffuer lærd sine Børn at stride imod de hoffmodige Konger/ de Førster oc hedninger som foractedede Gud; Solck/ oc beskriffuer dennem vdi sin første bogs 2. Cap. saaledis: Frycter icke de vngudeligis trusel/ thi deris Herlighed er skarn oc orm. I dag er hand ophøyet/ i morgen



Om døden som er off nær.

morgen ligger hand nedre oc er  
intet mere/naar hand er bleffuen  
til Jord igien/ oc hans opset er  
bleffuen til intet.

Saa stridde hans Søn Iudas  
lyckeligen imod de Hoffmodige  
Førster Appollonium oc Seron vdi  
det 3. Capitel/ oc slog Lysiam, Pto-  
lemeum, Nicanor, Gorgiam oc an-  
dre Førster som vaar sat oc vd-  
uaald aff Kong Antiacho. Læss  
vdi det 4. oc 5. Capitel/huorledis  
mange er slagen oc nederlagt aff  
Iuda oc hans Broder Simone/ oc  
iblant andre den hoffmodige Ti-  
motheus met sin her/der den mecti-  
ge Konge Antiochus det hørde/ da  
bleff hand saa forstyrret i sit sind  
G v (som



Den Første Betenckelse

(som der staar vdi det 6. Capit.)  
at hand fornam Døden / oc sag-  
de / ieg døer vdi stor banghed vdi  
it fremet Land / oc døde saa strax.  
Disligeste læser mand vdi det 7.  
Cap. huorledis Nicanor bleff sla-  
gen / der hand talede bespaattelt-  
gen oc hofferdeligen imod Pre-  
sterne / som ydmynge sig for han-  
nem vdass Juda. Hid hører  
ocsaa / huorledis Iehu ødelagde  
den vngudelige Dronning Iesabel  
oc all hendis affkom / oc huorledis  
halffierdesinds tiuffue aff Achabs  
Sønner bleff slagen. Læs vdi  
Kongernis bogs 4. 9. oc 10. Cap.  
Elig Exempler hassuer vi man-  
ge vdi den hellige Bibelske skrift /  
saa



Om Døden som er off nær.

saa at de maa vel raabe met Iob  
vdi sit 12. Capitel/ hand haffuer  
røffuit mig min ære fra/ oc taget  
min Krone aff mit hoffsuet/ huil-  
cket skeer ved Døden eller Fæng-  
sel/ som mange vederfares.

Derfor siger Isidorus gudsfryc-  
teligen / Mine elskelig lader off  
altid betencke/ huor stærket Verds-  
sens lycksalighed varer/ huor for-  
gengelig denne Verdsens ære er/  
huor snart denne Verdsens mact  
er til at forgaa. Sig mig huor  
er Keiser / huor er Konger/ huor  
er Førster/ huor er de mechtige /  
huor er de rige for Verden/sande-  
ligen de er forgaaen som en skyg-  
ge / oc forsuunden som en søffn /  
der



Den første Betenckelse

der ledis effter dennem oc de fin-  
dis icke / huad siger wi her til /  
Kongerne ere døde / oc Førsterne  
er affgaaen / mange fortrøste den-  
nem paa it langt lif / som de al-  
drig skulde dø / men i wgukelige  
icke saa / i skulle dø som Menni-  
schen / oc falde som en aff Førsterne.  
Der beskriffuis vdi den hellige  
Skrift / at Matusalems Aar haaff-  
uer været mange / om Abrahams  
Tro oc haab / Iosephs troskab / Mois-  
sis mectighed oc taalmodighed /  
Iosua lycksalighed / Samsonis styr-  
cke oc frimodighed / Davids tro-  
skab oc fromhed / Salomonis vis-  
dom / ære oc rigdom / Elisæi Mi-  
rackel / Absolonis denlighed / Achis-  
tophelis



Om Døden som er off nær.

tophelis raad oc anslag / oc huad  
andet mere som i det gamle Te-  
stamente kand skriffuis om mec-  
tige Mend / huad sigis der andet  
om dennem paa det sidste / end at  
de døde / som disse rim gissuer til  
kiende.

Skabning / Byrd / Visdom eller  
mact /

Eller noget andet som er vdi act /  
Kand ingen Menniske giøre saa  
fri /

At hand io skal vandre Dødsens  
sti.

Ah vore Alar er forsuunden som  
en skygge / oc ieg foruisnet lige som  
Gress / Støff oc aske ere wi / der  
for strøde de aske paa deris hoff-  
uet



Den første Betenckelse

uet i det gamle Testamente. De  
Esaïas i sit 40. Capitel kalder all  
Menniskens skabning hø / oc all  
hans ære blomster paa marcken/  
som David oc saa i sin 103. Psalme  
siger Mennisken at være lige som  
hø / oc hans dage at blomstris  
som it blomster paa marcken.

Huor for hoffmoder sig aske oc  
støff? naar wi betencke vor liffs  
begyndelse / voris beste alder / oc  
voris sidste dage / da kunde wi der  
vdaß tage rettelig aarsage at yd-  
myge oss for Gud / oc at forlade  
all hoffmodighed oc æregerighed/  
ved huilcke wi kand hoffmode oss  
offuer andre. Den hellig Apo-  
stel siger / Der som nogen mener  
sig



Om Døden som er off nær.

sig at være noget / i det hand intet  
er / hand bedrager sig selff / Men  
huer skal acte en anden mere end  
sig selff / Wi skal altid betencke det  
sprog *Genes. 3.* Du skal bliffue til  
tord igien som du est tagen aff /  
for du est støff / oc skal bliffue til  
støff igien. *De Iob siger i sit 17.*  
*Cap.* Mine dage ere fremfarne /  
mine anslag ere atskilde som be-  
sade mit hierte / om ieg end lenge  
bier / saa er dog Hellsfuede (som er  
graffuen) mit huss / oc min seng er  
giort i mørcket / ieg fallede raad-  
nelse min Fader / oc ormene min  
Moder oc min Syster.

*De Salomon siger i sit 12. Cap.*  
at støffuen skal komme til torden  
igien



Den første Betenckelse

igien som hand vaar før. Desli-  
geste siger Syrach i sit 17. Capit.  
Alle Menniske at være iord oc  
aske. Derfor raader hand oc saa  
at wi icke skal bliffue vdi Synder-  
nis vildfarelse/men at wi vdi vor  
velmact skulle bekiende vore syn-  
der/oc siger: Vdi din velmact skal  
du bekiende din Synd oc loffue  
Gud/ da skal du æris vdi hans  
Miskundhed / fordi HERRENS  
Miskundhed er stor offuer alle  
dennem som omuende sig til han-  
nem. Begræssuis icke alle de som  
raader offuer andre i iorden/ saa  
vel som deris vnderdan? Saa  
snart omkome wi alle sammen/  
paa det wi skal icke hoffmode oss/  
Men



Om Døden som er off nar.

Men huer i sit kald skal være yd-  
myg/effter at Herren er de ydmy-  
ge naadig/ Da skulde wi dagligen  
oc huer øyeblik betencke/ at wi ere  
Menniske / oc at intet som Men-  
niskeligt er/ er off fremmet / oc at  
wi skal bliffue til aske/ wi skal be-  
tencke huor værstyggelige wi ere  
naar wi er døde. Derfor siger  
Bernhardus rettelig/ Huad kand  
være værstyggeligere end it Lij?  
huad kand være grummere end  
en Døning? den som vdi sin vel-  
mact kunde da baade lege oc lee/  
den er nu grum oc forferdelig til  
at see. Huad hielper derfor rig-  
dom? gode dage eller ære? Rig-  
dom kand icke fri fra Døden/ icke  
D heller



Den første Betenckelse

heller gode dage fra Orme / icke  
heller ære fra stanck. Derfor si-  
ger lob i sit 13. Capit. at Menni-  
schen er som en vedste der skal fortæ-  
ris vdaß Orme / oc lige som it  
Klædebon der opædis aff Møl.  
Derfor lader oss ydmynge oss / oc  
omvende oss til H E R R E N vor  
Gud / som er miskundelig / oc tit  
seer til denne timelig Ydmynghed.  
Den tid Helias forkyndede den  
vgudelig Kong Achab heffn oc  
straff / for Tyranni hand brugte  
imod Naboth hand lod ihuelsla / da  
reff Achab sine Klæder sønder / oc  
klædde sig vdi en seck / oc fastet / oc  
slog sit Hoffuit neder / huor met  
hand gaff hans Ydmynghed oc  
Peni-



Om Døden som er off nær.

Penitentz tilkiende. Men huad  
skede der? H E R R E N sagde til  
Heliam/ saae du icke den ydmyge  
Achab for mig? effterdi hand yd-  
myget sig for mig/ da skal ieg icke  
føre det onde vdi hans dage ic.  
1. Kongernis bog i det 21. Cap.  
Lader oss derfor altid offueruene/  
at wi effter Dauids Ord betencke  
det hand sagde der hand skulde  
dø/ wi gaar den gantske Verdsens  
vey / at wi kunde gudfrycteligen  
berede oss til en sand Penitentz oc  
gudfryctig død. Oc lader oss yd-  
myge oss vnder Guds veldige  
Haand. Den Hellige Fader  
Idiota siger/ at Dødsens idelig hu-  
kommelse gaffner Mennisten til  
Dii ydmyg.



Den første Betenckelse

ndmyghed / Huorfor de gamle  
strøde Aske paa deris Hoffuet /  
naar de vilde ndmyge dennem til  
Dødsens hukommelse / oc at de  
skulde bliffue til aske / at de kunde  
sin Synd oc ondskab.

Huorledis Mennicken som  
idelig tencker paa Døden som er  
nær / lettelig foracter Verden  
met sin Herlighed.

Hieronymus siger : Den forac-  
ter lettelig all ting som tencker al-  
tid at hand skal dø / Den som om-  
gaaes met denne Verdens beger-  
lighed / hand skal ogsaa tencke al-  
tid at hand snarlig skal dø / oc for-  
lade alt huad i Verden er / huor-  
for



Om Døden som er off nær.

for vil hand da begere vdaß den-  
ne Verden enten det som er smuct/  
hypperligt/ eller høyt/ effterdi hand  
veed at hans Legom skal bliffue  
Ormenis spode/ oc at Døden dag-  
lig følger hannem som en skygge.  
Huem fligt betencker/ hand skal  
icke lettelig hoffmode sig offuer  
andre / endog hand er kaldet til  
noget høyt kald/ hand tencker vel  
hoff sig selff / du som nu raader  
offuer andre/du kant snart leggis  
vnder dennem vdi iorden/ at du  
bliffuer saa got som deris God-  
skammel / hvorfor vilde du da  
hoffmode dig?

(mig/  
I gaar da haßuer du raad offuer  
I dag da kand ieg trine paa dig.

D iij

De



Den første Betenckelse

De siger Hieronymus : Kom i  
hu at dø/ da skalt du icke synde/  
Fordi den som tencker paa Dø-  
den/forsmaar dette næruerendis/  
oc haster effter det tilkommendis.  
Derfor siger den Lærefader Idio-  
ta / Dødens idelig betenckelse for-  
tager Ripdsens begering. Hid  
hører ocsaa de gamle Forsædris  
Ordsprog/ det mand læser/ at de  
vaare mette oc fulde aff dage/ det  
er/ der de vaare fede aff dette liff/  
da forsamledis de til deris Folck/  
Gen. 35. Huad hjælper det Men-  
niskan/ om hand vinder den gant-  
ste Verden/ oc tager dog skade paa  
sin Siel. Matth. 16. All Verdsens  
ære / rigdom/ all ypperlighed/ oc  
alt



Om Døden som er oss nær.

alt andet som er vdi Verden/ det følger icke Mennisken effter / at det kand hielppe hannem/ enten vdi aff Døden/ eller vdi aff Helffuede. Derfor sagde *Esau* til sin Broder *Iacob* / den tid hand solde hannem sin første fødsel : See ieg skal dø/ huad gaffner derfor min første fødsel mig? *Gen. 25.* Saa skulle wi oc saa tencke/ at effterdi wi skulle dø/ da gaffner oss huercken ære/ rigdom/mact eller velde i Døden/ Thi wi skulle effter Døden lade det effter oss altsammen / oc er oss swiist huem der skal tage det effter oss/ vore Sønner oc Døtter funde snarlige ved Pestelente eller andre Siugdommer omkomme/

D liij eller



Den første Betenckelse/

eller aff Fiender/ Tyrcker/ Kysser/  
oc andre offuerfaldis/ oc hensprig  
til vildelig Trældom vdi andre  
Lande. Delligeste kand der oc  
snarligen kome swenighed imellem  
Sydsken oc Suogre / saa godzet  
kand atspredis / saa at alt tingest  
seer der hen / at det kand enten  
omkommis formedelst Tyranners  
vold oc mact / eller at den swgude-  
lig sæd skal omkome. Derfor siger  
David i sin 39. Psalme. Mine da-  
ge ere en Haand bred / oc mit Liff  
er som intet for dig. Huor gantske  
intet er alle Menniske / som dog  
lessue saa tryggelig/ Sela. De  
gaa frem lige som en skygge / oc  
gipre demnem megen vro forgeff-

uis/



Om Døden som er off nær.

uis / de samle oc vider icke huo det  
skal faa. Desligeste fand oc hidspør  
ris den lignelse som Christus gjør  
hoss *Lucam* / om den rige Mand /  
*Luc. 12.* Der vaar it rigt Menneske /  
hues *Marck* som haaffde baaret  
meget: Oc hand tenckte ved sig  
selff / oc sagde / huad skal ieg gjøre?  
ieg haaffuer icke som ieg fand samle  
min fruct vdi: Oc hand sagde / det  
vil ieg gjøre / Jeg vil nederbryde  
mine Lader / oc bygge støre / oc vil  
samle der vdi alt det som mig er  
voxet / oc mit godz: oc ieg vil sige til  
min Siel / kære Siel / du haaffuer  
it stort forraad i mange Aar /  
haaff nu rolighed / æd / drick / oc ver  
glad / Men Gud sagde til hañem /

Du

Du



Den første Betenckelse

Du Daare/ i denne nat skal de  
kressue din Stiel aff dig / oc huem  
skal det høre til som du hassuer?  
saa gaar det/ huo sig samler ligen-  
desæ/ oc er ick rig i Gud. Huem  
vilt du derfor lade det effter dig/  
som du hassuer samlet? Den som  
sampler megit/ oc er ick rig for  
Gud/ hand er lige som den irgu-  
delig Nabal/ som leffde sig selff/ oc  
ingen vilde giøre got/ Huilcken  
snarlig omkom/ oc andre brugte  
hans godz. 1. Kongernis Bogs  
25. Capit. Slig vaar oc den ri-  
ge mand hoss *Lucam* i det 16. Cap.  
som aldrig tenckte paa Døden/  
men leffuet kresselig oc gjorde in-  
gen got/ som bleff hastig offuerfal-  
den



Om Døden som er off nær.

den vdaß Døden/ oc bleß funden  
vdi Helßfuede. Derfor siger Sa-  
lomon vdi sin Predicken 2. Capit.  
Jeg sagde i mit Hierte/ nu vel/ ieg  
vil leßue vel/ oc haßue gode dage/  
men see det vor oc forfengelighed.  
Jeg bygde huß/ plantet Vingaar-  
de/ ieg gjorde mig Vrtehaßuer oc  
Lystgaarde/ oc plantet allehaan-  
de fructsommelig træ der vdi/ ieg  
giorde mig Fiße vand / at vande  
de grøne træers Skowe der aff.  
Læß det gantße Capitel igennem  
huilcket hand paa det sidste beßlu-  
ter ſaaledis/ Alt huad mine øyen  
begeret/ det lod ieg dem faa/ oc  
ieg nectede mit Hierte ingen glæ-  
de/ at det haßde glæde aff alt mit  
arbeide/



Den første Betenckelse

arbeide / oc det holt ieg for min  
deel aff alt mit arbeide / men der  
ieg saa til alle mine gierninger/  
som mine Hender haffde giort / oc  
møye som ieg haffde hafft / see da  
vaar det altsammen forfengelig-  
hed oc iammer / oc intet mere vn-  
der Solen. Derfor siger ocsaa  
Iohannes rettelig at Verden skal  
forgaa / oc all hendis begerlighed.  
Oc siger *Isidorus* / Der som du vilt  
være rolig / da begier icke Verds-  
sens forfengelighed / der som du  
driffuer fra dig denne Verdsens  
omhyggelighed / da skal du bliffue  
rolig i dit sind / driff bort fra dig  
alt huad der kand forhindre dit  
gode forset / ver du død for Ver-  
den /



Om Døden som er oss nær.

den/ oc lad Verden være død for  
dig / see til Verdens ære som du  
vaar død / skil dig fra dette Liffs  
onde *Affecter* som du vaarst død/  
forsmaa det men du leffuer/ som  
du icke kant haffue naar du est  
død.

De skriffuer *Bernhardus*  
sinuct / Huorfor gierer Menni-  
niskken paa Verden/ oc samler mes-  
get/ effterdi at baade den som sam-  
ler / oc det som samlis/ skal for-  
gaa ? Derfor du Menniske huad  
foruenter du for løn vdaß Ver-  
den/ hues fruct er fald/ oc enden  
døden. Gud giffue wi kunde det  
betencke oc altid see til enden/ der  
for beslute wi som *Seneca* siger /  
at intet kand mere gaffne Men-  
niskken



Den første Betenckelse  
niffen til sparsommelighed oc al-  
le Verdsens tingesters foractel-  
se/ end dette kaarte Liffs oc denne  
wuisse tids betenckelse.

Huorledis Dødsens idelig  
Betenckelse skal opuecke it Chri-  
stet Menniske til at giøre en sand  
oc aluorlig Penitentze.

Der som Dødsens ihukom-  
melse oc trusel flittigen forholdis  
Menniffen / da fand de der ved  
opueckis til en sand Penitentz/ som  
de Niniuiters Exempel giffuer oss  
tilkiende/ Iona 3. Fordi der Ionas  
forkyndet dennem døden/ vden de  
giorde en sand Penitenke/ da for-  
ferdedis de oc gjorde en aluorlig  
Peni



om Døden som er oss nær.

Penitenke. Oc Iohannes Baptista  
der hand kaldet alle til Penitentz/  
Luc. 3. sagde hand/ Oxen ligger  
hoss Træens roed/ at det skal aff-  
huggis/ det er/ det Menniske som  
er secker oc tryg/ icke giør Peniten-  
ke/ skal omkomme. Derfor ar-  
gumenterer Christus aff de Galile-  
leers død/ som Pilatus haffde ihuel-  
slaget/ Luc. 13. sigendis: Mener  
i at disse Galileer haffuer allene  
syndet for de andre/ for de haffue  
lijdt dette? Jeg siger eder/ der som  
i icke bedrer eder / da skulle i alle  
saa omkomme. Eller de atten det  
Taarn falt paa i Silo oc ihuel-  
slog / mener i at de aleniste haff-  
uer været skyldig for de andre som  
boer



Den første Betenckelse

boer vdi Zerusalem/ derfor siger  
ieg eder/ der som i icke bedrer eder/  
da skulle i alle saa omkomme.  
Saaledis tilraader osaa Chri-  
stus den Verckbruden til Peni-  
tenz som haffde ligget vdi 38. aar  
som hand helbrede/ lob: 5. ved død-  
sens trusel (vden tuiffel den euig  
dødz) saa sigendis: Du est bleff-  
uen helbredet at du skal icke synde  
mere / paa det dig skal intet verre  
vederfaris. Dette skal alle Syn-  
dere betencke/ som paamindis met  
atskillig Siugdom. Derfor siger  
*Ambrosius* gudsfrycteligen vdi det  
hand vddlegger den Text hos *Lu-*  
*cam* i det 3. sigendis: Ve mig om  
ieg icke begræder mine Synder /  
ve mig



Om Døden som er oss nær.

ve mig om ieg icke opstaar om  
midnat oc bekiender dig HERR  
ve mig om ieg giør min neste suig/  
ve mig om ieg icke taler sandhed.  
Dren er lagt hos Træens roed/  
huer giøre Naadzens fruct / det  
er/ Penitenke. HERR er  
nær som vdkressuer liffzens fruct.  
Iob som betencker denne tids kaart/  
hed / hand vdueller heller her at  
giøre Penitenk/ end siden at giøre  
en vfructsomelig Penitenke. For/  
di siger hand i det 10. Cap. Mit  
stacket Liff faar ende/ oc lader aff  
mig/ at ieg maatte bliffue lidet ve/  
derqueget / før ieg gaar bort oc  
komer icke igien/ som er/ i mörcket  
oc dumhedsens Land. I det Land  
E som



Den første Betenckelse

som er ret tyckt mørck. Sande-  
lig er dette en kaart tid / som S.  
Poffuel siger mangesteds. Der  
for er det bedre at lide her en ringe  
bedrøffuelse / at der kand opuectis  
i oss en sand Penitentz / end siden  
vdi Hellsfuede at sørge oc hyle ind  
til euig tid / oc forgefuis met skelf-  
uen oc beffrelse at giøre Peniten-  
te. Oc siger *Augustinus* / bedre  
er det at hassue nogit beset i mun-  
den / end at lide euig pine vdi Lem-  
merne. Oc en anden sted siger  
hand: Vort lessnet er stacket fra  
vor første Barndom / oc til vor  
sidste alder. Der som Adam hass-  
de lessnet indtil nu / oc døde i dag /  
huad gaffnet hannem hans lan-  
ge liff:



Om Døden som er off nær.

ge liif: sandelig enten lit eller in-  
tet. De atter siger hand: Der  
som du haſſde leſſuet fra den tid  
Adam bleſſ drefſuet vdaſſ Para-  
diſſ/oc ind til nu/da haſſde dit leſſ-  
nit icke vær it varigt / eſſterdi det  
ſhoy ſaa haſtelig bort. Huad er  
Menniskens leſſnet andet end en  
morgenſtund? De ſiger *Auguſti-  
nus* fremdelig: Wi ere ſkrøbelige-  
re end wi vaare gjort aff glaſſ/  
Gordi it glaſſ om det end ſkønt er  
ſkrøbeligt/ ſaa kand det dog lenge  
vare/om det bliſſuer vel foruaret/  
men Menniskens liif kand icke len-  
ge vare / i huor vel det foruaris/  
fordi der ſtaar ſkrefſuit / at det er  
ſaa beſticket/at alle Menniske ſkal  
E ij engang



Den første Betenckelse

engang dø/ oc derfor vide wi at  
wi skulle dø. Lader oss derfor be-  
tencke met huor stor banghed de  
ere døde/ som omkom vdi Rand-  
floden/ oc i huor stor bedrøffuelse  
de døde/som bleff ødelagd vdi So-  
doma oc Gomorra/effterdi de døde  
de den anden død / fordi de døde  
vdi deris Synd oc ondskab. Gen.  
i det 6. Cap. oc i det 19. Oc met  
huor stor frygt oc redsel/ Dathan,  
Abiron oc Core/ fore lessuendis ned  
vdi Hellsfuede / der iorden oplod  
sig/ oc opslugte dennem. Num. 16.  
Derfor siger Syrach i sit 44. Cap.  
Sandelig er Synderis død den  
alle verste. Oc Dauid i sin 89.  
Psalme siger: Huo er det Men-  
niske



Om Døden som er oss nær.

**I** nisse som leffuer / som icke skal see  
Døden. De 2. Krønike Bogs  
29. Cap. Vore dage er som en  
skygge paa Jorden/oc der er ingen  
som kand forholde dennem. Der-  
for skulle wi altid tencke der paa /  
at wi kunde gudfrycteligen døe  
vdi HÆren. Hieronymus siger  
om Kong Xerxis Monarchi/den  
som vaar saa mechtig / at hand  
omruende Biergene/ oc forstørret  
Haffuet/ Der hand en dag offuer  
saa sit Leyr oc frigsfolck/da græd  
hand for ingen aff dennem skulde  
leffue vdi hundret Aar/ Ja hand  
maatte vel græde. Lader oss see  
hen til de Israels Børn/som bleff  
ført vdaß Egypten / oc vaar vdi  
E iij 40. Aar



Den første Betenckelse

40. Alar vdi Drcken/huor saa der  
kom ind vdi Ganaans land/ vdi  
aff saa mange Tusind/ oc huor  
mange der døde vdi Drcken/ eff-  
terdi der kom icke vden tuende i  
det foriette land. *Augustinus* der  
som hand forklarer *Iacobi* Ord/at  
vort leffnet her paa iorden er som  
damp oc røg/ som hand siger:  
En damp der lader sig lidet til siue-  
ne/ oc strax der effter forsuinder.  
Dette liiff er tuiffelactigt/ blindt  
oc elendigt/ huilcket vedske opbløe-  
ser/ forrig fortørrer/ ond lufft  
gjør suag/ offuerflødighed gjør  
vsund/ faste oc affhold gjør ma-  
ger/skeme vdiuier/bedrøffuelse for-  
tærer/tryghed gjør lad/haardhed  
berøm-



Om Døden som er off nær.

berømmen / fattigdom forskuder /  
yngdommen ophører / alderdom  
nedbøyer / siugdom sønderbryder /  
banghed nedertrycker / oc paa det  
sidste slaar Døden alting ihjel /  
oc gjør ende paa all glæde / saa at  
naar det faar ende da er det lige  
som det der intet haaffuer været.  
Derfor skal mand acte de wgude-  
ligis sprock i Visdoms bog 2. Cap.  
De wgukelige sige / det er en stær-  
ket oc kedsommelig ting met vort  
liff. Wforuarendis ere wi fødte  
oc fare bort igien / lige som wi  
haaffde aldrig været til. Thi den  
snuelse i vor Næse er en røg / oc  
vor tale er en gnist / som rører sig  
aff vort Hierte : naar den er ud-

E liij

sluct /



Den første Betenckelse

Sluct/da er lifsuit borte som en fal-  
aske / oc Vanden forsuinder som it  
tyndt vær. Oc vort Nassn for-  
glemis met tiden/at slet ingen skal  
tencke paa vor gierning. Vort lif  
far bort som det hassde været en  
sky/oc forgaar som it Taag. Oc  
Iob i det 7. Cap. Mennisten skal  
altid være i strid paa iorden / oc  
hans dage ere lige som en Dag-  
lønners. Mit kispd er trint om-  
kring/ fult aff orme oc skarn/ min  
hud er skrumpen oc bleffuen til in-  
tet. Mine dage ere lettere hen-  
fløyne/ end en Væffueris skytte /  
oc ere fremfarne/ at der er nu in-  
tet haab. Tenck at mit lif er it  
vær. Som en sky forgaar oc far  
bort/



Om Døden som er off nær.

bort/ lige saa den der far hen vn-  
der i græssuen/ kommer ick hid op  
igien. Oc kommer ick igien i sit  
Huss/ oc hans sted kiender han  
nem ick mere. Oc i det 9. Cap.  
Jeg begerer ick lenger at lessue.  
Mine dage hassue været snarere  
end en Løbere/ de flyde bort oc  
hassue intet got lessnit/ de ere for-  
gangne som de stercke skib/ lige som  
en Drn flyer til mad. Oc i det  
16. Cap. Mine bestemt Aar er  
kommen/ oc ieg gaar bort den vey  
ad huilcken ieg kommer ick igien.  
Dessligeste siger David i sin 90.  
Psal. Wi forgaa i din Brede/ oc  
din grumhed giør at wi skulle saa  
hastelig bort. Alle vore dage fa-

E v

re

S



Den første Betenckelse/

re bort ved din Brede/ wi fortære  
vore Aar lige som en snack. Bort  
liff varer halffierdesinds tiussue  
Aar / naar det kommer høyt da  
ere de firesindstiussue Aar / Oc  
naar det hassuer været faaste-  
ligt/ da hassuer det været møye oc  
arbeide. Thi det far snart bort/  
lige som wi fløye der fra. Tusind  
Aar er for HÆren som den dag  
der forgick i gaar/ som en Natuect.  
Oc skulle wi ick aleniste betencke  
dette liffs faarthed / men oc saa  
den swished/ thi wi vide huercken  
dagen eller stunden/ naar de siger  
her er fred oc tryghed / da skal ha-  
steligen forderffuelser komme off-  
uer dennem. Lige som en Tiuss  
kom.



Om Døden som er off nær.

**I** kommer om natten / naar mand  
mindst tager sig vare / saa skal oc  
huer tencke denne Tiuff at skulde  
komme wforuarendis huer nat  
oc dag. Oc skal wi oc huer Chri-  
sten vide / at det er sagt til oss / det  
som *Esaïas* siger i sit 38. Cap. til  
Kong *Ezechiam* : Forsørge dit huss  
thi du skalt dø oc icke leffue. Naar  
wi begynder at leffue / da stunder  
wi til at dø. Derfor siger *Seneca* :  
Vi døer daglige / fordi der dagli-  
gen affgaar noget aff vor leffnet.  
Oc lignis dette Liff ved it Seger-  
uerck / som altid facteligen gaar /  
indtil det kommer til den Punct /  
at det skal slaa / da falder det ha-  
steligen / oc Klocken giffuer liud  
aff



Den første Betenckelse

aff sig. Bernhardus : Naar ieg  
tencker paa at ieg skal bliffue til  
Uffe / da forkøpis ieg. Oc siger  
Gregorius herligen : Den bekum-  
rer sig megit i gode gierninger /  
som altid tencker paa sit sidste en-  
deligt. Huem er nu som dette al-  
uorlig betencker / der icke huer Ti-  
me giør en sand Penitencz. Der  
staar i det 2. Cap. til de Hebreer /  
Huorledis vilde wi vndfly der  
som wi icke acte slig en Salighed ?  
Derfor skulle wi see nøye til / at  
wi icke forsommer vor egen Sa-  
lighed. Derfor paaminder oss  
den Fader Efrem sigendis : Der  
som wi vdi denne stacket tid for-  
glemmer vor Salighed / da haff-  
ue wi



Om Døden som er off nær.

ue wi siden ingen Vndskylding /  
som wi for vore synder kand frem-  
bære. Derfor forsøm icke denne  
stacket tid / at du icke skal vdeluckis  
til euig tid / met de fem daarlige  
Zomfruer / men skynde dig at du  
icke skalt komme for silde / Saa  
Naadsens dør skal være luct for  
dig. De skriffuer Gregorius guds  
frycteligen om de Ti Zomfruer :  
O der som Hiertet kunde begribe  
den forundrelse disse Ord hassue :  
See / Brudgommen kommer :  
Huilcken sødhed : De de gick ind  
met hannem til Bryllup : Huil-  
cken stor bedrøffuelse : De dørren  
bleff tilluct. Min ven / Gud giff  
ue du dette kunde betencke / ret for-  
staa /



Den første Betenckelse

staa/ grandgissueligen acte/ oc spø-  
re til Herte/ at du funde snarlig  
giøre en aluorlig Penitenti/ at du  
icke skulde forsømme denne Naad-  
sens tid / men at du funde opuog-  
ne vdaß Syndsens søffn. Oc skal  
huer tencke det at være sig sagt /  
det S. Hans siger i sin Obenba-  
relsis bogs 2. Cap. Betenck huor  
fra du est falden oc bedre dig. Lad  
oss giøre got den stund wi haff-  
uer tiden/ at wi icke skal sige for-  
silde met de daarlige Zomfruer :  
Døren er lutt / HERRRE lad op /  
Oc wi icke skal da høre denne for-  
ferdelig røst : Jeg kiender eder icke.  
Lader oss ocsaa grandgissueligen  
acte/det Ieremias siger i sit 8. Cap.  
Der



Om Døden som er nær.

Der er ingen som angrer sin ond-  
skab/oc siger/ Hvad gjør ieg dog?  
De løbe alle deris løb som en grum  
Hest i strid. En Storck vnder  
Himmelen veed sin tid/en Turtel-  
due/ Trane oc Suale mercke de-  
ris tid/naar de skulle komme igen/  
Men mit Folck vil ick vide Hæ-  
rens Ræt. De skamme demnem  
intet/ men de trygge som leffuer  
varactige vdi deris Synder/ si-  
ger: Høsten er fremgangen/ oc  
Sommeren er borte/ oc off er in-  
gen hielp kommen: huilket er en  
forferdelig røst. Ach ick at bliff-  
ue salig/ men at bliffue fordømt/  
er den forferdeligste oc grueligste  
tingest der kand være til. Derfor  
siger



Den Første Betenckelse

siger den Værefader Efrem / Jeg  
formaner eder mine elskelige / oc  
beder ydmiggeltigen / at i vaager  
vdi denne stacket tid / vdi denne El-  
leste Time / Fordi den tid nu til-  
stunder / at den rette Betalere skal  
komme vdi sin Maiestet oc Her-  
lighed / oc giffue huer som arbej-  
der / en Penge.

Petrus Damianus i den bog hand-  
skriffuer til den Gressue Inde-  
Blancam / om Dødsens forskre-  
kelse / siger : Vi skulle besinde / at  
naar Vanden formercker hun skal  
forløsis vdaß Legomens Fængsel /  
huor forfærdet hun da bliffuer /  
met huor mange Samuittighed-  
sens ting hun besuæris / hun kom-  
mer



Om Døden som er off nær.

mer ihu det hun haffuer bedreff  
uit / som vor forbødet / hun seer  
huorledis hun haffuer forfømmet  
det hende vaar befalet / hun be  
græder at hun haffuer forfømmet  
sin Penitents tid / hun ihukom  
mer heffnens dag at tilsiunde /  
hun begerer da at bliffue / men  
hun nødis til at komme frem /  
hun vilde da gierne oprette huis  
der vor forfømmet / men hende  
giffuis icke tid oc siund / hun seer  
da tilbage / hendis forgangen tid  
at det haffuer icke været vden som  
it trin eller skrid. O kunde hun nu  
bekomme igien hendis Peniten  
tis tid / huilcken mødsommelig oc  
besuerlig reyse skulde hun tage sig  
faare /

S

faare /



Den første Betenckelse

saare/ huor gudfrycteligen skulde  
hun leffue. Diss imeilem dum-  
mis Dynene/ brystet slaar/ stru-  
ben bliffuer heess oc gisper/ tender-  
ne oc gumerne bliffuer sorte/ mun-  
den blegner/ alle lemmerne beffre  
naar de fornemmer Døden at  
vere saa nær. Da er ens gier-  
ning/ord oc tancker tilstede/ oc bær  
vidnisbyrd imod hannem. Her  
er den grumme Dieffle skare som  
forferder hende / oc fører hende  
saa stor redsel paa/ at hun fortui-  
ler oc forskynder all haab/ der off-  
uer saldis hun/ forstørris oc haste-  
lig vdkastis aff dette vsle Legoms  
bolig/oc føris hen til euig pine med  
stor bedrøffuelse. ( Dette skal for-  
staaes



Om Døden som er off nær.

staaes om de vngudelige som hen  
døer vden Penitentz. Dette skulde  
vi daglige betencke ic. *Idiota* skriff  
uer/at Dødsens idelig betenckelse  
kalder en Syndere til at giøre  
sand Penitentz. Wi hassue seet en  
vng Person som hassuer været  
tryg / som intet tenckte paa Dø  
den/som er død i sin vngdoms tid/  
huilcken der raabte stacket spør  
hand døde met stor banghed / oc  
sagde: Dødsens suck hassuer om  
spent mig / oc Hellsuedis angist  
hassuer rammet paa mig. Ach  
Gud bedret/ at ieg icke døde strax  
ieg kom aff min Moders liff/ Jeg  
er fød vdi sorrig oc graad / Nu  
døer ieg vdi sorrig oc bedrøffuelse.

S ij

O Død



Den første Betenckelse

**O** Død huor bitter er din hukommelse vdi it lystigt Hierte / oc for dennem som er fræsselig opfødt / huor forferdelig er din tilkommelse / mig som er vng / sterck oc lyck salig. **O** huor lidet haffde ieg tenckt paa / at ieg skulde saa snart dø. **O** du grumme Død / huor hastelig oc vforuarendis offuerfalder du mig / du fanger / binder mig oc leder mig bunden. Min tid er forlaaben / min tid er forgaaen / oc kand icke opholdis aff nogen / min Døds time nu tilstunder. **O** ieg arme Menneske / mine Dynde rinde vdaff sorrig / mine Kinder been ere vaade vdaff graad / hiertet er bange / mit sind forferder sig



Om Døden som er off nær.

sig / det gantske liiff er bange / ieg  
veed aldrig huort ieg vil vende  
mig. I som ere her nu hos mig til-  
stede / oc seer min elendighed / Be-  
tencker dette i som end nu leffuer  
vdi fred oc glæde / i som end nu  
haffuer tid oc stund / seer til mig  
oc acter min elendighed oc bang-  
hed / at i aff denne min store fare  
kunde fly oc sky eders skade oc for-  
derffuelse. Acter icke eders vng-  
doms blomster / som snarlig kand  
foruisne / men tencker huorledis i  
kand forlige eder met Gud. Leff-  
uer gudsfrycteligen / hører gierne  
Guds Ord / øffuer eder altid vdi  
Bøn oc paakaldelse / oc gode gier-  
ninger / oc fortærer icke eders vn-

I iij

ge dage



Den første Betenckelse

ge dage vdi ørckeløshed oc offuer-  
flødighed / paa det at i icke skulle  
lide slig pine for meget silde som  
ieg giør. O lycksalig er den Peni-  
tentz som giør icke for silde. O  
den tilige omuendelse. O forha-  
ling / forhaling / huilcken snoer  
haffuer du snoet mig / som du haff-  
uer draget mig met til Døden /  
huor haffuer du bedraget mig.  
Jeg gaar nu fra verden / vdi huil-  
cken ieg haffuer leffuit lystig oc  
glad vdi. Ach H E R R E huor  
meget got haffuer ieg forsømmet /  
huor megen synd oc ondskab haff-  
uer ieg bedressuet / huor vngudelig  
haffuer ieg leffuet / huor vnytte-  
lig haffuer ieg forsømmet min tid /  
huor



Om Døden som er off nær.

huor mange dage haffuer ieg for-  
tærit vdi druckenskab oc fraadze-  
ri/ huor mange timer haffuer ieg  
forsømmet met daabel oc andet/  
oc kunde icke see denne Dødsens  
time/ som ieg haffuer mest burt at  
acte. Mine øyne de miste nu de-  
ris siun/ min hukommelse for-  
gaar / mit maal falder/ Døden  
er for hender/ mit ansigt blegner/  
mit hierte vansmectis/ oc alle mi-  
ne lemmer ere suage. Zeg kand nu  
icke meget tale/ ieg kand icke græ-  
de/ ieg kand nu icke mere see dette  
Verdsens liuss. See der staar om-  
kring mig forferdelige bæster/ som  
ere sortere end Blaamend/ huile-  
te der skal tage min Siel / oc spøre  
S iiii den



Den første Betenckelse

den til Helssfuede. Dødsens sued  
er gaaen igemmen mine lemmer/  
min natur er offueruunden/ieger  
ganske vndergaaen/ieg er fortabt.  
Shuor grum oc forferdelig er den  
retferdig Domere/som ieg i naad/  
sens tid icke hassuer kiend for min  
Neglere oc Frelsere/ Nu maa ieg  
bekiende/ at hand retferdelig for/  
dømmer mig. Farer nu vel mine  
Drickebrødre/ den hastig død ta/  
ger mig nu bort/ Lader eder nu  
paaminde at leffue gudsfryctelig.

Wi læse/ at der Bernhardus be/  
søgte en som laa siug / oc trøstet  
hanem sigendis: Tro min Eøn/  
fordi du skal nu vandre fra Dø/  
den til Liffuet/ fra denne timelige  
møye



Om Døden som er off nær.

møye oc arbende / oc til den euige  
ro oc huile. Da suaret hand han-  
nem vdi en fast tro/ oc sagde/ Ja  
verdige Fader / ieg troer visselig/  
oc saa meget som ieg tør berøm-  
me mig vdaß min HERRIS JESU  
Christi Missundhed/da er ieg vis  
paa at ieg skal see HERRENS gode  
vdi de leffuendis land. Saale-  
dis skal huer Christen legge vind  
paa/ at hand vdi slig en tro til sin  
HERR oc Frelser eand glædeli-  
gen vandre her fra.

*Sedulus* i sit 6. Capitel til de  
Romere/opregner fem slags dødd.

1. Den første er den dødd/ som skil-  
ler Sielen fra Legomet.

F v

Den



Den Første Betenckelse

2. Den anden/ som skil Sielen  
fra Gud / huilcket som skeer ved  
Synd oc Ondskab.

3. Den tredie / er ved det som  
Dieffuelen/ som er en Aarsag til  
Døden / kaldis Døden.

4. Den fierde/ Hellsuedis Død.

5. Den femte sigis den død at ve-  
re loulig / ved huilcken en Synde-  
re døer/ som giør en aluorlig Pe-  
nitent/ oc begraffuis vdi Christo.

Den Lærefader Fulgentius giør  
thu slags Død/ den timelige død/  
oc den euige død/ oc siger/ at de on-  
de er ick beslicket til den første død  
allene/ men til den pøel som bren-  
der met ild oc suogel. I den første  
Død/ døer Kjødet alleniste / vdi  
den



Om Døden som er off nær.

den anden Død / naar Sielen  
kommer vdi Legomet igien / da pi-  
nis hun met Røddet som hun haff-  
uer syndet met / saa at som hun  
haffuer været deelactig vdi synd-  
sens Død / som hende vaar for-  
bøddet / saa skal oc hun være deel-  
actig vdi pinens Død / som den  
guddommelige retferdighed haff-  
uer beredt dennem som icke gjøre  
Penitents.

Beda siger / naar Aanden far  
vdaff Legomet / va dør Legomet  
snart / oc før end hun gaar vdaff  
Legomet / da føler hun stor bang-  
hed / for hun seer for sig Michael-  
lem / som foruenter hende / oc fordi  
frycter hun sig. Be de Siele som  
Dieff.



Den første Betendelse

Dieffuelen annammer oc binder  
met sin snare / fordi de fand icke  
komme der aff igien / enten ved de  
Gudfryctigis Bøn eller Almisse.  
Idiota siger / Dødsens maade er  
hastig oc ubegribelig / oc intet vis-  
sere / oc intet swissere end Død-  
sens time / sted oc maade.

Den samme siger ocsaa : met  
stor Taalmodighed / skal wi for-  
uente Døden / fordi wi bør at lide  
den / for Syndens skyld. Døden  
er allis straff / allis betaling / allis  
fengsel / allis Herre. En god Død  
kaldis en baade / ved en god Død  
stifter Mennisket Tryghed vdi  
fryct / ved en god Død vndgaar  
mand all fryct for at miste Guds  
Naade.

Raba.



Om Døden som er oss nær.

Rabanus siger / at denne nær-  
uerendis Dødsens Dom er den-  
nem god som frycter Gud / Fordi  
ved den gaar de ind til det euige  
liff. Bernhardus siger herligen :  
Huad er vissere vdi Menniskens  
handel end Døden ? huad er wi  
uissere end Dødsens time ? Hand  
forbarmis icke ossuer de fattige /  
hand frycter sig icke for de rige /  
eller for høn byrd / hand sparer  
ingen alder / vden alleniste / at det  
hand er de gamle for Dørren / det  
er hand de vnge til it suig. Blyck  
salig er derfor den / som forlader  
sig paa dette forgengelige lif / oc  
seer icke til / at det er som en damp  
der snart forgaar. Den ypper-  
lighed



Den første Betendelse

lighed du hassuer lenge staaet eff-  
ter/ den hassuer du nu faaet/ for-  
uar den nu vel / du hassuer fylt  
dine rom met Penge/ see til at du  
icke taber deñem: Dine agre hass-  
uer gissuet meget fruct/ bryd dine  
Lader neder/ oc byg dennem stór-  
re / Sig til din Siel/ du hassuer  
meget got at bruge i mange aar/  
Men der skal komme den der skal  
sige/ Du Daare i denne nat skal  
de tage din Siel aff dig/ Huem  
skal da høre til det som du hassuer  
samlet? De siger hand en anden  
sted/ De wogudeligis Døpd er den  
verste / fordi ont er det at miste  
Verden / verre er det naar Siel  
oc Liff skillis at / alleruerst er vdi  
Drme.



Om Døden som er off nær.

Ormenis oc Ildens dobelte pine.  
Ont er det / fordi at det icke kand  
skillis fra den det elsker / vden pine /  
verre er det vdi skilsmissen / naar  
Sielen skal anamis vdaff de on-  
de Vlander / alleruerst naar Liff oc  
Siel skal forordineris til sammen  
til den euige Ild. *Inocentius* vdi en  
tale om S. Possuels omuendel-  
se siger: Vdi Dødsens time er  
iblant met slig pine oc banghed /  
at den som dør forglemmer al-  
ting / dog mand icke skal fortuile  
om nogens Salighed den stund  
hand leffuer / dog skal mand icke  
forhale at giøre Penitens.

*Bonauentura* siger: Dødsens  
Betenckelse forarbejder Sex styck-  
fer



Den anden Betenckelse

ker vdi Mennifcken. 1. Det giør  
at mand flyer Synd oc Ondskab.  
2. Det hielper til at foracte Ver-  
den. 3. Det giør at ydmynge sig  
selff / oc til at lære at kende sig  
selff. 4. Det lærer ret at omgaas  
met dette Liff. 5. Rettelig at tem-  
perere denne næruerendis glæde.  
6. Det lærer rettelig at skifte  
denne næruerendis oc tilkom-  
dis Liff. Fordi den som setter sig  
Dødsens time for Dytne / oc den  
betencker / hand setter sig mit imel-  
lem dette næruerendis oc tilkom-  
mendis Liff / oc kand derfor see  
huad hand skal vduelle /  
oc huad hand skal  
forfkynde.



Om



Om den yderste Dommedag.

Om den yderste Domme-  
dag/ Com dagligen til  
stunder.

✕

**A** T Dommedag tilstunder  
giffuis tilkiende / baade  
vdi det gamle oc ny Te-  
stamente. Derfor paaminder Sy-  
rach off i sit 18. Cap. Offue dig  
vdi Retserdighed før Dommen  
kommer/ at du kant finde Naade  
vdi Guds Nastiun. Den Læres-  
fader *Hincmarus* siger: Haff altid  
for dit sindis pnyne / huor forferde-  
lig den retserdig Dommere er /  
naar hand skal komme at døm-  
me/ oc Himmel oc iord brender.  
Oc strax der effter siger hand:

G

Mand



Den anden Betenckelse.

Mand skal acte huor beskemmiet  
mand skal staa vdi alle Mennis-  
kers aasiun/ oc alle Himelske her-  
skares/ oc huad straff der kommer  
effter sliig beskemmelse. Ingen kand  
baade glæde sig her met denne  
Verden/ oc der regnere met HER-  
ren. Theophilactus siger: Der som  
wi betencke HERrens tilkommelse/  
oc hannem at være for dørren/  
oc at vort liiff skal faa ende/ sande-  
lig da skulde wi mindre synde end  
wi giøre. Den stund wi er her i  
Verden/ skal wi legge vind paa  
Dyd oc Fromhed / at wi kunde  
vere fri fra Dieffuelen / oc intet  
haffue tilfældig met hannem / at  
hand icke i det tilkommendis Liiff/  
skal



Om den yderste Dommedag.

skal antuorde oss Dommeren:  
vor Synd oc Ondskab antuorder  
oss Dommeren / oc Dommeren  
antuorder oss Dieffuelen / som  
skal pine.

Om denne Dom siger Ioel i  
sit 2. Cap. at det er Guds store oc  
forferdelig dag. Oc Sophonias i sit  
1. Cap. kalder hannem Vredsens /  
Banghedsens / Vselhedsens oc  
mørckhedsens dag. Oc beskriffuis  
denne Doms Process hos Matth.  
i det 25. Cap. Dommeren skal  
vere Menniskens Eøn. Matth.  
16. Actor. i det 1. Denne Iesus  
skal komme / lige som hand er op-  
tagen til Himmelen. Oc skal alle  
Menniske forsamlis for hannem.

G ij

Matth.



Den anden Betenckelse

Matth. 16. Menniskens Søn skal  
komme vdi sin Faders herlighed/  
met sine Engle. Matth. 24. De  
skulle see Menniskens Søn kom-  
me vdi Himmels skyer met stor  
kraft oc herlighed. Matth. 25.  
Naar Menniskens Søn kommer  
vdi sin herlighed/ oc alle Hellige  
Engle met hannem/ da skal hand  
sæde paa sin herligheds stol. Marc.  
13. Met stor kraft oc herlighed.  
Matth. 24. Hand skal sende sine  
Engle vdi met en klar lydende Ba-  
sone/ oc de skal forsamle hans vdi-  
uvalde aff de fire væer/ fra den ene  
ende paa Himlen til den anden.  
Oc beskrifuis Christi Dom oc  
Dommeren Act. 10. 1. Pet. 4.  
2. Pet.



Om den yderste Dommedag.

2. Pet. 3. Apocal. 1. oc 19. Rom. 2.  
oc 14. 1. Cor. 15. 2. Timot. 4. Læss oc  
saa huad Iudas skriffuer vdi sin  
Epistel/ oc S. Iacob i sit 5. Capitel.  
Domens Process beskriffuis vit  
løfftigen 2. Thessa. 1. Apoca. 21. oc 22.  
Rom. 2. Item Matth. 25. Alle Hed-  
ninger oc Folck/ skal forsamlis for  
hannem. Oc lærer Christus oss  
hoss Matth. 24. huorledis wi skulle  
berede oss til Dommen/ sigendis:  
Vaager/ thi i vide icke paa huad  
stund eders Hæire skal komme.  
Oc Luc. 12. Lader eders Lender ve-  
re omgiordet. Oc hoss Matth. 25.  
sører hand den Vignelse ind om de  
Ti Jomfruer. Luc. 21. Vocter  
eder / at eders Hierter icke besuce-

G iij

ris



Den anden Betenckelse

ris met Graadzeri oc Druckens-  
kaff/ oc met forrig for Næring:  
Oc denne dag skal komme hastes-  
lig offuer eder. Thi hand skal kom-  
me som en snare offuer alle dem  
som bo paa Jorden. Saa verer  
nu altid vaagne oc beder / at i  
kunde vere værdige til at vndfyn  
alt dette / som skee skal/ oc at staa  
for Menneskens Søn. Desligeste  
til raader oc S. Peder oss til en  
salig beredelse til Dømen 1. Pet. 4.  
Enden paa altingest tilstunder/  
verer derfor ædrue oc vaagendis  
til at bede. Læss 2. Pet. 3. Item, Iob. 2.  
Mine Børn bliffuer i hannem/  
at i kunde haffue Troen / naar  
hand obenbarer sig / oc icke skulde  
bliff



Om den yderste Dommédag

bliffue bestemmet aff hannem vdi  
hans tilkommelse. See 1. Cor. 15.  
Philip. 1. Coloss. 3. oc besynderlig  
1. Theß. 5. at wi icke skulle soffue /  
men at wi kunde vere ædrue oc  
vogne. Derfor siger Efrem vdi  
sin skrift / om den yderste Dom-  
medag / at wi skulde berede oss til  
Christi forferdelig regenscaff / vdi  
hvilcken alle vore gierninger oc  
tancker skal offuerhøris / at wi da  
kunde findis vden smitte. Saa  
paaminder oss oc Gregorius: saa-  
ledis skal mand forholde sig vdi  
denne næruerendis glæde / at den  
tilkommendis Doms besthed al-  
drig skal komme aff vor hukomel-  
se. Oc siger fremdelis: huer skal

G iiii

føre



Den anden Betenckelse.

føre til hierte/ oc betencke dagligen  
uden affladelse met fryct oc graad/  
den forferlige tilkomendis Doms  
regenskab/ paa huilcken al tingest  
skal forstyris met redsel/ at mand  
skal icke paa den dag frycte Dom-  
merens retferdige Brede. Oc si-  
ger Bernhardus: Jeg forferdis me-  
get for den retferdig Dommers  
Ansiet/ for huilcken intet er skiult/  
oc intet lader bliffue vstraffet.  
Huilcken aff oss vilde icke frycte  
sig/ naar den Domere skal oben-  
baris/ for huilcken ild skal brende/  
huilcken der skal vdslette Synde-  
re. Oc paaminder Basilius oss  
offuer Psalmi: Naar du seer du  
est tilbøhyelig til nogen Synd/ da  
tenc



Om den yderste Dommедag.

**T**enck paa Christi wldelig oc for-  
ferdelig Domstol / vdi huilcken  
Dommeren skal sīde vdi sin høye  
Throne / oc hōss huilcken alle Grea-  
tur skal staa / oc forferdis for  
hans ærefulde tilkommelse / oc skal  
giøre Regenskab for alle deris  
gierninger. *Chrysostomus* offuer  
de Romere: Bend dine tancker til  
det som er offuen for dig / oc tenck  
paa den forferdelig dag / paa huil-  
cken Christus skal komme / da skal  
du icke see Heste eller Muler / eller  
noget som er stafferet met Guld /  
ingen drager / men alting skal vere  
sult aff skelssuen oc beffrelse / oc skal  
vere saa stor forferdelse / at det som  
icke hassuer lifff maatte end ocsaa  
forferde sig. **G v** **Alle**



Den anden Betenckelse

Alle gudsfryctige skulle betencke  
for huad Aarsage Gud Allmæc-  
tigste haffuer skabt huert Men-  
niske/oc giffuet det Liffuet/ icke al-  
eniste at de skal haffue klæde oc fø-  
de/ men at de skal oesaa oplæris i  
den sande Lærdom/ saa de kand  
dyrcke Gud/ oc vere den Hellig  
Aands bolig/ oc at de kand paa-  
kalde den sande Gud ved Chri-  
stum vor Frelsere/ met en bren-  
dendis Tro/ oc at de kunde tacke  
Gud ved hannem/oc bliffue siden  
arffuinge til det euige liff. O huil-  
cken en ærefuld tingest skal det ve-  
re/ naar en gudsfryctig Offrighed  
met sine gudsfryctige Vnderfaat-  
te: naar en Guds ords Tienere  
met



Om den yderste Dommedag.

met sine gudfryctige Tilhørere :  
naar gudfryctige Husfædre oc  
Husmoder / met deris børn / folck  
oc tiunde / som er vel oplærde vdi  
Guds Fryet / skulle opstaa oc skal  
først met glade ansicter for Chri-  
sti Domstol / oc høre den allerglæ-  
deligste røst : Kommer i velsignede.  
O huilcken en stor skam oc forsmæ-  
delse det er / naar ewgudelige Off-  
righed er Tiraner oc voldsmend /  
met deris trygge Vndersaatte :  
naar forschæmmelig oc trygge Pre-  
dikanter oc Lenesuenne / met deris  
lade oc trygge tilhørere : naar  
onde Husfædre oc Husmoder /  
met deris børn oc tiunde / som er  
ilde opspødt / icke i nogen Guds  
fryet



Den anden Betendelse

fryct / skulle opstaa oc høre denne  
forfreckelige Røst: Gaar i for-  
bandet ic. Der for fand ingen  
siøre ære oc glæde vederfaris gud-  
fryctige Øffrighed/tro Predikan-  
ter/gudfryctige Forældre oc Hus-  
fædre/ end at de paa den yderste  
dag / naar all Verdens herlig-  
hed oc mact hæffuer ende/ kunde  
indgaa vdi euig glæde oc herlig-  
hed met den HÆRE Christo / oc  
høre denne røst: velkommen du  
gode Euend. Oc tuert imod da  
fand ingen siøre forsmædelse ve-  
re/end at forsummelig Øffrighed  
som hæffue øffuet denem vdi slem  
vellyst / ja end oc saa forfuld den  
sande Religion oc lærdom/ oc icke  
alleni-



Om den yderste Dømedag.

alleniste forført dennem / men oc  
saa deris Vndersaatte / trygge  
Predikanter / som icke alleniste  
haffue forfømmet dennem selff /  
men oc saa forført deris Tilhøre  
re / w gudelige Forældre / oc Hus  
fædre / som haffuer baade ført  
dennem selff / deris børn oc tiunde  
vdi Syndsens pøl / skulle frem  
komme oc høre denne forførdelig  
røst : O du Skalckactige oc lade  
Suend. 2c.

Der vaar engang en gudfrye  
tig gamel mand / som saa en yng  
tryg Persone wmaadelige lee / da  
sagde hand : Beedst du icke min  
Søn / at wi skal giøre Christo re  
genskab for alt vort leffnet / oc du  
leer



Den anden Betenckelse

leer om iadelig oc vttimelig. Derfor siger *Gregorius*/ De som taler vnyttige oc forsengelige Ord / de skulle frygte dennem meget for slig vnyttig oc bespaattelig tale/ der som den de bespaatter oc fortaler/ foruarer deris Ord indtil Dommens dag.

Derfor ville wi skiffte denne Tractat/ vdi Tre Capitel. Det Første / at der skal vere stor Klage offuer de wgdelige paa Dommens dag. Det Andet/ at huer skal giøre regenskab for sin Husholding. Det Tredie/ at der skal efterfølge Dommens forferdelige Sententz.

Det



Om den yderste Dommedag.

**Det Første Capitel om den**  
**Yderste Dommedag/ som mand**  
skal reddis/ for de mangfol-  
dige Klagemaal.

Dieffuelen skal anklage paa  
Dommedag/ huilcken icke endnu  
forspinner sig nat oc dag at an-  
klage de som tro / som giffuis til-  
kiende vdi S. Hansis Obenba-  
reisis bogs 12. Capit. De kunde  
wi læse huor haardelig hand haff-  
uer anklaget Iob for Gud. Iob 1.  
Ligeruis som Diefflene opuecker  
Mennicken til Synd oc ondskab  
at bedrissue. Saaledis fører de  
dennem i fortuilelse met Iuda / oc  
der som det bliffuer dennem for-  
meent/ for at de icke alle fortuiler/  
da



Den anden Betenckelse

da lade de dog icke aff/ altid at  
anklage oc forspøre Syndere/ oc  
besynderlig paa den yderste doms-  
medag/ skulle de nocksom oc paa  
det høyeste vide/ at opmudke men-  
niskens Synd oc ondskab. Der-  
for siger *Augustinus*/ Alle Men-  
niske skal staa for Christi Dom-  
stoel / oc skal Dieffuelen vere til-  
stede oc opregne / vor bekiendelsis  
ord/ oc brene oss vdi ansictet/ hues  
wi hassuer syndet / oc vdi huad  
sted / oc gissue tilkiende/ huad wi  
hassue burt at giøre/ Oc skal den  
voris Modstandere sige / Du  
retferdige Dommere/ døm han-  
nem at vere min/ for skylden/ eff-  
terdi hand vilde icke vere din ved  
Naa



Om den yderste Dommedag.

Naaden / hand hør dig til vdaß  
Naturen / men hand hør mig til  
vdaß vselheden / hand hør dig til  
for din pine skyld / mig hør hand  
til for tilraadelsen / dig haßuer  
hand veret vlydig / mig haßuer  
hand veret lydig / aff dig haßuer  
hand faaet wdødelighedsens fior-  
tel vdi Daaben / aff mig haßuer  
hand faaet denne reßuen fiortel /  
som hand vaar iflæd / dit flæde-  
bon haßuer hand forkaß / met  
min er hand kommen hid til dig /  
Du retferdig Domere døm han-  
nem til at vere min / oc fordøm  
hannem met mig.

For det Andet / skal deris eg-  
ne Samuittigheder anflage den-  
nem /



Den anden Betenckelse

nem/ som der sigis: HERREN skal  
opliuse Mørckhedsens skiul / Oc  
hand skal obenbare Hierternis  
raad oc anslag. 2. Cor. 5. 2. Tim. 4.  
I Iude Epistel. HERREN kom-  
mer at straffe de wgdelige / for  
alle deris wgdelige omgengelsis  
gierninger / som de vaare wgdelig  
met. Saaledis skal det bliffue  
obenbaret som er skiult. Rom. 14.  
1. Cor. 4. Det er vor egen Sam-  
uittighed skal obenbare vor skalck-  
hed/ oc saaledis bestylde oss. Vdi  
Daniels 7. Capit. Oc S. Han-  
sis Obenbarings bogs 20. Cap.  
talls der om / at Bøgerne skal  
bliffue opladne/ det er/ vor Sam-  
uittighed skal obnis / som skal op-  
dis



Om den yderste Dommeday.

dis til paa den dag at giffue til-  
fiende/ alt huad som her til dags  
haffuer veret skiult. Rom. 2. De-  
ris Samuittighed skal bære vid-  
nisbyrd. Saa som en god Sam-  
uittigheds vidnisbyrd/ vdi Men-  
nisten/ er en god berømmelse/ saa  
er en ond Samuittigheds vid-  
nisbyrd sin egen anklager. Ori-  
genes offuer lob siger/ at huad som  
Vlanden haffuer huer dag bestil-  
let/ tenckt oc tald/ skal komme for  
Dommen. Isidorus siger at slig  
Samuittighed som en haffuer  
hafft/ slig en Dommere skal hand-  
oc saa haffue. Iob siger i sit 34.  
Capit. Der er icke mørckhed for  
Dommeren/ som kand skiule det

H ij

onde/



Den anden Betenckelse

onde / det mand bedrissuer. Gud  
skal spørre alle gierninger for Dom-  
men / det som er skiult / huad heller  
det er got eller ont. Derfor skal  
Samuittigheden obenbare det  
som skiult er / oc forklare Syndere  
for deris skiulte Synder. Item  
1. Paralip. 6. Du kiender alleniste  
Menniskens børns Hierter. Oc  
Syrach siger i sit 39. Capit. Alle  
Kjødssens gierninger er for han-  
nem / oc der er intet skiult for hans  
Dyne. Derfor skal alle Menni-  
skers Samuittigheder obenbaris-  
der / at der skal skee klagemaal ved  
dennem / Fordi den som obenba-  
rer en andens Misgierninger /  
huad gjør hand andet end anfla-  
ger hannem ?

Til



Om den yderste Dommeday.

Til de Rom: i det 2. Capit.

Paa den dag skal Gud dømme  
Menniskens lønlige / formedelst  
Jesum Christum effter mit Euan-  
gelium. Derfor skal da det som  
skiult er bliffue obenbaret / derfor  
siger Theodorus offuer Rom: Paa  
den Doms Dag da hafluer wi  
icke behoff fremmet Klagemaal  
eller fremmet vidnisbyrd / fordi  
huers Samuittighed oc tancker  
skal enten anklage eller forsuare  
hannem. Item Gregorius siger /  
Den som kommer Dommere /  
hand dømmer baade induortis  
oc vduortis / oc betaler gierninger  
oc tancker. Isidorus vdi hans bog  
om det ypperste gode siger / at lige

H iij

flig



Den anden Betenckelse

slig en Samuittighed / som du  
frembær / slig en Dommere skal  
du ocsaa finde for dig / Saa at  
Christus skal vere dennem grum/  
som en ond Samuittighed klager  
paa. *Chrysostomus* ossuer *Matth.*  
Vore egne tancker staa for vore  
Dyne / oc anklager oss. *Theophi-*  
*lactus* siger ossuer *Lucam.* Alle vo-  
re tancker / oc alle vore Ord / skal  
paa den yderste dag klarlig oben-  
barts. *Ausbelmus* ossuer *S. Poss-*  
*uels* Epistel. Dommeren seer huers  
Hierte oc Samuittighed / at hand  
kand giffue de gode loff / oc de on-  
de kand saa den straff de haffuer  
fortient. Item en Quinde som er  
fructsomelig / den byrde som hun  
haff-



Om den yderste Dommedag.

haffuer lenge baaret skiult vdi  
hendis Liff / den spoder hun met  
sorrigh: Eaa er det vcsaa met de  
iwgudelige / at det onde som haff-  
uer lenge ligget skiult vdi deris  
Samuittighed / oc besuæret den /  
skal met stor pine obenbaris vdi  
Dommerens aasum for huer.

For det Tredie / skal Englene  
som er forordineret at beskytte oss /  
*Psal. 34. oc 91. Matth. 18. Hebr. 1.*  
anflage de Ghrifne ( ieg taler in-  
tet nu om Tyrcker / Hedninger /  
Kysser / Jøder eller Papister ) for-  
di de skal vere vidnisbyrd oc Un-  
flager om alt det onde oc gode /  
som de haffuer seet eller hørt hos  
de Ghrifne / Fordi de er omkring

H illi

den



Den anden Betenckelse.

dennem som frycter HÆren/ oc  
kand vdi søffne lade de retferdige  
forstaa Guds villie / som hos  
Mattheum 2. om Ioseph oc de Bise/  
saaledis mercker de oc/ vden tuiff/  
de vngudelige tancker. Luc. 1. giff  
uer Engelen tilkiende / at Gud  
haffuer hørd Zachariae Bøn. Oc  
siger Engelen til Cornelium / vdi  
Apostilernis gierninger 10. Cap.  
Dine Bøner oc Almisse ere op  
stied i hukommelsen for HÆren.  
Derfor lige som de veed de gud  
fryctigis Bøner oc Almisse / saa  
ihukommer de oc saa de vngudeli  
gis Synd oc ondskab som de be  
driffue. Saaledis haffuer oc En  
glene bebudet Mariae Guds villie/  
hui



Om den yderste Dommedag.

hui skulde de icke da giffue tilkien-  
de / huad her forhandlis? Der  
som Englene ere tilstede hos de  
gudfryetige som døer / *Luc. 16.* oc  
spører deris Sieler i Himmelen /  
hui skulde de icke da anklage de w-  
gudelige oc genstridige. Oc liger-  
uiss som de skiller de w-gudelige fra  
de gudfryetige / oc setter dennem  
paa den venstre side / *Matth. 24.*  
saa skal de oc saa lige saa anklage  
Mennesken. Der som de oc saa skal  
saa de w-gudelige for deris Synd  
oc ondskab / som der læsis *Actor.*  
*12.* om *Herode* / Sandelig da skal  
de icke forlade at anklage dennem.  
*Basilus* siger offuer *Psalm.* En-  
gelen er hos alle deñem som troer

Hv

paa



Den anden Betenckelse

paa Chriſtum / vden vil forſkyde  
hannem met vor Synd oc ond-  
ſkab. Køg foriager Vier / oc ond-  
luct fordriffuer Duer: Saaledis  
fordriffuer vor ilde luctendis ſynd  
oc ondſkab Engelen / ſom er vor  
liſſs vecter. *Tobie 12.* ſiger En-  
gelen / at hand haſſuer ført hans  
gode Gierninger met de Dødis  
begraffueſe / oc hans Bønner ind  
for Gud. Saaledis ſkal de ocſaa  
vden tuiſſl / føre de wguadeligis  
Synd oc ondſkab ind for Gud /  
Oc eſſterdi de ſlaar de wguadelige  
met mange plager. *2. Samuelis 24.*  
*Item 2. Paralip. 32. Eſai. 27. Daniel.*  
*13.* Den tid de Eodomiter vilde  
ſtorme Lok hus / da ſlog Engelen  
den



Om den yderste Dommédag.

denneim met Blindhed / Gen. 19.  
hui skulde de icke ocsaa da giffue  
Menskens Synd oc ondskab til-  
kiende? S. Possuel siger at quin-  
derne skal haaffue skiul for Engle-  
ne. Der for see de paa alle voris  
gierninger / som den gudfryctige  
Poet *Alcuinus* skriffuer saaledis:  
Huad Bøn vore Engle aff oss  
monne høre/

Oc huad som wi de fattige mon-  
ne giøre/

Det monne de altid vel beuare/  
Oc fører for Gud offuer Engle  
skare.

Eige saa skulle de ocsaa vden  
tuiffel / føre de vngudeligis leffnet  
ind for Gud.

For



Den anden Betenckelse

For det Gierde / da skal vor  
Synd oc onde gierninger klage  
paa Syndere paa den Dag.

Jerem. 2. Det er din Ondskabs  
skyld / at du bliffuer saa hudstru-  
gen / oc din vlydelsis skyld / at du  
bliffuer saa straffet. Oc i det 32.  
Cap. HERRENS Dyne staar oben  
offuer alle Menniskens Børns  
veie / oc hand giffuer huer effter  
hans handel oc væsens fruct. Oc  
til de Rom. i det 2. Cap. Derfor  
O Menniske / kant du icke aarsa-  
ge dig / i huo du est / som dømmes.  
Ehi du fordømmer dig selff i det / du  
dømmer en anden : Effterdi du  
giør lige det samme som du dømmes.  
Læss det gantske Capitel.

En



om den yderste Dommedag.

En Synderis onde Gierninger  
skal vere paa den dag som de vaa-  
re bundne om hans halss. *Osee 4.*  
Ephraims Ondskab er til hobe  
samlet / oc hans Synd er skiult.  
*Ieremia Begrædelse 1. Cap.* Mine  
suare Synder ere opuognede / oc  
er komne ved hobe paa min hals.  
Derfor siger G. Possuel til de  
*Galater i det 6. Cap.* at huer skal  
bære sin egen byrde. *Salomons*  
*Ordsprog 5. Cap.* Den svgude-  
ligis Misgierning skal gribe han-  
nem / oc hand skal holdis met sine  
Synders snarer. Derfor siger  
Propheten: Syndsens Snare  
haffuer bespent mig. *Chrysostomus*  
siger: vore onde gierninger skulle  
staa



Den anden Betenckelse

staa for vore Syne / oc anklage  
oss for Gud. Bernhardus siger:  
Da skal Synden sige til den der  
synder / du hassuer gjort oss / wi  
ere dine gierninger / wi skulle icke  
forlade dig / wi ville vere hos dig /  
wi skiunder oss til Dommen met  
dig. Oc David siger rettelig i sin  
Psalmes / En Syndere skal kien-  
dis ved sine Henders gierninger.  
Disligeste siger oc Ezechiel Pro-  
phet i sit 10. Cap. som den retfer-  
digis retferdighed er ossuer han-  
nem / saa er oc den iwgudeligis iwg-  
udelighed ossuer hannem. Oc  
paaminder oss Salomon i sin Pre-  
dicken 12. Capit. oc siger : Gud  
skal føre alle vore gierninger for  
Dom.



Om den yderste Dommetag.

**Domen.** De David siger: Herren kiender alle Menniskens gier-  
ninger.

For det Femte / da skulle alle  
Creatur klage paa Mennisken.  
Iob 20. Himmelen skal obenbare  
hans misgierning / oc Jorden skal  
opsætte sig imod hannem. Vis-  
doms bog 5. Cap. Hand skal ruste  
Creaturene til heffn offuer Sien-  
derne / Hand skal føre sig i retfer-  
dighed til en Pantzer. Oc i det 16.  
Cap. Creaturet som tien dig / som  
sin Skabere / er redebon til at pla-  
ge de tvretferdige. Til de Rom:  
8. Cap. Creaturet er vnder forfen-  
gelighed imod sin villie / Men for  
hans skyld / som det gaff der vn-  
der



Den anden Betenckelse.

der i haabet. Thi Creaturet skal oc  
bliffue fri aff det forgengelige væ-  
sens tieniste/ til Guds børns her-  
lige Frihed. Thi wi vide at alle  
Creatur forlengis met oss. Chry-  
sostomus offuer Mattheum / Paa  
den Dag kunde wi intet siare/  
naar Himmell oc iord/ Soel oc  
Maane / Dag oc Nat / oc den  
ganske Verden skal staa for oss/ oc  
bære vidnisbyrd imod vor synd  
oc ondskab. Gregorius siger oc saa/  
Der som du spør / huem dig skal  
anflage? da siger ieg/ at den gant-  
ske Verden/ oc alle Creatur skulle  
icke aleniste anflage / men skulle  
oc saa heffne dennem offuer en  
Syndere.

For



Om den yderste Dommedag.

For det Giette / siger Chri-  
stus Matth: 12. De Folck aff Ninio-  
ue skulle opstaa paa den Yderste  
Dommedag / met denne slect / oc  
skulle fordømme hende. Thi de be-  
drede dennem effter Iona Predic-  
ken: Oc see / her er mere end Ionas.  
Droningen aff Sonden skal op-  
staa met denne slect / oc skal for-  
dømme hende. Thi hun kom aff  
Jordens ende / at høre Salo-  
mons Visdom: Oc see / her er me-  
re end Salomon. Oc Luca i det  
10. Vee dig Corazain / Vee dig  
Bethsaida / Thi vaare saadanne  
vnderlig gierninger skede i Tyro oc  
Sidon / som ere sked hoss eder / da  
haffde de i fordum tid siddet i secke  
3 oc aske /



Den anden Betenckelse.

oc aske/oc bedret sig. Dog skal det  
gaa Tyro oc Sydon lideligere paa  
Dommen/end eder. O du Capernaum / som est høyt ophøyet til  
Himmelen / du skalt stødis hen  
vnder vdi Hellsuede. Saaledis  
skal opstaa met oss / Hedninger /  
Tycker oc andre Folck / oc klage  
paa oss for voris forspømmelse oc  
tryghed. Ja de Mennecke som ere  
vnder Passuedommet / i Zealien/  
Hispanien oc andenstedz / der sid-  
der vdi Mørckhed / oc intet vide  
vdaff sandhed / Ja vore Forsædre  
som ere blesne mødige oc trette  
aff atskillig Pillegirms færd / de  
som hassuer fastet / læst deris tider  
oc hassuer haast andre besuærlig  
øffuel.



Om den yderste Dommetag.

øffuelser/ oc dog mange aff den-  
nem icke hassue kiend Gud rette-  
lig / endog de vaare vdi deris Re-  
ligion/ gudfryctige/ skulle osaa op-  
staa imod oss/ oc klage paa oss for  
voris forsummelse.

For det Siuende/læsis vdi S.  
Hansis Obenbarings 6. Cap.  
at de Gudfryctigis Siele/eller de  
som ere ihieslagne for Guds ord/  
skulle raabe med høy røst: H E R-  
re du hellige oc sande / huor lenge  
dømmer du icke / oc heffner vort  
Blod paa dennem/ som bo paa  
Jorden. Se i den 79. Psalm. Lad  
dine Tieneris Blods heffn bliff-  
ue obenbare / iblant Hedningene/  
for vore Dyen/ som er vdsjort.

Jij

Lad



Den anden Betenckelse

Lad Fangernis suck komme for  
dig/ for de vdgynde Blod omkring  
Jerusalem/ lige som vand / oc der  
vaar ingen som iordede. Saa  
skal ocsaa vden tuiffel de Hellige  
Martyres staa for de Tyraner som  
haffuer ladet dennem ihjelsla oc  
omkomme/ oc haardeligen anklage  
dennem for den retferdige Dom-  
mere paa den tid. Saaledis skal  
Abimelech Guds Prest met 84.  
Mend/ oc alle Indbyggere i den  
Stad Nobe/ paa den yderste dag  
staa imod Saul oc Doeg. Lige som  
oc David ocsaa bad imod Doeg,  
Psal. 52. Lige saa skulle ocsaa de  
vskyldige Børn staa imod Hero-  
dem Idumæum paa den yderste dag.

De



Om den yderste Dommedag.

De Iohannes Baptista imod Hero-  
dem Antipam. (Marc. 6. Matth. 14.)

De Iacobus oc Petrus imod den tre-  
die Herodem Agrippam. Act. 12.)

S. Peder oc S. Possuel imod den  
wgdelige Keyser Neronem. S.  
Hans Euangelista imod den Key-  
ser Domitianum. Alle Apostlene  
imod Phariseerne. Mat. 19. Lu. 22.

For det Ottende / giffuer Hi-  
strier tilkiende / Huorledis den  
Keyser Mauritius / funde haffue  
løst huer aff sine Krigsfolck / som  
vaare fangne aff Chagan / for tho  
Gylden / Oc der hand icke det vil-  
de / bleff mange Tusinde ret oc  
thiellslagne aff den Tyran / Da  
obenbaredis GVD hannem vdi

3 iii

loff



Den anden Betenckelse

løffue/ som vaar vred/ De gaff  
hannem tilkiende / at hand skulde  
bliffue fangen aff Phoca sin egen  
tienerer/ som vaar en Krigsmand/  
Huileket oc strax fleede/ at samme  
Phocas fanget hannem/ oc tog sig  
strax Keyserlig Regemente til/ oc  
lod ihuelflaa for hans Dyne/ alle  
hans Børn / vdaß huilcke Theo-  
dosius vaar den ældste / De effter  
som huer bleff affhuggen for han-  
nem/ da sagde hand dette vdaß  
Psalmen: HERR du est retferdig  
oc dine Domme ere ret: paa det  
sidste bleff hand oc selff affhugen.  
Men Amen som opfostret hans  
Børn / skulte it aff dennem/ oc  
bar sit eget Barn frem som hun  
gaff



Om den yderste Dommédag.

**I** gaff at di / Da sagde Mauritius /  
at det vaar icke tilbørligt / at hen-  
dis Barn skulde dø / effterdi Gud  
vilde / at straffen skulde gaa offuer  
hannem oc hans børn. De scriff-  
uer Zonoras oc Codrenus / at en  
Munck ved Naffn Herodianus /  
haffde spaad Mauritio dette til-  
forn. De bad Mauritius Gud / at  
hand vilde straffe hannem vdi  
dette lif / De skicket alle stedz bud  
vd / at de skulde bede for hannem  
til Gud / at det maatte vederfaris  
hannem. Thi det kom hannem  
altid for vdi en Drøm / som der  
haffde staaet en stor Ekare for  
Christi Billede / som stod offuer  
Porten / som raabte offuer han-  
nem



Den anden Betenckelse

nem/ oc som Billedet skulde haßue  
sagt / at de skulde hente han-  
nem frem / Oc der hand kom /  
skulde Billedet haßue spurt han-  
nem ad / huad heller hand vilde  
haßue straff vdi denne Verden /  
eller vdi den tilkommendis / Da  
skal hand haßue suaret. O Her-  
re/ vdi dette liff. Da skal Billedet  
haßue befalet dennem / at ant-  
uorde Phocæ den Krigsmand han-  
nem/ met sit gantske hus. Saa-  
ledis skulle alle de som er met wret  
omkomne aff Tyraner oc Voldz-  
mend/ eller falskeligen dømt vdaß  
wgudelige Dominere / staa for  
deris Öffrighed / oc wgudelige  
Tyranner / oc deris wgudelige  
Besal



Om den yderste Dommelig.

Befalingsmænd/ oc anklage dem  
nem paa den yderste dag.

For det Niende/da skulle alle  
gudfrygtige Bisper oc Predikan-  
ter/ som rettelig haaffuer predicket  
oc lærd om Christo/staa for Key-  
ser *Iulianum Libanium* oc alle an-  
dre wgdelige / som haaffue bespot-  
tet den HÆRE Christum. Desli-  
geste skal staa for Keyser *Valen-*  
*tem / Basilius / Eusebius /* oc andre  
Bisper oc Lærefædre / som haaff-  
uer veret forskut oc fortryet fra  
deris Sæde/ oc alle andre / som  
nogen tid haaffuer for sandhed / oc  
met vold oc wret verit sat aff de-  
ris Befalning/anklage dem paa  
den yderste dag. Da skal ogsaa

30

den



Den anden Betendelse.

den gudfryctige Iohannes Hus /  
staa for Passuen / hans Cardina-  
ler oc Bisper / som hannem wskyl-  
deligen / til Costnis lod brende oc  
omkomme. Delligeste alle de / som  
Passuen vdi vor tid / hassuer la-  
det wskyldeligen omkomme. Eller  
de / som Konger / Førster oc Her-  
rer hassuer wskyldeligen / effter  
Passuens befaling oc raad / ladet  
tage aff dage.

For det Tiende / siger Dauid  
i sin 68. Psalm. HERRen er de for-  
ladnis Fader / oc Viduers Dom-  
mere. Item Psalm. 146. HERRen  
skal annamme Viduer oc Fader-  
løse. Oc i Moise 2. bogs 22. Cap.  
I skulle icke skade Viduer eller Fa-  
der-



Om den yderste Dommedag.

**I**derløse børn. Oc i Moise 5. bogs  
10. Cap. H E R R E N forskaffer  
Viduer oc Faderløse børn Ræt.  
Derfor skal alle Encker oc Fader-  
løse børn/staa for dennem/oc an-  
klage dennem for den retferdige  
Domere/ paa den yderste Dom-  
medag/som hassuer gjort dennem  
vold oc wræt/oc skal det heffne.

For det Ellefte/ da skal oc  
saa andre som er fortryet/ opstaa  
som Naboth imod Iesabel / oc skal  
klage paa hues wræt dennem er  
skeed wdaff deris Offrighed. Da  
skal Bønder opstaa imod Adelen.  
Borger imod deris Borgemeister  
oc Raad. De som dømmes wræt-  
ferdelig/ eller anseer de wogudeli-  
gis



Den anden Betenckelse.

gis Personer. De som ickē dømmer  
ret offuer Encker oc Faderløse  
børn/ Oc de som ickē forsuare den  
fattige/ oc den fortrytte/ oc tager  
hannem vdaß de wgdeligis hen-  
der/ derfor skulle de da obenbaris  
for HERRen/ som skal komme at  
dømme Jorden. Der som den  
wgdelige Dommere/ hos Lu-  
cam i det 18. Capit. der huercken  
fryctede Gud eller Menniskan/  
dog paa det sidste hialp den Encke  
som hannem bemødte / paa det  
hun skulde ickē offuerstrige/ oc off-  
uerraabe hannem. Huor meget  
mere skal de fortrytte beraabe oc  
anklage dennem/ som dem haffue  
forurettet.

For



Om den yderste Dommedag.

For det Tolfste / da skal der  
oc opstaa paa den yderste Dom-  
medag Børnene imod deris For-  
ældre/oc skulde anklage deris For-  
ældre / for deris forspømmelse/ at  
de ere icke opspødt oc oplærde vdi  
Guds fryet. Tuert imod skal  
ocsa Forældrene anklage deris  
Børn oc tiunde/for deris vlydig-  
hed oc gienstridighed/som de haff-  
uer beuist imod dennem. Saale-  
dis skulde ocsaa Skolemestere an-  
klage deris Disciple/som icke haff-  
uer veret dennem lydige/ Oc Di-  
sciplene Skolemesterne igien for  
deris forspømmelse. Saaledis skul-  
le ocsaa de Børn anklage deris  
Forældre / Oc Disciplene deris  
Skole-



Den anden Betenckelse

Skolemester/ vdi den By *Arethusa*/ som vnder den vngudelig K<sup>en</sup>ser *Iuliano*/ effter deris Forældris oc Skolemesters befaling / stact oc plaget den gudfryctige Bisp *Marcum*/ met græsskil/ saa vel vnge Pigebørn som Dreng<sup>e</sup>/ som beskriffuis vdi Kircke Historier hos *Sozomenum* i sin 5. bogs 9. Capit. oc hos *Theodoretum* 3. bog 6. Cap. oc *Necephorum* i den 10. bogs 9. Capitel. Dessligeste de Børn vnder den K<sup>en</sup>ser *Maximino*/ skal anklage hannem/ som lod antuorde dennem bespottelige Bøger / som vore skreffne imod Christum vor Frelsere / oc hans Disciple. Læss *Eusebium* i hans Kircke Historie 9. bogs



Om den yderste Dommedag.

9. bogs 4. oc 5. Cap. Oc Eliseus  
skal anklage de Børn/ som raabte  
offuer hannem/ Du skallede/ du  
skallede/ Oc Børnene skulle igien  
anklage deris Forældre oc Eko-  
lemestere/ som kom dennem til at  
gipre det.

For det Trettende/ skal Pre-  
dikanter oc Guds Ords Tienere/  
anklage deris Tilhørere for deris  
tryghed/ oc for de hassue forsøm-  
met Predicken/ oc icke vilde hørt  
dennem. Thi ligeruiss som Gud/  
frygtighed vdi Tilhørerne/ er Pre-  
dikanterne en stor ære for Gud.  
1. Theß. 2. Saaledis er oc Guds  
heffn oc straff til rede offuer all wo-  
lydighed. 1. Cor: 10. Desligeste skal

oc



Den anden Betenckelse

oc Predikanterne/ anklage deris  
Tilhørere / Fordi de icke haffuer  
brugt de Hellige Sacramenter.  
Der imod skulle oc saa Tilhørere  
ne anklage Predikanterne / for de  
ris forfømmelighed / Huilcke fin  
dis mange vdi Passuedømmet /  
iblant Bisper / Abeder / Prelater /  
Muncke oc Jesuiter / som vdi Hi  
spanien / Italien / Sicilien oc an  
denstedz / der som de met mact oc  
vold tuinger den arme Almue / at  
de maa icke haffue en Bog / enten  
Bønebøger / Psalmebøger / Gate  
chismos eller andre / Eller maa  
bede en Fader vor paa deris eget  
maal / De allesammen skulle oc  
saa staa oc klage paa de forbe  
melte



Om den yderste Dommelig.

melte/ at de haßuer skiult Sand-  
heds Beye for dennem/ oc haßuer  
fra tagit dennem Sandheds bop-  
ger/ oc skulle sige: Disse ere de Ket-  
tere som haßuer bedraget oss/ oc  
haßuer ført oss wiidendis vdi  
vildfarelse. Dessligeste skal oc saa  
de simpel Jøder klage ossuer Pha-  
riseerne / oc Skrifftekloge / som  
haßuer forført dennem fra Chri-  
sti rette lærdom.

For det Siortende/ som Iohan-  
nes siger i sit 19. Cap. aff Zacha-  
ria 12. Cap. De skal see paa den de  
haßuer siungit. Saaledis skulle  
de oc saa som end nu foracter oc  
bespotter Gud deris Frelserer/ eller  
haßue bespottet oc foractet han-  
nem

K

nem



Den anden Betenckelse

nem/ eller forfinaad hans Pine /  
Død oc Verdskyld / met stor be-  
drøffuelse/ see deris Frelsere Chri-  
stum/ som en ærefuld oc allmættig  
Domere. Derfor skal Christus  
klage paa de wgudelige oc haard-  
nackede. Saa skal ogsaa Guds  
Søn / staa i sin Maiestet oc her-  
lighed imod alle Jøder / Tørcker/  
Hedninger/ Epicureer oc alle an-  
dre/ som hassuer bespottet hans  
Rige/ Oc imod alle dennem som  
hassuer søgt andre veye til Sa-  
lighed / foruden Christus/ som  
mange er iblant Papister/ Sa-  
cramenterer oc Bedderdøbere.  
Derfor siger Hieronymus rettelig/  
Christi Kaars skal stride imod  
dig/



Om den yderste Dommeligdag.

Dig/ oc Christi saar oc skrammer /  
skal klage offuer dig. De Augusti-  
nus skriffuer : Kand see/ Guds  
Søn skal foruare sine Saar oc  
skrammer paa sit Legom/at hand  
paa den yderste dag kand brende  
Syndere det / oc sige til dennem :  
See det Menniske som i kaars-  
feste/ oc seer den Gud oc Menni-  
ske/ som i wlycksalige icke vilde tro  
paa/ Seer til hans Saar/ som i  
haffuer sungnet/huilcke som er op-  
lat for eder/ oc i vilde icke gaa der  
ind. De skal oc saa Christus ankla-  
ge Syndere/ oc sige/ det som staar  
Nahum 3. Jeg vil optecke dit brem-  
me vnder dit ansiet / oc vil gipre  
dig nogen for Hedningene/ oc vise

K ij

Ron



Den anden Betenckelse

Kongerigerne din skendzel. Alch  
huor bedrøffuet oc fuld aff for-  
ferdelse skal Syndere da bliffue.  
Her om skriffuer Chrysostomus:  
Christus skal sige til de fordømte/  
Jeg er bleffuen it Menniske for  
eder/for eders skyld er ieg bunden/  
bespottet / slagen oc kaarsfest /  
Huor er den fruct / som i haffuer  
faaet aff den wræt som er mig ve-  
derfaret? See mit Blods betaa-  
ling/som ieg haffuer vdgiffuit for  
eders Synder / Huor er eders  
Tieniste som i haffuer beuist mig/  
for mit Blods vdgnydelse? Jeg  
actet eder mere end min egen ære/  
den tid ieg vaar en Gud/ oc bleff  
it Menniske. Da skal bliffue  
sant /



Om den yderste Dommedag.

sant/ det som staar *Apocal. 1.* Alle  
Dyren skulle see hannem / Oc de  
hannem stunge / oc alle Jordens  
flecter skulle hyle.

For det Femtende / I det at  
Guds Kierlighed oc Godhed er  
obenbaret for alle Menniske vdi  
Verden / oc alle Creaturs skab-  
ning / Dessligeste i det at hand  
opholder huert Menniske oc alle  
Creatur / Huilcken Kierlighed  
hand hassuer ocsaa beuist den  
gantse verden oc alle Menniske /  
i det hand hassuer giffuit sin en-  
baarne Son vdi Døden for alle  
Menniskers Salighed / Saa at  
alle kunde kiende hannem vdaft  
de siunlige Creaturs skabning /

K iij

Oc



Den anden Betenckelse

De derfor blude at loffue oc pris  
se hannem / oc de det icke haffuer  
giort / da kand de icke vndskyld  
dennem paa den yderste Doms  
dag / som der staar hos de Rome  
re i det 1. oc 2. Cap. Guds vrede  
obenbaris aff Himmelen offuer  
alt iugdeligt væsen / oc Menni  
skens i retferdighed. Derfor haff  
uer de ingen aarsage at vndskyld  
denem. Fordi de haffuer foractet  
hans godheds rigdom / taalmo  
dighed oc langmodighed / at de icke  
betenckte / at Guds godhed lede  
denem til bedring / men de forsam  
lede sig selff / med deris forstockede  
oc forhærdede Hjerter / vrede paa  
vredens dag / oc Guds retferdige  
Doms obenbarelse. For



Om den yderste Dommedag.

For det Sextende / da skal  
ocsa den HelligAand / som haff-  
uer forkyndet Moisi / Propheter-  
ne / Apostlerne / oc Euangelister-  
ne / Guds hellige oc salige Ord /  
Historier / Exempler / paamindel-  
ser / som findis vdi den hellige Bi-  
belske Skrift / huilket ocsaa er  
stadfest met mange Mirakeler /  
oc met mange Tusinde Martyrers  
Blod / oc er vnderligen aff Gud  
Allmectigste altid beuaret i den  
Christen Kircke / anklage de w-  
gudelige / at de haffuer foractet  
Guds hellige oc salige Ord / oc  
Skriftens vidnisbyrd oc husua-  
lelse / oc skal foreholde dennem / at  
de haffuer effterfuld deris egne  
K i i i j                      tancker



Den anden Betendelse.

tanker oc paafund. Rom.1. Derfor skal Guds vrede / plage oc grumhed komme offuer alle vngudelige.

For det Syttende / da skal det hellige Euangelium som er predickt offuer den gantske Verden / oc stadfest met Mirakeler / huileket haffuer været Jøderne en forargelse / oc Hedninger oc Kettere en daarskab / fordømme de vngudelige / effter den straff oc vidnisbyrd / som er bestreffuen vdaß de fire Euangelister. Derfor siger Iohan. 12. Jeg er icke kommen at dømme Verden / men at ieg skal giøre Verden salig. Huo mig foracter / oc icke anammer mine ord /  
hand



Om den yderste Dømedag.

hand haffuer allerede den han-  
nem dømmier. Det Ord som ieg  
taledede / det skal dømmie hannem  
paa den yderste dag.

Det Andet Capitel / Om  
den yderste Dømedag / som mand  
skal reddis / for det Regenskab  
der skal giøris.

Alt der skal giøris regenskab  
for altingist / giffuer det 16. Ca-  
pitel tilkiende hos Lucam / om den  
Husholdere / som skulde giøre re-  
genskab for sit Fogderi / huilcket  
hør til huert Menniske / i huad  
kald oc bestilling de kand vere vdi /  
at huer skal giøre regenskab for  
sit Fogderi / heller hand er stor el-  
ler

K v

ler

5



Den anden Betenckelse

ler liden/rig eller fattig/ingen vnder-  
tagen. Der som en vor ant-  
uordet oc befalet it Tusinde Gyl-  
den som hand skulde giøre regens-  
skab for/ til en viss/ forstandig oc  
retferdig Domere/ huor forsium-  
lig/forsigtig oc vorlig skulde hand  
alting betencke / oc ossuerueye/  
huorledis hand kunde giøre re-  
genskab for disse Tusinde Gylden/  
Hui skulde wi icke da met allsom-  
størst vindskibelighed / legge vind  
paa/ at wi kunde giøre it got re-  
genskab for den retferdige Dom-  
mere / oc hans Engle/ for huer  
Sterff oss er befalet? Der læsis  
vdi Salomons Predickens 12.  
Cap. Gud skal føre alle giernin-  
ger



Om den yderste Dømedag.

ger til Dømmen / som er skilt /  
huad heller det er got eller ont.  
Derfor skal huer giøre regenskab  
for alle sine gierninger. Item /  
Ioel i det 3. Cap. siger / Jeg vil spørre  
til sammen alle Hedningerne / oc  
ieg vil spørre dennem hen neder i  
Josaphatz dal / oc ieg vil der gaa  
til rætte met dennem. Lader oss  
betencke / huorledis huer aff oss  
er antuordet sin Penning vdaß  
Gud / som wi skulle kjøbslaa met /  
oc at wi skulle giøre regenskab /  
naar Gud kommer oc vil forfare  
om wi hassuer vundet noget paa  
vor Penge. Matth. 25. Derfor si-  
ger Gregorius offuer Euang. Lader  
oss altid hassue den dag for øyen /  
paa



Den anden Betenckelse

paa huilcken dag Dommeren  
skal come oc giøre regenskab met  
sine Suenne / om huiß Penge  
hand hassuer antuordet dennem.

1. Pet. 1. De HERREN skal dømm  
me huer effter sine Gierninger /  
foruden nogen Persons anseelse.

1. Pet. 4. De skal giøre den regen  
skab / som er bered at dømmme leff  
uendis oc døde. Efrem vdi sin

Bog / om den yderste Domme  
dag / fierde Cap. siger: Der er  
ingen graad / der er ingen suck /  
som kand forhindre Dommerens  
sententz oc dom / der er ingen tids  
forlengelse / at giøre Penitentz / der  
er ingen igienkommelse til liffuit /  
fra vdgang. Theodoretus siger off

uer



Om den yderste Dommedag.

uer Corinth. Paa Christi tilkom-  
melsis dag / skal der vere en haard  
Examinatz. Gregorius offuer E-  
zechielem : Den skal komme som  
skal slaa alle Elementerne / vdi  
hues regenskab alt Menneffens  
fion skal henspøris / der skal da alle  
Syndere komme for pnyne. Den  
dag kalder Gregorius den forferde-  
lig regenskabs dag. Den som skal  
komme oc dømme / hand skal døm-  
me baade induortis oc vduortis /  
hand offuerueyer baade Gier-  
ningen oc tancfer. Cesarius siger  
Domsens dag at vere regenskabs  
dag. Beda siger offuer Marcum :  
wi skulle altid betencke fast vdi  
vore Hjerter / den dag som Chri-  
stus



Den anden Betenckelse

stus vil opliuse alt huad som er  
skult i mörcke / oc hand skal oben-  
bare Hierternis tancker. *Raba-*  
*nus* siger: Wi skal staa for Christi  
Domstol / oc giøre regenskab for  
alle vore gierninger / oc dømme.  
*Theophilactus* siger offuer *Lucam*:  
da skal hand sandelig driffue den-  
nem til regenskab / som haßuer ta-  
get skenck oc gaffue. *Isidorus* siger  
i det hand taler om det ypperste  
gode: Slig en samuittighed som  
en frembær / lige slig en Dømme-  
re skal hand finde for sig.

Derfor ville wi her effter  
formelde / huilcke der skal giøre  
regenskab paa den yderste Dom-  
medag.

Sørst



Om den yderste Dommédag.

Sørst om Sielen / da siger  
Origenes offuer Iob: Alt huad vore  
Siele tencker / taler oc giprer / skal  
komme for dommen. Fordi Sielen  
er oss giffuen oc oss betroed. Der  
for kand huer tencke / at der som  
nogen Keyser / Konge eller Mo  
narch hassde antuordet en aff si  
ne tienere / sin fiere Daatter / som  
skulde effter hañem vere en Dro  
ning / oc befalet hannem at hassue  
omsorg oc omhu for den / oc hand  
intet actet hende / men forsømmet  
hende vdi alle maade / mon icke  
samme Herre tage det til wtack /  
oc anflage hannem? Hui skulde  
icke da den Himellse Konge / kress  
ue regenskab aff oss / om wi for  
søm



Den anden Betenckelse

spmmet den Siel/som hand haff-  
uer giffuet oc befalet oss / oc vilde  
haffue hende ophøyet til Himme-  
rigis euige ære oc glæde? Wi læ-  
se i den 5. Moisi bogs 4. Capit.  
at der staar : Beuar dig selff oc  
din Siel. Oc siger *Augustinus* :  
Det er en større skade at miste en  
Siel/end Tusinde Legomer. Oc  
siger *Bernhardus* : at den gantse  
Verdens rigdom kand icke lignis  
ved en Siel. Hui wilt du da kræse  
oc smykke dit Legom / som Orme  
inden faa dage skal fortære vdi  
graffuen? Oc din Siel som skal  
spøris for Dommen for Gud oc  
hans hellige Engle / den bepry-  
der du icke met gode Gierninger.  
Hui



Om den yderste Dommédag.

Hui acter du din Siel saa ringe?  
oc dit Legom saa meget? Alt giøre  
Hustruen til Tieniste pigen / oc  
Tieniste pigen til Hustruen / det er  
en stor misbrug. Oc siger hand  
en anden sted i den bog om Verd-  
sens foractelse: Menniskens børn  
forsømmer Sielen / oc hassuer  
stor omhyggelighed for Legomet /  
oc frycter icke for at synde / men  
for at straffis. Derfor min ven-  
elske icke dit Legom / oc forglein  
din Siel. Ophøi icke Pigen off-  
uer Hustruen / oc lad icke Hustru-  
en tiene Pigen. Oc siger Chryso-  
stomus: Der som wi forsømmer vor  
Siel / da kand wi icke frelse vort  
Legom. Fordi Sielen er icke skabt  
for



Den anden Betenckelse

for Legomens skyld/men Legomet  
for Sielens skyld. Derfor den  
som forskømmer det ypperste / oc  
fremdrager det ringiste/hand for  
derffuer dennem begge. Derfor  
der som du wilt befri din Siel/ oc  
giøre got regenskab/da oplær hen-  
de vdi Visdom/vdi Dyd oc from-  
hed/oc gudelige øffuelser. Prima-  
rius offuer de Romere siger: at  
vor Samuittighedsens Tæncker  
skal staa for vore Dyen / paa den  
yderste Dommeday/ som Histo-  
rier der skal actis.

For det Andet/Wi skal ocsaa  
giøre regenskab for vort Legom/  
huorlunde wi hassue beuaret det.  
Fordi det er antuordet oss aff  
Gud/



Om den yderste Dommedag.

Gud/som it Slot. Oc siger Bern,  
hardus: Den beuarer it fast Slot/  
som beuarer sit Legom. Derfor  
naar mand skal døde sit kiod/ved  
den Helligland oc Guds Ord/  
oc dog dissimellem leffuer vdi ver-  
den effter kiodet / da skal de giøre  
regenskab / huorlunde de hassuer  
leffuit effter kiodet / oc giort kiods-  
sens gierninger. Gala; 5. Da bliff-  
uer obenbaret / huilcke Legomer  
der hassuer verit Guds tempeler.  
1. Cor. 6. Oc huilcke der hassuer ve-  
rit Dieffuelsens Bolig. Luc. 11.  
Item/ huilcke der hassuer bedrøff-  
uit oc vddressuit den Helligland.  
Disligeste huilcke der hassuer dø-  
det deris kiod/ ved Bøner/Faste/  
Lij Christe



Den anden Betenckelse.

Christelige offuelser/ Som Grego-  
rius siger/ ved sparsommelighed  
oc affhold/ skal Synd oc laster  
fordriffs. Oc siger Bernhardus/  
at mand skal spege Sædernes for-  
mettenhed/ met Nagens disciplin.  
Fordi at naar wi er besticket til  
arbeyd/ som der staar: vdaß dine  
Henders arbeyd skal du nære dig:  
oc mand dissimellem lessuer vdi  
ørckeløshed/ fordriffuer tiden/ saa  
wi icke den bruger til Guds ære/  
den Christen Kirckis oc vor ieffn-  
christens gassin oc beste/ som er/  
at naar vor liff icke haffuer hafft  
gudfryctige øffuelser/ gudfryctige  
tancker oc Bøner/ men mere møet-  
ted sig vdaß offuerflødighed/ vjn/  
hoffer.



Om den yderste Dommédag.

hofferdighed/gerighed/had oc aff-  
uind/vrede oc andet/da skal lego-  
met giøre regenskab for alle sine  
gierninger. Fordi huer skal faa  
løn effter som hand hassuer ar-  
beidet vdi legomet. 2. Cor. 5. Vi  
skulle alle obenbaris for Christi  
Domstol/paa det at huer skal faa  
effter som hand hassuer handlet i  
legomens leffnet/ huad heller det  
er got eller ont. Derfor skal mand  
giøre regenskab for alle sine lem-  
mer oc deris gierninger/som er/at  
der hassuer veret meget ond beger-  
lighed vdi Synet/stor slemhed vdi  
facterne/at Ornene hassuer veret  
mere tilbøhyelig at høre slem oc v-  
nyttig snack oc tale/ end til Guds  
ord at høre oc mercke. For



Den anden Betenckelse.

For det Tredie/ skal de iugdeli-  
ge giøre regenskab/ huorledis deris  
mund hassuer verit beredt / til at  
fortale/ baguaske/ oc belyffue deris  
neste/ Delligeste til suæren/ ban-  
den/ meneed/ oc til forferdelig for-  
bandelse/ saa oc huorledis de hass-  
uer misbrugt Guds vunder oc  
saar/ til deris nestis skade oc for-  
derffuelse/ oc icke til bøn eller paa-  
taldelse. Derfor siger Christus/  
at mand skal paa den dag giøre  
regenskab for huert ørckeløst Ord  
vi hassuer tald. Mat. 12. Oc da skal  
Mennisken straffis oc beskyllis/ for  
de icke hassuer vennet denem til at  
loffue/ prise oc tacke Gud/ oc tald  
sandhed/ eller at beuise kierlighed  
imod deris neste.

For



Om den yderste Dommедag.

For der Gierde / skal der giøris  
regenskab for vore Henders gier-  
ninger. Der skal obenbaris huad  
Henderne hassuer bedressuit / met  
Røssueri / Tysfueri / Mandstet /  
Ossuervold / Hug oc Slag / oc  
andet sligt / oc om de icke hassuer  
metdeelt fattige Bedtørssuendis  
aff deris Allmisse / eller i andre  
maade hassuer kommet deris ne-  
ste til hielp oc trøst.

For det Femte / skulle Foræl-  
drene giøre regenskab for Børne-  
ne. Fordi HERRen siger til Samu-  
elem 1. Kongernis bog / eller Samu-  
elis 3. Jeg hassuer sagt Heli / at  
ieg vil dømmе hans hus euinde-  
lig / for hans ondskab / at hand

L tiii

viste



Den anden Betenckelse

viste hans børn gjorde ilde/oc icke vilde straffe denem der for. Derfor skal de gjøre regenskab/som icke haffuer straffet deris børn met riss/oc optuctet dennem vdi Guds fryet. (Salomons Ordsprog 19. oc 29. Ephes. 6. Coloss. 3.) Desligeste Formynder for Faderløse børn / huorledis de haffuer dennem optuctet oc omgaaet met deris godz.

For det Siette/ da skulle Predikanter gjøre regenskab / huorledis de haffuer vnderuist deris tilhørere. Som der staar Ezechielis 33. Jeg haffuer set dig til en vettere offuer Israels Huss / naar du hører noget aff min mund/ at du skalt atuare denem paa mine vegne.



Om den yderste Dommedag.

ne. Naar ieg siger nu til den wgu-  
delig/ Du wgukelig skalt visselige  
dø/ Oc du siger hannem icke saa-  
dant / at den wgukelig lader sig  
atuare for sit væsen/ saa skal vel  
den wgukelig dø for sit wgukelige  
væsens skyld/ Men ieg vil kressue  
hans blod aff din Haand. Men  
atuarer du den wgukelige om sit  
væsen/ at hand omuender sig der  
fra/ Oc hand icke vil omuende sig  
fra sit væsen/ saa skal hand dø for  
sine Synders skyld/ oc du hassuer  
frelst din Siel. Oc i det 34. Cap.  
See/ ieg vil til Hyrderne/ oc vil  
kressue min Hjord aff deris Hen-  
der. Desligeste Ierem. 25 Cap. Hy-  
ler i Hyrder/ oc raaber/ velter eder

¶

i Aske



Den anden Betenckelse

i Afke i Veldige offuer Hiorden /  
thi tiden er her / at i skulle slactis.  
De fremdelis i det 48. Cap. For-  
bandet er den som giør HExrens  
gierning falskelig. De siger Chri-  
stus hos S. Hans i sin Obenba-  
rings 3. Cap. Skriff til menig-  
hedens Engel i Laodicea/ Dette  
siger/ Amen / Jeg veed dine gler-  
ninger/ at du est huercken luncken  
eller kaald/ Derfor vil ieg vdspry-  
dig aff min mund. Hid skal ocsaa  
føris den Historie/ som staar hos  
Gregorium Thuronensem i hans Hi-  
stori bogs 5. Cap. Den gudfrye-  
tige Bisp Tetricus / obenbaredis  
for den wgdelig Bisp Papello vdi  
løffne/ oc met it grumt forferde-  
ligt



Om den yderste Dommédag.

ligt Ansiet / straffet hannem / at  
hand haffde ilde fødte sine Saar /  
som hannem vaar betroed / Oc  
haffde ilde leffuet / saa vel som de.  
Huor vdaß hand bleff saa for-  
styrret / at hand vdspytte sit blod /  
oc hand døde paa tredie dag der  
effter. Dette skal alle Predikan-  
ter oc Guds Ords tjenere beten-  
cke / at de saaledis staar deris Em-  
bede oc kald for / at de kunde til sin  
tid gjøre den øffuerste Bisp oc  
Pastor vor HERRE Christo regen-  
skab / oc at de grandgiffueligen seer  
til / at der icke kommer glubende  
Bliffue iblant deris Saar / som S.  
Poffuel raader til de Epheser / oc  
i Apostlernis gierninger i det 20.  
Cap.



Den anden Betenckelse.

Cap. Der skal de giøre regenskab/  
huorledis de hassuer sødt Christi  
Hiord/ oc om de hassuer hafft ret  
omsorg for dennem/ oc om de hass-  
uer giort alt tingest met en god  
villie / wngd oc wtuungen der til.  
Desligeste om de icke hassuer søgt  
slem vinding oc baade / om de oc  
hassuer veret deris Hiord it got  
Exempel 1. Pet. 4. 1. Timot. 3. oc 2.  
Timot. 4. Om de hassuer veret w-  
straffelige/ ædrue/ tuctige/ gierne  
lont huss/ icke Bindrænkere/ icke  
offuerfusere / icke tretactige/ icke  
gerige/ om de hassuer veret dulige  
til at lære. Om alt dette skal den  
sande første oc høyeste Prest/ naar  
hand kommer / høre regenskab.

Gud



Om den yderste Dommetag.

Gud Allmægtigste giffue oss Naade til / at wi kunde da formædelst hans Naade oc Barmhertighed bekomme den wsforgengelig ærens krone. Iohan. 10. oc Psal. 23. Hvilket oc saa skal forstaaes om Skolemeistere / oc andre Lærefædre.

For det Siuende / da skulle oc saa Konger / Førster oc Herrer giøre regenskab for deris Embede oc kald. Delligeste deris Befalingsmænd / det vere sig Sankter / Raad / Lensmænd / Borgemeister oc Raad vdi Kjøbstæderne / Dommere oc andre / huorledis de haaffuer skaffet huer lof oc ræt / effterdi de kaldis Guder. Psal. 28. Effterdi Gud er tilstede mit iblant  
den



Den anden Betenckelse

denem/om de haffuer oc saa frem-  
draget de wgdelige Personer/  
oc fortryckt Encker oc Faderløse  
børn/ oc om de vdt deris kald oc  
bestilling haffuer betenckt/ at de  
engang skulde giøre regenskab for  
deris Domme/ Lige som Josaphat  
sagde 2. Krønike Bog 19.  
Capit. den tid hand satte Dom-  
mere allestedz vdi Zuda land/ da  
sagde hand til dennem: Seer til  
huad i giøre/ thi at i holde icke  
Dommen for Menniskene/ men  
for HERRen/ oc hand er met eders  
i Dommen. Derfor lader HERR-  
rens fryet vere hos eders/ oc for-  
uarer eders oc giører det/ thi der er  
ingen wret hos HERREN vor  
Gud/



Om den yderste Dommедag.

Gud / ey heller nogen Personis  
anseelse. Desligeste skulde de ansee  
Danielis 13. Cap. om Susanna oc de  
svretferdige Dommere oc deris  
straff. De skal de som er sat vdi  
noget høyt kald / læse de Ord som  
staar Numer. 25. huor Gud befal  
de / at de Spørster skulde ophengis.  
Derfor skal de giøre regenskab / de  
som icke hassue straffet deris Vn-  
dersaattis grossue Synd oc ond-  
skab / De som icke hassuer giort  
retferdighed met deris vndersaat-  
te / De som hassuer fortryet de  
fattige oc vedtørffuendis / De som  
icke hassuer forsuaret Viduer oc  
Faderløse børn / De som hassuer  
verit mange til besucering vdi de-  
ris



Den anden Betenckelse

ris retferdige sager/ De som haff-  
uer vdsuuet deris vndersaatte met  
wtilbørlig skat oc tynge/ De som  
haffue giort mange vold oc wret/  
Disse alle skulle giøre it stort re-  
genskab. Derfor skulle alle gud-  
fryctige Førster oc Offrighed be-  
skytte/beskerme/husuale oc spøde de-  
ris vndersaatte/ lige som Gule  
giør imod deris vnger. De skulle  
alle de som er vdi Offrigheds kald  
læse disse Ord vdi det 6. Capit. i  
Visdoms bog: HÆren skal spør-  
ge huorledis i handle/ oc randsa-  
ge huad i skicke. Thi den tid i vaa-  
re hans Kigis Embetzmend/ da  
stod i eders Embed icke ret for/ oc  
holt ingen ræt/ oc i gjorde icke eff-  
ter



Om den yderste Dommedag.

ter det / som H Erren haſſde ſkicket.  
Hand ſkal komme meget grufelige  
oc haſtelige offuer eder / oc der ſkal  
aldeliſ gaa en ſkarp Dom offuer  
dennem / ſom ere Offuerherrer.  
De Veldige ſkulle ſtraffis velde-  
lige. Eder Tyranner taler ieg til /  
paa det i ſkulle lære Viſdom / oc  
det ſkal icke feyle eder. Thi huo ſom  
beuarer hellig lærdom met Hel-  
lighed / hand bliſſuer hellig actet /  
Oc huo ſom lærer den vel / hand  
bliſſuer vel beſtandig.

For det Ottende / da ſkal  
Mennifken giøre regenſkab for  
deris gierninger P/al. 62. Hand  
ſkal betale huer eſſter ſine giernin-  
ger. Oc til de Romere 14. Cap.

M

Huer



Den anden Betendelse

Huer aff eder skal giøre Gud re-  
genskab om sig selff. *Matth. 16.*  
Mennisens Søn skal komme vdi  
sin Faders Herlighed / met sine  
hellige Engle / Oc da skal hand be-  
tale huer effter sine gierninger.  
S. Hansis Obenbaring i det 20.  
Capit. Oc bøgerne bleffue oplad-  
ne / oc de døde bleffue dømdes eff-  
ter Skrifften i de bøger / effter de-  
ris gierninger. Oc hos de *Rom. 2.*  
*Galat. 2.* *1. Pet. 1.* *Apocal. 2. 11. 22.*  
*Ephes. 6.* Vider at huad got som  
huer giør / det skal hand annam-  
me aff Herren / huad heller hand  
er en tienere eller fri. *Athanasius*  
siger. I Christi tilkommelse skulle  
alle Menniske opstaa / met deris  
Lego



Om den yderste Dommedag.

Legomer / oc giøre regenskab for  
alle deris gierninger. *Basilus* off-  
uer *Psalmerne* siger / at alle skul-  
le obenbaris for *Christi* Dom-  
stol / at huer skal anamme som  
hand hassuer handlet i Legomet/  
huad heller det er got eller ont.  
Oc fremdelis siger hand : Naar  
du fornemmer / du est tilbøvelig til  
nogen Synd at bedrissue / da tenck  
paa *Christi* forferdelig Domstol/  
paa huilcken den retferdige Dom-  
mere skal side vdi sin høye throne/  
oc alle Creatur skal staa for hans  
ærefuld tilkommelse / oc forferdis  
for det regenskab de skal giøre for  
deris gierninger. Der som Men-  
niskken da skal faa betaling for de

M ij

ris



Den anden Betenckelse

ris gierninger / Huor meget mere  
skulle da de onde Vlander / som  
haffuer veret aarsag til alle men-  
niskens Synder. *Salomon i sin*  
*Predickens sidste Cap.* Gud skal  
føre alle gierninger for Dømen /  
det som er skiult / huad heller det  
er got eller ont.

For det Niende / skulle Men-  
niskene oc giøre regenskab for de-  
ris Gang oc Process. *Iob 13.* Du  
haffuer taget vare paa alle mine  
Gudsii / oc du seer paa mine søders  
Gudspor. Oc i det 14. Cap. Du  
haffuer tald alle mine gange. Oc  
34. Capit. Hans Øyen see paa  
huer mands vey / oc hand skriver  
alle deris gange. *Ieremie 32.* Her-  
rens



Om den yderste Dommédag.

rens Dyen staa obne offuer alle  
Menniskens børns veye/at hand  
giffuer huer effter sin handel / oc  
effter hans væsens fruct. Salo-  
mons Ordsprog 5. Capit. Huer  
mands veye er strax for HERN  
ren/Oc hand maaler lige alle de-  
ris gange.

For det Tiende / skal huer  
Mand giøre regenskab for alle  
ørckeløffe ord/ Som Christus si-  
ger Matth. 12. Oc til de Epheser i  
det 5. Cap. Lader icke Horeri oc  
allwrenhed eller gerighed neffnis  
iblant eder / icke heller skendelige  
ord oc geckelig snack / eller skemt  
som eder icke sømer : Men meget  
mere tacksigelse. Visdoms bog i

M iij

det



Den anden Betenckelse

det 1. Cap. Derfor kand den icke  
bliffue skiult/ som taler wret/ Oc  
den ræt som hannem skal straffe/  
skal icke feyle/ Thi den wogudeligis  
anslag skulle for Domen. Efrem  
siger at mand skal giøre regenskab  
paa den yderste Dommeday/ for  
huert ørckeløff ord. Gregorius off-  
uer Kongernis bøger siger: De  
som taler wnyttige oc ørckeløffe  
ord / skal frygte dennem for den  
straff der vil efftersølge. Hæymo  
offuer den Epistel til de Theßal:  
Der skal icke alleniste giøris re-  
genskab for gierningen / men oc  
saa for wnyttig snack oc tale/ som  
skal straffis. Petrus Cantor siger:  
Der som der skal giøris regenskab  
for



Om den yderste Dommedag.

for vnyttige ord/ meget mere skal  
der giøris regenskab for offuer-  
fløddighed i Klædedract/ vrang  
Lærdom oc andet sligt.

For det Ellefte/ skal der oc giø-  
ris regenskab for vnyttige tan-  
cker. Bisdoms bogs 1. Cap. Gud  
er vidne offuer alle tancker. Oc i  
det 6. Capit. Hand skal rand-  
sage alle tancker. Oc Gregorius  
offuer *Euangelia* siger: Den som  
kommer oc skal dømmen det vd-  
uortis / saa vel Tanckerne som  
gierningerne. Beda offuer Iob si-  
ger: Naar den vngudelige skal  
dømmis vdi Dommen / da skal  
alle hans Tancker obenbaris fla-  
rere end liuset.

M iij

For



Den anden Betenckelse

For det Tolfte/skulle de giøre  
regenskab for den tid de haffuer  
winyttig forspommet. Saa skal  
den rige Graadzere hoss Lucam i  
det 16. Cap. vden tuiffel giøre re-  
genskab for den tid hand haffde  
winyttelig forspommet met Druc-  
kenskab oc Graadzeri. Effterdi der  
staar/ hand lessde daglige fræsse-  
lig. Saa giør mange dagligen oc  
huer time meget ont / Oc meget  
got / som de kunde giøre her paa  
Jorden/det forspommer de. Der-  
for siger Syrach i sit 17. Capitel.  
HERRen gaff dennem tiden oc da-  
gene/ paa det at wi skulle bruge  
dennem til Guds ære/ oc til vor  
egen Salighed. Men huem ten-  
cker



Om den yderste Dommedag.

cker det? Sandelig mange acter  
dennem ringe / oc fortærer deris  
tid vnyttelig. Hedninger viste at  
sige / at mand ingen dage skulle la-  
de gaa forbi / at mand io noget  
got skulle vdrette. Der for siger  
Bernhardus at intet er yppermere  
end tiden. Men / diss verr / intet  
actis nu ringere / Salighedsens  
dage forgaar / oc ingen acter det /  
ingen klager paa den dag der for-  
gaar / som aldrig kommer igien.  
Oc lige som der icke falder it haar  
aff noget Menniskis Hoffuit / v  
den Guds villie: Lige saa skal der  
oc icke nogen Tid forgaa / som io  
skal giøris regenskab for. Ach  
huor gudeligen betencker den gud-

M v

fryeti-

S



Den anden Betenckelse.

fryctige *Anshelmus* dette/sigendis :  
O du raadne troe/huor est du skyl-  
dig til den euige ild. Huad wilt du  
suare / naar der kressuis regen-  
skab aff dig / for all din Tid / dig  
hassuer veret gissuit at lessue vdi/  
huorledis du hassuer forestaaet  
den. Derfor siger Salomon i sin  
Predickens 4. Cap. Mit barn/  
beuar din tid.

For det Trettende/skal Men-  
niskens ocsaa giøre regenskab for  
hues gassuer dennem er gissuen  
oc forlent aff Gud / som er / sund-  
hed / siun / hørelse / mæle / forstand /  
hukommelse / veltalenhed / luctelse /  
følelse / handwerck / boglige kon-  
ster / atskillige tungemaal / Destli-  
geste /



Om den yderste Dommedag.

geste / mand hassuer verit gissuit  
stæder/byer/skow/marck/ mange  
hassuer ocsaa veret sat vdi høyt  
kald oc bestilling / oc somme aff  
dennem er gissuit Kongeriger /  
Sørstedom/ Gressuestab / store  
Løen / oc andre gassuer som stor  
rigdom/ stor ære oc mectighed/ de  
skulle oc giøre regenskab / om de  
hassuer ret brugt/ eller vanbrugt  
NigGuds gassuer/saa vel som an-  
dre skal giøre regenskab for deris  
styrcke/raskhed/skønhed oc andet.

Sor det Tiortende/skal der icke al-  
eniste giøris regenskab for det on-  
de som mand hassuer giort/ men  
for det gode som mand hassuer  
forspmitt at giøre. Derfor hass-  
uer



Den anden Betenckelse

uer Christus giffuit tilklende/hoff  
Matth. i det 25. Cap. at hand skal  
paa den yderste dag sige til den-  
nem som staar ved den venstre si-  
de : Gaar hen i den euige ild/som  
er bered Dieffuelen oc hans Eng-  
le / Jeg vaar hungrig/ i gaff mig  
icke mad ic. Der kand mand læse  
det gantske Capitel. Oc vaar det  
en aff de besynderligste aarsager/  
at den rige mand kunde icke saa  
en draabe vand at læske sin tunge  
met/ effterdi at den arme Lazarus  
icke kunde saa en smule aff hans  
bord. Derfor/der som den rige er  
saa bleffuen straffet/ for hand in-  
tet gaff den fattige / oc hand dog  
intet tog fra nogen/ Huad vil der  
da



Om den yderste Dommedag.

da hende oc vederfaris dennem /  
som met vold oc mact røffuer oc  
tager fra deris næste / vden nogen  
skellig aarsag. Desligeste met  
falsk oc suig / bedregeri / vnderfun-  
dighed / oc andre practicker / be-  
skuffer oc besuiger deris Næste.  
Huad vil dennem ocsaa vederfa-  
ris som bruge falsk Maal / met  
skeppe / pund / alne / vekt / mynt oc  
andet / Oc der met vnder dennem  
til ved sligt tiuffueri / deris næstis  
godz oc biæring / som de hassuer  
samlet met deris store møye oc  
arbeid. Der vil oc giøris regen-  
skab / huorledis mand hassuer holt  
oc effterkommet Guds Ti Bud-  
ord / Huilcket giffuis til kiende vd-  
aff



Den anden Betenckelse

aff Skriftens vidnisbyrd / om de  
bøger som skal opladis. Dan. 7. 4.  
E/dra 6. Apocal. 21.

For det Femtende / skal der  
giøris regenskab / for alt det som  
skiult er. Fordi for slig en Dom-  
mere kand intet bliffue skiult. Sa-  
lomons Predicken i det 21. Capit.  
HÆren skal føre for Dommen/  
alt huad som skiult er. Psalm. 33.  
HÆren skæver aff Himmelen / oc  
seer alle Menniskens børn / Hand  
seer aff sin faste Throne / paa alle  
denem / som bo paa Jorden. Hand  
slaber til lige deris Hierter / hand  
mercker paa alle deris giernin-  
ger. Oc 2. Krønike bogs 2. Cap.  
Du kiender aleniste Menniskens  
børns



Om den yderste Dommedag.

børns Hierter. Syrach i sit 39.  
Cap. Riddens gierninger staar  
for hannem / oc er intet skiult for  
hans Dyne. De tilforn i det 23.  
Cap. Hærens Dyne er meget  
klarere end Solen / oc seer alt det  
som Menniskene gjøre / oc skwer  
ocsa i de lønlige vraaer. De S.  
Poffuel 1. Cor. 4. Hæren er den  
som mig dømmes. Derfor dømmes  
mer ick for tiden / før end Hæren  
kommer / som fører til liuset  
det som er skiult i mørcket / oc oben-  
barer Hierternis raad. Gregorius  
offuer Iob / Den dag skal komme  
oc er nær / paa huilcken den Hær-  
de offuer alle Hyrder skal obenba-  
ris / oc føre da huers Gierninger  
til



Den anden Betenckelse.

til liuset. Beda offuer Marcum oc  
Lucam siger: Gud skal opliuse  
mørckhedsens skiul / oc skal oben-  
bare Hierternis tancker. Theo-  
philactus offuer Lucam siger: Der  
er intet saa skiult / at det jo skal  
obenbaris. Fordi alle ord oc alle  
tancker skal obenbaris for Chri-  
sti Dom. Anshelmus offuer den  
Epistel til de Rom: Christus al-  
lis Dommere / som er baade vdi  
aff sin natur oc Maiestet ypper-  
mere end nogen / seer Menniskens  
Hierter / oc huers Samuittig-  
hed / oc skal obenbare alt huad som  
skiult er. Inocentius offuer Psalm.  
For Dommen skal det som skiult  
er vdi Hiertet obenbaris / oc huad  
som



Om den yderste Dømmedag.

som er skiult vdi mørcke/ skal komme for liuset.

Effterdi Gud siger vdi S. Hans  
sis Obenbarings bogs 3. Capit.  
See/ ieg kommer snart. Huilket  
hand igien repeterer i det sidste Ca-  
pit. Oc hoss Marcum i det 13. siger  
hand: Vaager / fordi i vide icke  
naar Herren kommer. Derfor  
er det høyligen fornøden / at huer  
vaager oc beder/ Ja saaledis bere-  
der sig/ oc offuerhører sig self/ at  
hand kand hassue en fast Tro til  
Christum/ oc beholde en god sam-  
uittighed/paa det/ at det kand ve-  
derfaris huer / som Syrach siger:  
Sør end Dømen kommer/offuer-  
hør dig self/da skal dig vederfaris  
Naade. N Det



Den anden Betenckelse.

Det Tredie Capitel / At  
Mand skal reddis for den Yder-  
derste Dommедag / for den sande oc  
retferdige Sententz / Det er den sidste  
Endelige / Retferdige Dommers  
Sententz oc Dom / som hand  
skal affsige.

✱

For denne Dom er ingens  
persons anseelse / men alle Kenfer /  
Konger / Førster / Gressuer / Her-  
rer / Friborn / Lensmænd / Dom-  
mere / Borgemeister / Raad / Bor-  
ger / Husfædre / Bønder / Suen-  
ne / Piger / Gamle / Unge / er alle  
ens / oc skal oc huer dømmis for-  
uden nogens Persons anseelse.  
Visdoms bog 6. Cap. Den som  
er Hæxre offuer alle / skal ingen  
Per-



Om den yderste Dommedag.

Persone frycte/ oc en heller sky for  
macten/hand hassuer baade giort  
smaa oc store/ oc hand sørger lige  
for alle. Psal. 9. Herren skal døm-  
me Verden retferdelig / oc regere  
Solcket rettelig/ Der kand ingen  
vondskylding foruendis/ icke heller  
kand der nogen Gassuer bæris  
frem for den retferdige Domme-  
re. Ezechie. 7. Deris Eplff oc  
Guld skal icke frelse dennem paa  
Hærens vredis dag. Huilcket  
Sophonias oesaa repeterer i sit 1.  
Capit. De siger S. Possuel til de  
Rom: i det 2. Cap. Du forsam-  
ler dig selff vrede paa vredzens  
dag / paa huilcken Guds retfer-  
dige Dom skal obenbaris. Der  
Nij skal



Den anden Betenckelse

skal komme i gunst oc vrede/ drøff-  
uelse oc angist offuer alle Men-  
niskens Siele / som giøre ont/ be-  
synderlig Jøderne oc Grækerne  
ocsaa/ men pris oc ære oc fred al-  
le dennem som giøre got/ Besyn-  
derlig Jøderne oc Grækerne oc-  
saa. Derfor er der ingen anse-  
else for Gud. De bekiender Petrus  
i Apostlernes gierninger 10. Cap.  
for Cornelio/ At der er ingens Per-  
sons anseelse for Gud. De siger  
S. Poffuel i Apostlernes Gier-  
ninger 17. Cap. At verden skal  
dømmes med retferdighed. De si-  
ger S. Peder i sit 1. sendis breff 1.  
Capit. At Faderen skal dømme  
huer effter sine gierninger / for-  
uden



Om den yderste Dommedag.

uden nogens Persons anseelse.  
Det samme giffuis oc tilkiende  
*Galat. 2. Coloss. 3. Ephe. 6.* De siger  
den Skribenter *Efrem* / Der kand  
huercken suck eller graad foruen-  
de Dommerens sententz / Der er  
icke heller nogen forhaabning til  
at giøre Penitentz. *Hieronymus* off-  
uer *Mattheum* siger. Huad heller  
ieg æder eller dricker / eller huad  
ieg giør / Da siunis der altid at  
høre for mine Orne denne forfer-  
delige røst: Staar op i Døde oc  
kommer for Dommen. De naar  
ieg tencker paa den dag / da for-  
streckis ieg vdaff alt mit Hierte.  
De siger *Ambrosius*. O min Siel /  
lad aldrig komme vdaff dit Hier-

N iii

te



Den anden Betenckelse

te den røst: Gaar i formaledidet  
i den euige ild/ Oc kommer i vel-  
signede/ oc anammer Guds rige.  
O huad kand der tenckis gruelti-  
gere oc forferdeligere at vere/ end  
Gaar i formaledidet i den euige  
ild/ Oc huad kand tenckis glædeli-  
gere at være / end Kommer i vel-  
signede oc besidder Guds rige.  
Her er tuende røster/ huilcke intet  
er forferdeligere end den ene / Oc  
intet glædeligere end den anden.  
*Theodorus* offuer de Komere skriff-  
uer. Her i verden gaar icke altid  
Dommen effter sandhed. Fordi  
det skeer tit / at den som haffuer  
ret/ taber sin sag/ oc den som haff-  
uer tvret vinder den. Oc mange  
som



Om den yderste Dommhed.

II som er skyldige vndkommer / men  
hoff Gud er idel sandhed / oc døm-  
mis effter sandhed.

*Chrysostomus* i den Predicken  
offuer *Lazarum*. Der skal icke gi-  
ris behoff at spore nogen vidnis-  
byrd / beuifning eller tegen / men  
alting skal staa for vore Dyne /  
lige som det er skeed / oc haffuer sig  
tildraget her i verden.

*Prosper* skriffuer. Lader off saa  
forhandle off / at naar wi kommer  
for den retferdige Dommere / for  
huilcken ingen laster kand stul-  
is / eller nogen skenck oc gaffue kand  
forblinde / en heller noget hiemme-  
ligt kand stul-  
is / men gierninger  
oc tancker er obenbare for / at

N iij

vi



Den anden Betenckelse

vi da kunde bestaa for hannem.  
*Hincmarus* skriffuer til sin Ven:  
Betenck altid / huor grum oc for-  
ferdelig vor Dommere er vdi sine  
raad offuer Menniskens børn /  
oc huor skarpelig hand vil døinme  
om voris tancker / ord oc giernin-  
ger / huilcke vil forkomme oss vdi  
bekiendelsen. Oc lad oss acte huad  
oss der vil vederfaris for blysel oc  
bestemmelse vdi Guds oc alle Men-  
niskers aasium / oc huad straff der  
vil gaa effter slig bestemmelse / om  
vi icke hassuer fryctet Gud.

*Gregorius* siger. Huad kand ve-  
re for it sind / som icke frycter sig for  
slig en Dømers næruerelse / effter-  
di alle vore Synder skal da igien  
oben



Om den yderste Dommédag.

obenbaris. Der skal alt huad som  
er met lyst bedreffuit/ met beskem-  
melse obenbaris. O huor sneff-  
uer skal veyen allestedz vere for de  
w gudelige. Offuen for dennem/  
haffuer de en vred Dommere/  
neden vnder dennem/ haffuer de  
it forferdeligt suel/ ved den høyre  
side/ er Synden som anklager/  
ved den venstre side/ er de onde  
Vlanders skare/ som fører til Helff-  
uede/ induortis er en ond Sam-  
uittighed/ vduortis er verden/ som  
brender. Huort vil da en arm  
Syndere gaa hen? Huort vil  
hand fly naar hand er saa fangen  
oc angreffuen. Alt skiule sig er w-  
mueligt/ at lade sig finde er wlide-  
N v lig.

N v

ligt.

S



Den anden Betenckelse

ligt. Dette samme giffuer oc Anshel-  
mus tilkiende vdi sin Bog hand  
haffuer skreffuit om lignelser.

Bernhardus siger. Vee mig  
elendige/naar Dømedagen kom-  
mer/ at bøgerne skal opladis/ oc  
alle mine Misgierninger skulle  
oplæsis for Gud. Huad kand ve-  
re saa forferdeligt oc fuld aff om-  
hyggelighed / som at staa for slig  
en forferdelig Domstol oc skarp  
Dommere / oc bier oc foruenter  
sin Sententz oc Dom. Oc siger  
hand en anden sted. Huad troer  
du der vil bliffue for en graad/ oc  
bedrøffuelse / naar de iugdelige  
skal skillis fra de gudfryctigis for-  
samling/ oc fra Guds Ansiet/ oc  
antuo-



Om den yderste Dommedag.

antvordis Diefflene som skal spørre den nem hen i den euige Ild / huor der er graad oc tendgnidzel. Der læsis vdi den bog / de hellige Sædris liff oc leffnit er beskressuen vdi / Alt der vaar en gudsfryctig gamel mand / som sagde sig altid at frycte for Trytingester. Det første / naar hans Siel skulde gaa aff hans Legom. Det andet / naar hun skulde møde for Guds dom. Det tredie / naar hun skulde høre den sententz oc dom / som skal affsigis. Oc en anden sagde. O den allersødeste Christi røst oc behagelige ord : Kommer i velsig nede ic. Alch det aller forferdeligste / oc den forfreckeligste Dom mers



Den anden Betenckelse.

mers sentenck; Gaar hen i wgu-  
delige i den euige ild. O du aller-  
sødste Christi ord/ komer. O du  
aller besteste sentenck/ gaar. Der  
for sagde Bernhardus. Naar ieg  
tencker / ieg skal dø/ da forferder  
mig den fryct/der skal komme. Oc  
en anden sted. De skulle staa nøg-  
ne for Christi Domstol/at de skul-  
le høre Dommens røst / de som  
haffuer stoppet deris Ørne til/ oc  
icke vilde hørt Christi formanel-  
sis røst / i det Gud haffuer sagt:  
Gjører Penitenck: Dog haffuer  
mange luct deris Ørne til/ Oc  
sagde / Denne er en haard tale  
Men icke saa i w gudelige icke saa.  
Da skal en haard tale oc it skarpt  
ord



Om den yderste Dommedag.

ord lyde for eder / naar der bliff-  
uer affsagt / Gaar i formaledidet  
i den euige ild. Huad vil da de w-  
gudelige oc arme fordømde Eyn-  
dere sige paa den forferdelig vred-  
sens dag / naar de seer at de gud-  
fræctige kaldis til den euige glæ-  
de / Oc at de er forstøt oc forkast  
til den euige fordømmelse? San-  
delig de kand icke andet sige / end  
som der staar vdi Visdoms bogs  
5. Cap. huilcket huer gudfræctig  
kand læse. Da skulle mange bliff-  
ue stumme / oc icke kunde tale / met  
den som icke haffde Bryllups  
klæder paa. Da skal der bliffue  
stor skilsmisse imellem de gudfræc-  
tige oc w-gudelige / imellem de onde  
oc



Den anden Betenckelse

oc gode. Derfor siger Iob i sit 3.  
Capit. Huad skal ieg giøre naar  
Gud kommer/ oc vil dømmen/ oc  
naar hand tilspørger mig/ huad  
skal ieg suare hannem? Derfor  
er Dommens sententz i sig self  
forferdelig. Der nest/ for den  
skilsmisse/ at de wogudelige skal  
settis ved den vensre side. For  
det Tredie/ for de skal skillis fra  
Gud/ fra Christo/ fra Englene/  
fra alle Gudfryetige/ effter at  
Dommen er affsagt vdaff Gud.  
For det Fierde/ for de skulle ant  
uordis Diefflene/ som dennem  
skal pine/til euig tid. Oc siger Au  
gustinus/ At de wogudelige skulle  
heller lide all pine/end at de skulle  
see



Om den yderste Dommедag.

see den vrede Dommers ansiet.  
De siger Chrysostomus. Jeg siger  
at det er større pine at skillis fra  
Guds ansiet / oc fra den glæde  
som de gudfryctige skal obenba-  
ris / end den pine de iugdelige  
skulle lide vdi Hellsfuede. Thi teg  
troer icke den pine at kunde vere  
siøre/end den skilsmisse. O huilcken  
skilsmisse / O huilcken forferdelig  
atskillelse/ fra Guds ansiet/ bliff-  
uer det for huer Syndere / naar  
hand siger / Jeg kiender eder icke.  
Da vil Dommens sententz bliff-  
ue dis grueligere / oc forferdelige-  
re / at den icke alleniste dømmier  
Legomet/men oc fordømmier Sie-  
len. Elig en sententz aff sigis aff  
den



Den anden Betenckelse

den aller retferdigste/ gudfrægtig-  
ste/ visste/ oc forsiunligste Dom-  
mere/ som icke kand besuigis el-  
ler forkrenckis aff nogen gaffuer/  
huilcken der oc veed altingist/ oc  
intet er skiult for hannem / Der  
gielder ingen vndskylding / Der  
bliffuer ingen opsettelse / Der  
gielder de mechtige intet deris mec-  
tighed/ store titeler oc naffn / Der  
gielder de rige intet deris rigdom/  
de vise icke deris visdom / de sterc-  
ke icke deris styrcke. Men denne  
fædste retferdige Dommere / som  
icke kand stillis til fredz ved nogen  
Bøn/ nogen Graad/ eller nogen  
anden middel/ Men dømmes den  
gantske verden vdi retferdighed/  
skal



Om den yderste Dommedag.

skal da dømme alle retteligen oc ret-  
ferdeligen foruden nogens Per-  
sons anseelse. Oc kand sandelig  
ingen staa denne Dommere imod/  
men alle skulle (ingen vnderta-  
gen) obenbaris/ Oc huad heller  
de vil / eller de vil icke / da skal de  
hellige Englis aasiun/anhøre de-  
ris sententz for deris wgdelig-  
hed / som de hassuer bedressuit /  
som der skal obenbaris. Oc skal  
icke de wgdelig funde skiule den-  
nem/om de end vil begere/ at bier-  
gene skal falde ned offuer dennem.  
Saa skal de icke heller funde steff-  
ne for nogen høyere Dommere.  
Fordi denne skal vere den høyeste/  
sidste oc endeligste Dom. Da skal  
den



Den anden Betenckelse

denne Verdsens suig oc falsthed  
obenbaris / rigdomens oc all an-  
den Verdsens forsengelighed giff-  
uis tilkiende. Ach huok skal det da  
vere kiødet best / at hassue hassit  
Verden for kær. Der skal huer  
cken Engle eller Helgen giøre for-  
bøn for de sogudelige / Men mere  
stadfeste den retferdige Dømers  
sententz. Vi seer her vdi Verden /  
huor forferdet / bange oc bedrøff-  
uit Disciplene er / som hassuer  
syndet / eller ick lært deris leysse /  
for den offuerhørelse / Skolemeste-  
ren skal offuerhøre dennem / oc  
for den straff de foruenter den-  
nem. Huor meget mere bør oss  
at tencke dagligen paa den sidste  
Dom



Om den yderste Dommédag.

Dommédags regenskab. Der skal  
den Herre Iesus Christus/ som  
her vdi Verden beuise sig imod  
alle som it Lam/ vere som en brø-  
lendis Løwe oc forferdelig Dom-  
mere imod alle wgdelige/ hos  
huilcken skal vere saa stor aluor-  
lighed/ at ingen tunge kand vdui-  
se/ eller ingen forstand kand det  
begriffue/ Saa at der som alle de  
Domme/ som er gaaen fra Verd-  
sens begyndelse/ indtil den dag/  
bleff lignet imod den/ da vaar de  
icke anderledis end som en liden  
gnist/ imod den vrede som da skal  
obenbaris/ vdaß den Dommere.  
Derfor siger Gregorius. Kære  
Brødre / stikker eders lifff oc leff-  
D ij net



Den anden Betenckelse

net saaledis / at i kunde betencke /  
at den som stod saa ydmyg op aff  
døde / huor streng hand vil kom-  
me til at dømmie / met sine Engle  
oc Offuerengle / met sine Throner  
oc Himmelske herr skare / naar  
iorden skal brende / oc alle Elemen-  
ter skulle smelte. Derfor setter  
altid for eders Dyne / slig en frye-  
tens Dømere. Frycter derfor den-  
ne som skal komme / at i icke skulle  
frycte / naar i skulle see hannem  
komme : men kunde da vere tryg-  
ge oc frimodige. Her skal hand  
fryctis / om i icke vil frycte han-  
nem der. Fordi hans fryct er off-  
her nyttig til at giøre got / oc hol-  
der oss til at staa aff det onde.

Eande



Om den yderste Dommeday.

Sandelig / der som nogen skulde  
vdføre sin sag / imod sin vederpart  
om anden dagen / for en streng  
Dommere / hand skulle vel den  
gantse nat pønse oc tencke paa /  
huorledis hand skulle fremsætte  
sine forsetter / hans vndskylding /  
oc forkomme hans giensuar. Oc  
der som hand da besandt Dom-  
meren at vere sig imod / saa hand  
skulle tabe sagen / da skulle hand  
vel bliffue forstyrret / oc meget  
ilde til fredz. Huor meget mere  
maa du oc ieg forferdis oc for-  
skreckis / for slig en guddommelig  
Maiestatis Dom / wi som / effter  
wi hassuer veret Menniske / skulle  
bliffue orme / oc effter orme støff.

D iij

Wi



Den anden Betenckelse

Wi seer dagligen her i Verden/  
paa de som skal affliffuis / huor  
hierteligen de forskreckis oc forfer-  
dis / oc huorledis de søger vdflyct/  
huorledis de kunde vndkomme / oc  
huorledis de forarbeider paa / at  
de kunde vndskyldte dennem / Oc  
met huad suck oc graad / de vden  
affladelse / ynsker oc begerer / at no-  
gen vilde befri oc forløse dennem:  
Oc wi enten sielden eller aldrig  
tencker paa denne sidste Doms-  
dag. Desligeste seer wi / at naar  
de bliffuer dømt / met huad pine oc  
banghed / de bliffuer henført til  
deris rettersted : Huad banghed  
vil der da vere paa den tilkom-  
mendis Doms dag? Her fand en  
part



Om den yderste Dommedag.

**I** part aff de som affliffuis / giøre  
Penitentz / oc bekomme naade / oc  
taalmodeligen lide Døden for de-  
ris Misgierninger. Men for den  
tilkommendis Dom / gielder in-  
gen Penitentz. Derfor skulle wi  
aluorligen betencke / huad heller  
wi æder eller dricker / huad heller  
wi gaar til sengs eller staar op /  
eller huad wi giøre / at Guds ret-  
ferdige Dom staar for oss / Oc at  
wi skulle da alle obenbaris / oc an-  
flagis for mange Synder / wi  
haffuer her vdi Verden bedress-  
uit / oc giøre regenskab for huer  
i seer. Oc skulle wi betencke /  
at den sententz oc Dom / som da  
affsigis / er wrnggelig / Oc er de  
D iiii rette



Den anden Betenckelse.  
rette laasse breff / som settis euin-  
delig tidelse paa.

Det Fierde Capitel / Huil-  
ke der skal dømmis / oc huilke  
der skal icke dømmis.

De wogudelige / siger H Erren /  
skal til sammen sancckis aff Eng-  
lene / oc kastis i den gloende Offn /  
Math. 13. oc Guds vrede er offuer  
denem. Ioha. 3. Huo som icke troer  
paa den H Erre Jesum Christum  
Guds Søn / hand er allerede  
fordømt. Dette er fordømmel-  
sen / at liuset kom i Verden / oc  
Menniskene elskte mere Mør-  
cket end Luset / thi deris giernin-  
ger vaare onde / Huo som giør  
ilde



Om den yderste Dommhed.

ilde/ hand hader liuset. Derfor  
fordømmis de som bliffuer vdi de-  
ris Synds mørckhed. Fordi den  
HelligAand skal straffe Verden  
for Synd / at de icke trode paa  
Christum Guds Søn: Oc den  
Pharisaiske Ketserdighed/ fordi  
hand gaar til Faderen / ved sin  
Pine oc Død/ at hand fand for-  
huerffue oss den sande Ketserdig-  
hed / Iohan. 16. som Verden icke  
kiender. Derfor/de som icke troer  
retteligen paa Gud/ de fordøm-  
mis/ som der staar Marc: i det sid-  
ste Cap. Huo som icke troer/hand  
skal fordømmis. Oc siger Iudas  
i sin Epistel. HERREN kommer  
at holde Dom offuer alle/ oc at  
D v straffe



Den anden Betenckelse

straffe alle wgdelige/ for alle deris wgdelige omgengelsis gier-  
ninger / som de vaare wgdelige  
met / oc for alt det haarde / som de  
wgdelige Syndere taledede imod  
hannem / Det er / alle de som icke  
gior Penitencz. 1. Iohan. 5. Den  
som icke hassuer Guds Søn vdi  
Troen / hand hassuer icke liffuet.  
Derfor er hand fordømt. S.  
Hansis Obenbaring vdi det 21  
Mistrøstige oc vantro / oc gruelli-  
ge / oc mandrabere / oc skørlessne-  
re / trolckarle / oc affgudiske / oc alle  
løgnere / deris deel skal vere i Pø-  
len / som brender met ild oc suogel.  
Derfor fordømmis de som bliff-  
uer varactige vdi slig Synd oc  
Snd.



Om den yderste Dommedag.

Onndskab/ oc icke giøre en sand oc  
aluorlig Penitentz. Rom. 2. Dem  
som ere kiffactige/ oc icke lyde sand-  
hed/ men lyde tvretferdighed / tv-  
gunst oc vrede / drøffuelse oc an-  
gist/ offuer alle Menniskens Siele  
som giør ont. Derfor de som be-  
gaa Synd oc onndskab/ det er/ de  
som met forset bedriffue Synd oc  
onndskab/ aff deris gantske Hierte/  
met al deris sind oc lemer/ oc bliff-  
uer der vdi varactige/ fordømis :  
Men de som giør en sand Peni-  
tentz/ fordømis icke. 2. Tess. 1. Det er  
ret hos Gud/ at betale dem drøff-  
uelse / som legger eder drøffuelse  
paa: Men eder som lider drøff-  
uelse/ rolighed met oss/ naar den

H E R



Den anden Betenckelse

HERRER JESUS bliffuer obenba-  
ret aff Himmelen / met sine krafft  
tis Engle / oc met ildsve / at giff-  
ue heffn offuer dem som icke kien-  
de Gud / oc offuer dem som icke  
haffuer verit vor HERRIS JESU  
Christi Euangelio lydige. Rom. 14.  
Alt huad som icke er aff Troen  
(det er aff Christi sande kundskab)  
det er Synd. Hebr. 11. Der fand  
ingen teckis Gud foruden Troen /  
det er / foruden Gud oc hans san-  
de kundskab. Derfor fordømmis  
Tyrcker / Kysser / Hedninger / Jø-  
der oc alle andre som dyrcker Aff-  
guder / oc icke kiender den HERRER  
Christum. Saaledis fordømmis  
alle de vdi Passuedommen / som  
icke



Om den yderste Dommedag.

icke atlyder Christi Euangelio/ i  
det de indfører vrang lærdom/  
vrang mening oc Ketteri i den  
Christen Kircke/ imod Euangelij  
lærdom. Rom. 8. De som lessuer  
effter kiødet/ oc icke dræber det met  
Vanden/de skulle dø. 1. Corinth. 6.  
Vide i icke/ at de vretserdige skulle  
icke arffue Guds rige? Vader eder  
icke forføre/ Huercken skørless-  
nere/ eller Alffguds dyrckere/ el-  
ler hoerfarle/ eller bløddactige/  
eller de som synde imod naturen/  
eller tyffue/eller gerige/eller dran-  
ckere/eller bespottere/ eller røffue-  
re/ skulle arffue Guds rige. Der-  
for skulle de fordømmis. Galat. 5.  
Kiødsens gierninger er obenbare/  
som



Den anden Betenckelse

som er hoer / skørlessnit / wrenhed /  
wkyshed / affguderi / troldom /  
fiendskab / kiff / affuind / vrede /  
trette / tuedract / parti / had / mord /  
druckenskab / fraadzeri / oc saadant  
mere / om huilcke ieg haffuer sagt  
eder / oc siger end nu tilforne / at  
de som saadant giøre / skulle icke  
arffue Guds rige. *Hebr. 13.* Hoer  
karle oc Skørlessnere skal Gud  
dømme. Dette altsammen er  
sagt om de wgdelige / oc de som  
icke tro / oc om dennem som ligger  
vdi Synd oc ondskab imod deris  
Samuittighed. Det er sagt om  
dennem som Synden regerer vdi.  
*Rom. 8.* Nu ville wi tale om de  
wtacknemmelige / som icke haffuer  
vild



Om den yderste Dommedag.

vild anammet Christi mangfol-  
dige velgierninger/ men er falden  
fra Gud / met de ix. Spedalske.

Luc.17. Se dennem som ere bleff-  
ne varactige vdi Synd oc ond-  
skab/ oc dog sørt Gudsfrøctigheds  
skin/ som de fem daarlige Jomfru-  
er/ som hassde deris lamper tilsie-  
de / oc dog ingen Olie der vdi /  
Huorfor Dørren bleff luct for  
dennem/ oc sagde til dennem: Jeg  
kender eder icke. Matth.25. Mat.18.

oc 23. Item / Christus siger hoss  
Lucam 12. Gaar bort fra mig alle  
i som giøre ont. Dessligeste de  
forsømmelige / som icke hassuer  
vundet noget paa den Penge/ som  
HEXren hassde antuordet den-  
nem



Den anden Betenckelse.

nem. Nu vil wi see til de falske  
Propheter Matth. 7. De skulle  
icke alle som siger HERRE HER-  
re / komme i Himmerigis rige /  
Men de der gjør min Faders vil-  
le i Himmelen. Der skulle man-  
ge sige til mig paa den dag / HER-  
re HERre / hassue wi icke spaadt  
dit naffn? hassue wi icke vddress-  
uit Dieffle i dit naffn? hassue wi  
icke gjort mange krafftige gier-  
ninger i dit naffn? Da vil ieg be-  
kiende for dem / ieg kiender eder end  
aldrig / Viger alle fra mig i Mis-  
dedere. Det er sagt om dennem /  
som er bleffuen varactige / enten  
vdi falsk lærdom eller vdi gruelige  
Synder / eller de wtacknemmelige  
Christi



Om den yderste Dommedag.

Christne/ som icke haffuer anam-  
met Christum vdi sine Lemmer/  
som hans Disciple/ fattige siuge  
oc vsle Meniske/ oc huercken haff-  
uer gissuet dennem mad eller dric-  
ke/ icke heller klæd dennem/ en hel-  
ler lont dennem huss/ eller husua-  
let dennem. *Matth. 25.* Desligeste  
alle Epicureer / alle Saduceer /  
som icke troer Legomens opstan-  
delse / *Matth. 22. Actor. 4. 17.* for-  
dømmis. CAMELEDIS alle de som  
bespotter den rette Christelige Re-  
ligion oc Lærdom / oc icke den vil-  
anname / skal forkastis i den glo-  
ende pøel/saa vel som de/som for-  
lader sig paa deris egen retferdig-  
hed/som Phariseer/ *Mat. 5. Luc. 18.*

P

De



Den anden Betenckelse.

Oc vngudelig Lærefædre. *Mat. 23.*  
Vee oss Phariseer oc Bespottere.  
*Math. 12.* Xige Alagerkarle/ som icke  
hassuer hiolpen de fattige. *Luc. 12.*  
16. Graadzere oc Drancfere/ oc de  
som hassuer veret beslagen met  
denne Verdens forfengelighed/ in-  
tet hassuer paakaldet Gud/ intet  
hassuer bedet / intet hassuer vaa-  
get. *Luc. 21.* Guds Ords foracte-  
re/ oc de som hassuer forfuld Guds  
Ords tiencere/ *Matth. 22. Luc. 14.*  
Disse alle skal fordømmis.

Nu ville wi tale ogsaa om  
dennem / som icke skal dømmis.  
*Matth. 10.* Den som bekiender mig  
for Verden/ den vil ieg bekiende  
for min Himmelske Fader. *Ioh. 3.*

Den



Om den yderste Dommedag.

Den som troer paa Guds Søn/  
hand skal icke fordømmis. *Matth.*  
16. Du est Christus den leffuen-  
de Guds Søn. Oc Christus  
suarede Peder. Det hassuer icke  
figd oc blod obenbaret dig/ Men  
min Fader som er i Himmelen.  
Du est Peder / oc paa den klippe  
vil ieg bygge min Kircke/ Oc skal  
Helssuedis Porte icke formaa no-  
get imod den. (menendis Troen)  
Derfor skal de icke fordømmis. *Iob.*  
20. Dette er skreffuet / at i skulle  
tro at Jesus er Christus Guds  
Søn / oc de som troer paa han-  
nem/ skulle ved denne Tro hassue  
det ewige Liff. *Marc:* i det sidste.  
Huo som troer oc bliffuer døbt /  
P ij hand



Den anden Betenckelse

hand skal bliffue salig. 1. Pet. 2.  
Den som troer paa Christum /  
hand skal icke bliffue bestemmet.  
1. Iohan. 5. Dette er det Bidnis-  
byrd / at Gud gaff oss det euige  
liff / oc det vdi hans elskelige Spn.  
2. Theßal. 1. Naar H E X X E N  
skal komme at obenbaris herlige  
met sine Helgen / oc vnderlig met  
alle dennem som tro. Iohan. 3.  
Der som wi icke bliffuer igiensfød  
ved vand oc den Hellig Aand / da  
kand wi icke indgaa i Guds rige.  
Derfor skal de indgaa i Guds ri-  
ge / som bliffuer igiensfød ved vand  
oc den Hellig Aand / oc derfor icke  
fordømmis. Psalm. 2. Hans vrede  
skal snart optendis / men salige  
ere



Om den yderste Dommedag.

ere alle de som tro paa hannem.  
Beda siger / at det Menniske som  
icke hassuer Haab til Gud / som  
Hedninger / som icke viste aff  
Gud at sige / oc dper hen / oc bliff-  
uer icke iglensfod ved vand oc den  
Hellig Aand / de skal vden tuiffel  
fornemme den euige fordømmel-  
sens sententz. Derfor skal de icke  
fordømmis / som hassuer deris  
Haab til Gud. Remigius offuer  
Psalm: Domneren (Christus)  
skal obenbaris der forferdelig /  
som her obenbaredis foractelig /  
hand skal beuise vdi Dommen  
sin Allmectighed / den som beuiste  
paa Kaarset sin taalmodighed /  
Ingen kand bliffue salig ved no-  
gen

P iij

gen



Den anden Betenckelse

gen sine gierninger. Oc siger Dauid Psalm. 143. O HERR gack icke til Dom met din Tienere/ thi der er ingen som leffuer retferdig for dig. Oc i den 130. Psalm. HERR reder som du vilt tilregne Synden / HERR huo kand da bliffue bestandig. Derfor siger Iob retteligen 9 Cap. Jeg veed det gantske vel/ at det er saa / at it Menniske kand icke retferdelig bestaa imod Gud. Haffuer hand lyst til at trætte met hannem / saa kand hand icke suare hannem it til Tusinde. Tager hand hastelig bort/ huo vil si ge til hannem / hui giør du det? huorledis skulle ieg suare hannem/ eller finde Ord imod han.



Om den yderste Dommедag.

hannem / om ieg end haffde ret /  
kand ieg dog icke suare hannem /  
men ieg maa bede om min ret  
Siger ieg / at ieg er retferdig / da  
fordømmer min Mund mig ic  
Saa siger ogsaa *Esaias* i sit 64.  
Cap. at wi ere alle svretferdige /  
Oc at all vor retferdighed er som  
it besmittet klæde. Efterdi *Chri-*  
*stus* siger / at vor retferdighed skal  
vere store / end de *Skriftklogis* oc  
*Phariseers* / *Matth. 5.* oc der dog  
intet got boer i vort fiød. *Psal. 38.*  
*Rom: 7.* *Augustinus* siger i sin  
bekiendelsis 9. bog. Vee *Menni-*  
*skens* lessnet / i huor lowligt det  
kand vere / om Guds *Miskund-*  
*hed* tagis der fra. Huad skal wi  
V iiii da



Den anden Betenckelse

da giøre paa Dommens retserdige dag/det lærer oss E/aia i sit 53. Capitel/ oc siger: min retserdige Tienere / skal giøre mange retserdige/ i det mand kiender hannem/ for hand ber deris Synder. Oc siger David: Jeg vil ihukomme Hærens Retserdighed allene. Oc siger S. Peder i Apostlernes gierninger i det 4. Cap. Der er icke Salighed i nogen anden/ end i denne Christum allene. Der er oc intet andet navn gissuet Menneskene/ der wi skulle bliffue salige vdi / end i Jesu Christi Navn. Oc i det 10. Cap. Om denne vdi alle Propheter / At alle de som tro paa hannem/ skulle ved hans Navn



Om den yderste Dommedag.

Naffn hassue Synderis forla-  
delse. Derfor/effterdi wi bliffuer  
retferdige aff Gud Faders Na-  
de vden fortieniste/ ved den Gien-  
løssning / som er skeed formedelst  
Christum Jesum/ huilcken Gud  
hassuer skicket til en Naadestoel /  
formedelst Troen i hans Blod.  
Derfor / i det wi ere retferdige  
giorde ved Troen til Christum /  
Roman. 5. da hassue wi fred for  
Gud/ ved vor HERRIS Jesum  
Christum. I. Cor. I. Christus er  
giord oss aff Gud til visdom/ ret-  
ferdighed/ hellighed oc gienløfse.  
Oc i det 6. Cap. I ere afftoet/ i  
ere hellige/ i ere bleffuen retferdi-  
ge/ formedelst den HERRIS Jesu

P v

Naffn/



Den tredie Betenckelse.

Naffn/ oc ved vor Guds Aand.  
Derfor/de som ere retferdig giort  
ved Christum oc hans naffn/de  
skal icke dømmis paa Dømedag.

Det Tredie Sidste/ som er  
Om Hellsfuede/Hellsfuedis Pi-  
ne oc Dieffuelsens Ty-  
ranni.

**D**E som leffuer her paa  
Jorden/ skulle altid bede/  
at de skulle icke hen fastis  
vdi Hellsfuede. Saaledis bad  
David vdi sin 28. Psalm. H E X  
X E ieg raaber til dig min Frelse-  
re/ Ti icke for mig/paa det/ieg skal  
icke/ om du tier/ bliffue dennem  
lig/ som fare til græssuen. Oc i  
den



Om Hellsuedis pine.

den 49. Psalme/der som hand ta-  
ler om Hellsuede / at de wgdeli-  
ge ligge der vdi som Saar/oc Dø-  
den slider dennem ic. siger hand:  
Men Gud skal frelse min Siel aff  
Hellsuedis vold/thi hand haffuer  
anammet mig/ Sela. Oc i den  
86. Psalm. Din Miskundhed er  
stor ofuer mig / oc du frelste min  
Siel aff det dybe Hellsuede. Oc  
i den 143. Psal. H E X X E bøn-  
hør mig snart / min Vland for-  
gaar. Skiul icke dit Ansiet for  
mig/ at ieg icke bliffuer som de der  
fare neder i graffuen. Derfor  
siunger wi vdi voris Kircker paa  
Zule dag: It lidet Barn saa ly-  
stelig ic. wi tacke dig søde Jesu  
Christ /



Den tredie Betenckelse

Christ / at du Menniske vorden  
est / vorte oss fra Helssuedis pine.

Derfor skal huert Menniske be-  
tencke disse efftersølgendis Rim.

O menniske betenck oc før til sinde/  
Huad pine oc plage de monne be-  
finde/ (glødd/

Som kommer i denne Helssuedis  
Oc aldrig fand frelsis aff den nød.

Derfor siger Petrus Cantor /  
Jeg forskreckis for den Helssuede  
Bestis Tender / oc fra de brølen-  
dis Løwer. Jeg forferdis for den  
Orm som skal bide / oc den ild der  
skal brende / Oc for den Røg oc  
damp / som kommer aff suoffuel/  
for Vlandsens bøller / Oc for det  
vduortis mørck. Quem skal giffue  
mig



Om Helssuedis pine.

mig vand til mit Hoffuit / oc kils  
der til mine Dyne / at den ene  
graad fand komme for den an-  
den / huem skal hielpen mig fra den  
Tandgnidzel / Oc fra de haarde  
baand som mine Hender oc Fø-  
der er bunden med / som icke fand  
fortæris. Wi læser i den 4. Moises  
bogs 16. Capitel / huorledis  
Chore / Abiron / Dathan / fore less-  
uendis ned i Helssuede. Oc i den  
9. Psalm. De iugdelige skal for-  
uendis til Helssuede. Psalm. 55.  
De skal fare lessuendis ned til  
Helssuede. Esaias i sit 5. Cap. si-  
ger: Helssuede haaffuer vilt vdbre-  
det sielen / oc opladet struben vden  
all maade. Psalm. 11. Hæren  
skal



Den tredie Betenckelse

skal lade regne offuer de wgdelt-  
ge / liumet / ild oc suogel / oc giffuer  
dennem en storm til løn. Oc E/a-  
ias siger i sit sidste Capit. Deris  
Orm skal aldrig dø. Om Hells-  
uede beklender Christus selff hof  
Euangelisterne: som hof Lucam  
i det 10. Huorledis Capernaum  
skulle fare neder til Hellsuede. Oc  
hof Mattheum i det 10. Frycter for  
den som fand sla liif oc Siel ihel  
odi Hellsuede. Det samme sigis  
hof Lucam i det 12. Capit. Oc  
kaldis Hellsuede paa latine Ge-  
henna / som vaar en sted iblant  
Beniamins flect / som deris Børn  
brende lessuendis / oc offred den  
nen den Affgud Moloch / oc kaldis  
Hinnom



Om Hellsuedis pine.

Hinnom Børns dal. Siden salt  
oesaa de Israeliter til den stic /  
som der staar om Achas i den 2.  
Krønike bogs 28. Capit. Dessis  
geste kaldis den sted Tophet / vdaß  
de Klocker / som de ringde met /  
naar de slactet deris Børn / at de  
icke skulle høre deris raab oc strig.  
Siden kom det vdi en almindelig  
brug / at de kaldet hellsuede Geben-  
hennam / som hoss Matth: i det 5. oc  
23. Oc hoss Marcum i det 9. Cap.  
Oc kalder Christus oesaa Hellsu-  
uede / den gloende Offu / oc den  
euige Jld / Matth. 13. 18 25. Kaldis  
det oc den vsslyckelig Jld / Matth. 3.  
Marc. 9. Luc. 3. Oc skal wi icke tro /  
den alleniste at vere Vandelig /  
men



Den tredie Betenckelse.

men oc saa legomlig/effterdi Chri-  
stus saa tit taler om denne Zld/  
Matth.3. Luc.3. Marc.1. Oc siger  
Iohannes/ at Vffnerne skal opbren-  
dis i den vsslyckelig Zld. Oc Marc.  
i det 9. Det er dig bedre / at du  
gaar en Krøbling ind i Liffuet /  
end at du hassuer to Hender / oc  
far til Hellsfuede i den euige Zld /  
der som deris Orm ickē dper / oc  
deris Zld ickē vdslyckis. Derfor  
er der euig pine oc alsomstørst pla-  
ge / foruden nogen maadelighed/  
oc lesselse. Desligeste kalder oc saa  
Mattheus i sit 25. Cap. den euige  
pine / oc i sit 7. Cap. fordømmelsen.  
Desligeste kaldis oc Hellsfuede /  
det vduortis Mørck / Mat.82.22.5.  
Nu



Om Zelffuedis pine.

Nu kand huer betencke for sig/  
huor besuerligt det ville vere/ om  
nogen her skulde sidde vdi it for-  
ferdeligt mørck sted / paa nogen  
faart tid/ som de Egypters Exem-  
pel gissuer tilkiende. *Exod. 10.*  
Sammeledis kaldis det it Euel.  
*Lu. 8. Apocal. 9.* De S. Hans  
Baptist kalder det den tilkommen-  
dis vrede. *Matth. 3.* Der skal vere  
de for dømdis bortgang fra Gudz  
Søn / oc alle vduolde/ *Matth. 25.*  
oc en tilføyelse met Diefflene oc  
alle hans Engle. Desligeste kal-  
dis det *Actor. 20.* graad oc tand-  
gnidzel. *Matt. 8. 13. 22. 25.* oc *Luc. 13.*  
De sigis hoss *Matth. i det 22.* at  
der skal bindis Hender oc Føder  
paa

¶



Den tredie Betenckelse

paa de fordoemde / saa at de ick  
kand imodstaa i nogen maade.

Wiskulle oc saa betencke / at vdi  
Hellsuede er en euig pinelse / som  
Diefflene self bekender / *Matth. 8.*  
oc *18.* huor der talis om de som  
piner. *1. Pet. 3.* kallis Hellsuede ic  
Gengsel.

Mand kand betencke / huor  
grueligt oc wldeligt det kand ve  
re / naar en Misdeder her i ver  
den sidder vdi Gengsel / oc skal si  
den vdspris aff Bødelen / oc yne  
kelig pinis / huilcket er grueligt at  
see paa : Meget mere skal det vere  
wldeligt oc forferdeligt euindeligt  
at pinis vdass de grumme Dieff  
le / foruden nogen affladelse. Her  
kand



Om Hellsuedis pine.

kand end Bødlene paa Jorden  
blissue trette / som mand seer vdi  
de hellige Martires pine: Men  
der blissuer de aldrig trette / men  
piner oc plager vden affladelse.  
Derfor siger Rabanus. It Men-  
niske som leffde vdi Synd oc ond-  
skab / oc icke retter oc bedrer sig / oc  
staar aff sin Synd oc ondskab /  
hand skal plagis met den eutige  
Død / huor hand skal fornemme  
den gainle Hugorm / oc de Dieff-  
uels Bester / som hannem skal pi-  
ne / Oc skal ingen haab vere til  
nogen vdfrielse / der blissuer ingen  
huile / men eutg varende drøffuel-  
se. Oc siger Anshelmus offuer  
Euangelia: Huo som engang bliff-

Dij

uer



Den tredie Betenckelse

uer antuordet de onde Engle /  
( hues Embed er at pine oc plage  
de wgukelige) den kand aldrig be-  
tale sin skyld / Fordi hand kand  
icke enten ved Penitenz eller gode  
Gierninger / oprette det som hand  
tilforn hassuer ilde giort. Derfor  
maa de altid lide pine oc plage.

*Iudas* vdi sin Epistel kalder det /  
den euige Ild / Hellsuedis pine /  
Bestemmelse. Rom.2. 1. Corinth.4.  
Der skal de wgukelige Legomer  
vere vonskabt / oc bestemmelsens  
kar. 2. Timot.2. Vdi Hellsuede skal  
de sandelig fornemme Guds vre-  
de. Apocal. 6.17. oc Rom.2. Eph.5.  
Coloss.3. 1. Thess.1. 2. Pet.3. Rom.9.  
Item 1. Thess.5. sigis deris ende at  
vere



Om Helffuedis pine.

vere forderffuelse. Derfor sigis  
Helffuedis pine / at vere fordpin-  
melse oc forderffuelse. 2. Theß. 1.  
1. Timot. 6. Hebr. 10.

Der skal vere euig bedrøffuel-  
se oc banghed. Rom. 2. Der skal  
vere euig pine oc plage vdi den  
pøel / som brender met Ild oc suo-  
gel. Apocal. 14. 20. 2. Tessal. 1. Der  
skal vere hylen oc graad. Apocal. 1.  
Iacob. 5. Oc haffuer de Gamle  
lignet den euige ild / ved denne le-  
gomlige / saaledis som en ild der  
kand staa malet paa en veg / imod  
denne legomlige ild. Huor vdaß  
der kand besluttis / huordan den  
ild maa vere. Denne vor ild skal  
opholdis met ful eller ved / oc

¶ iij

naar



Den tredie Betenckelse.

naar det er opbrent / saa er ilden  
vdslyct / men den ild skal altid haff-  
ue Materie at brende aff / oc al-  
drig vdslyctis. Derfor skal hand  
vere meget grummeligere oc for-  
ferdeligere / end denne ild. De w-  
gudelige som brende deris Børn /  
oc offret dennem den Uffgud Mo-  
loch / lod ringe met Klocker / at de-  
ris raab oc skrig icke skulde høris:  
Men disse grumme Bødelers pine  
oc plage skal vere meget forferde-  
ligere / effterdi de piner oc plager  
til euig tid / vden all Miskundhed.  
Dessligeste kaldis oc Helffuede en  
gloendis Den. Thi effter at hand  
holder altid heden hoss sig / da er  
hand meget hedere / end anden ild.

Der



Om Hellsuedis pine.

Der læsis hof Danielem i det 3.  
Cap. at der Kong Nabogodonosor  
lod faste de tre Mend i den gloem-  
de Den/ for Christi bekiendelsis  
skyld/ Da befoel hand/ at de skul-  
de giøre den siu gange hedere/ end  
de pleyde at giøre. Oc læsis der  
hof/ At hand vaar saa meget  
hed/ at de som skulle faste de andre  
i Denen/ bleffue suedne oc bren-  
de: Huor meget mere skal den  
Den/ som ick er alleniste siu gan-  
ge hedere optend/ men halssierde-  
sinds tiuffue gange siu gange/  
brende de iugdelige/ oc dog ick  
opbrende dennem Thi ligeruiff  
som intet Dye haffuer seet/ oc in-  
tet Dre haffuer hørt/ det er ick  
Diiii heller



Den tredie Betenckelse

heller nederstiet i nogit Menni-  
skis Hierte/ det som Gud haßfuer  
bered sine vduolde / de som han  
nem frygte / oc fortrøste dennem  
paa hans Naade oc miskundhed.  
Saaledis kand icke heller den  
Helffuedis pine / vdsigis met no-  
gen røst/ eller met nogen siun be-  
griffuis / eller met nogen tancke  
betenckis. Derfor skulle wi her  
betencke pinens atskillighed / oc  
plagens iwendelighed/ Fordi der  
skal vere Jdsens hede/ vduortis  
mørck / oc allsomstørst tandgnid-  
zel/ Der skal vere en forrig offuer  
den anden/ euig graad oc hylen /  
foruden nogen husualelse / Der  
skal vere hede foruden leßkelse / oc  
fuld



Om Hellsfuedis pine.

**I** fuld foruden verne ic. Den Skribenter Tertullianus i sin Bog om Penitents skriffuer/ At de Bierge som altid brender oc vdskyder ild / er it vidnisbyrd til den euige ild. Saa som det Bierg Ethna i Sicilien / oc Heckelenfeld i Tyskland / oc andre. Augustinus vdi Synderens spegel siger: Der skal vere mange rum vdi Hellsfuede til at straffe/ mörckhed/ vselhed/ forferdelig siun/ forfreckelig bolige/ hysele oc graadsens sted/ huor der skal vere graad oc tandgnidzel/ huor der skal vere Ormenis bid / oc Syndernis raab / oc skulle sige: Vee vee oss arme Adams Børn. Desligeste siger hand offuer den

Qv                      første



Den tredie Betenckelse

**F**ørste Moise bog: Helssuede er  
en wlegomlig værelse/ som er det  
Uandelige liif ligt / hues pine er  
saa meget wolideligere / som Uan-  
den er suptiligere end Legomet.  
Oc siger hand om Daaben imod  
de Donatister/ Alt lige som Syn-  
dens storlighed er wlige/ saa skal  
der oc vere wlige straff / lige som  
Synden er til. Oc til *Iulianum*:  
Helssuede er beredt Diefflene oc  
Menniskens onde gierninger/ om  
wi giøre Dieffuelens gierninger/  
Vee dennem som Ormens pine/  
Lwens hede / tørst foruden lessel-  
se/ Dyens graad/mørck foruden  
liuss/ er beredt til/ Huor der er in-  
gen ære/ eller sin næsts kundskab/  
huor



Om Helffuedis pine.

huor Døden skal ynstis / oc icke  
bekommis / huor Konger icke er  
yppermere end deris vnderfaat-  
te / huor Herren er icke offuer  
suenden / huor Moderen icke skal  
elske sin Søn eller Daatter / eller  
Børnene Forældrene / Men der  
skal vere alt ont / stanc / oc beskhed.  
Oc en anden sted siger hand / At  
Helffuedis pøel er fuld aff mørck-  
hed oc vsamdirectighed / had / daar-  
skab / vselhed / slemhed / beskhed / sor-  
ge oc fortørnelse / hunger / tørst /  
euig heffn oc straff / som icke nock-  
som kand tenckis eller vdsigis / Oc  
lige som Gud oc alle hellige men-  
niskes oc Englis siun / metter de  
gudfryctige vdi Himmerigis rige /  
saa



Den tredie Betenckelse

saaledis piner Diefflene / oc de  
fordømte Menniskes siun / de w  
gudelige i Helffuede. Der skal in  
tet fattis vdi Guds rige / aff hues  
gode mand begier / saa skal oc al  
ting fattis i Helffuede / som mand  
begier. Oc siger hand / Helffue  
dis Ild icke alleniste at kaldis w  
slyckelig / for hand icke kand vd  
slyckis / men ocsaa for hand icke  
kand døde eller opbrende denem /  
som hand hassuer annammet.  
Den Skribenter Prosper siger / at  
den graad oc tandgnidzel giffuer  
deris store pine tilkiende / der skal  
de w gudelige hassue euig suck oc  
plage / sorge oc bedrøffuelse skal pi  
ne deris Siele / oc icke kunde døde  
den



Om Helffuedis pine.

dennem/de forðpnde legome skul/  
le pinis/oc ingen ende giðris paa.

Oc skriffuer den Poet *Fortunatus* /

Den ringeste sterff skulle de betale

Som komer vdi helffuedis quale/

De leffuer oc pinis oc aldrig kun-

de dpe/

(glødd/

Vdi den Den som staar altid vdi

Den hede lwe skal vere deris spise

Husualelse skal dem ingen beuise/

En heller skal nogen dem Band

tilbære/

(re.

Ihuor hede oc stegte de kunde væ-

*Casiodorus* siger offuer Psalm :

Denne Helffuedis Ild saaledis

fortærer/at hand beuarer/oc saa-

ledis beuarer / at hand piner / oc

giffuis de vsle Menniske it vdp-

deligt



Den tredie Betenckelse

deligt Liff / som pinen opholder.  
*Gregorius* offuer Kongernis Bø-  
ger. Vdi Hellsuede fand ingen  
finde paa nogen raad at bliffue  
salig. De offuer *Iob*. Dødsens  
mørckhed / er atskillelsens mørck /  
Fordi huer som bliffuer fordømt /  
brendis met den euige ild / vdaß  
det induortis liuss / bliffuer der  
mørck / De endog alle iugdelige  
skal haffue Hellsuede til felliz /  
dog brende de icke alle / oc optendis  
met den samme ild. De lige maa-  
de in summa / vdi Hellsuede er idel  
sorrig oc banghed / foruden nogen  
husualelse. *Rabanus* siger / At  
HÆXren siger selff / at deris orm  
skal icke døe / oc deris ild aldrig vd-  
flyctis /



Om Zelffuedis pine.

flyctis / vdi Ormen er raad / som  
vdi ilden hede. Ved Ormen for-  
staas / en sildig Penitentz / saa at  
hand aldrig lader aff vdi pinen at  
bide oc gnassue Samuittigheden /  
Oc ilden er vduortis / saa er Or-  
men induortis til at anklage oc  
beskyld. Oc siger hand en anden  
sted. Der er død foruden død / oc  
ende foruden ende / begraffuelse  
foruden nogen som begraffuis ic.

Ansbertus offuer S. Hansis D.  
benbaring siger / At der er alle  
slags redskab til at plage met / for-  
di alt det onde der kand vere til /  
det skal vere offuer de iugdelige.

Anshelmus offuer Mattheum si-  
ger / At de som ere i Pinen / skulle  
icke



Den tredie Betenckelse.

icke see Gud/ endog hand er nær  
uerendis tilstede.

*Petrus Cantor* siger / Alt de for  
dømde plagis paa de lemmer/ som  
de hassuer syndet met/ somme paa  
Tungen/ somme paa Dyene at  
odstinge/ some paa Hender/ som  
me paa Føder / ocsaa paa de an  
dre lemmer/ som de hassuer syndet  
met. Oc er det troligt/ at Foræl  
drene setter sig op imod Børnene/  
oc offuerfalder dennem / oc beklag  
ger / at de for deris skyld er her  
bleffuen Syndere/ Uagerkarle/ oc  
andet/ oc hassuer her søgt atskillig  
wloselig middel/ at giøre dennem  
rige met / Oc derfor at farffue  
dennem ansictet / at rissue/ bide /  
oc



Om Helffuedis pine.

oc skende dennem. Delligeste bør-  
nene tuert imod / at sette dennem  
op imod Forældrene / oc beklage /  
at de hassuer verit aarsag vdi de-  
ris fordømmelse / at de hassue ilde  
opsød dennem / at de icke hassuer  
holt dennem til Guds fryet / eller  
straffet deris Synd oc Ondskab /  
oc derfor at forbande dennem / oc  
spøtte dennem vdi ansigtet / oc off-  
uerfalde dennem.

Den Skribenter *Hugo* siger /  
at lige som Solen icke vermer li-  
ge meget alle legomer / Saa bren-  
der icke heller den Helffuedis ild /  
alle Sieler lige meget / men huer  
effter som deris Synd oc Ond-  
skab hassuer veret stor til icke.

X

Bo.



Den tredie Betenckelse.

Bonauentura siger / at Helffue,  
de er icke Guds / men Diefflenis  
bolig / oc at de den bolig haffuer i  
stedet for glæden / Samuittighed,  
sens banghed i stedet for liuset / w,  
forstandigheds mørck i stedet for  
en sømmelig begierlighedsens ild.  
Innocentius siger / at de fordomdis  
Kess snoes aff tre strenge / som er  
Mørckhedzens domhed / Pinens  
haardhed / oc wselhedzens Lang-  
uarendished. Helffuedis pine  
er atskillig / effter som Synden er  
atskillig. 1. er der Ild. 2. Kuld.  
3. Graad. 4. Tandgnidzel / graad  
for røg / tandgnidzel for kuld. 5.  
ond Luct. 6. Orme som icke skal  
fattis. 7. Hamre som skal sla oc  
ban



Om Zelfsuedis pine.

bancke. 8. Induortis oc vduortis  
mørck. 9. Syndernis beskæmelse.  
10. Forstreckelig Diefflenis siun/  
som skal siunis at komme aff Zl-  
den/ naar de vdkaster ild oc gni-  
ster. 11. Gloende Kieder / som de  
wogudelige skal bindis met. Først  
de som hassuer hafft ond attraa  
oc begering. Det andet / de onde  
oc vanartige. Det tredie / de som  
hassuer leffuet offuerflødig. Det  
fierde/ affuindsuge. Det femte/  
de som i denne verden er icke straf-  
fet met kaarss oc modgang / for  
det de hassuer fristet deris Hærr  
oc Gud/oc opuect hannem til vre-  
de. Det siette/ dennem som hass-  
uer vandret i mørcke/oc forsinaad

K ij

Chri



Den tredie Betendelse

Christum det sande liuss. Det  
siuende/de som hassuer bekiend deris  
Synd/oc dog fortuilet met lu-  
da. Det Ottende/de som i dette  
Liff gierne saae ont/ oc giøre ont.  
Det niende/de som hassuer van-  
dret effter deris begerlighed / vdi  
all Synd oc last. Det tiende/de  
som hassuer foractet Gud oc hans  
hellige ord/ oc icke troed legomens  
opstandelse/ eller hassuer troed/at  
de skulle hassue deris Synders  
forladelse/for Christi wskyldig pi-  
ne oc død. Disligeste skriffuer hand  
en anden sted/Alt der er vdi Helff-  
uede alsomstørst pinens banghed/  
vselhedsens wendelig bedrøffuelse/  
oc skal huer Lem hassue sin straff  
oc



Om Helffuedis pine.

oc plage/effter som de haffuer syn-  
det til/ oc skal de wgukelige haffue  
saa stor banghed/ at de neppelige  
skulle paa andet kunde tencke/ end  
paa den pine som de haffuer.

*Bonauentura* siger/ Alt de wgu-  
deligis pine er forferdelig oc wlti-  
delig/ oc at der findis i den hellige  
Skrift ni slags plager vdi Helff-  
uede. 1. er Ild. Det 2. Orme/  
Ilden skal brende Legomet/oc Or-  
men skal brende sindet. *Esaias* i det  
sidste Capitel. Den 3. er luet oc  
stanck. *Psalm. ii.* Hand skal lade  
regne offuer de wgukelige liumet/  
ild oc suogel/ oc giffue dennem en  
storm til løn. Den 4. er kald.  
*Iob 24. Cap.* Den 5. allsomstørst  
X iij hun



Den tredie Betenckelse.

hunger oc tørst/ *Esaïas* 45. fordi de  
fand icke haffue en draabe vand/  
som giffuis tilkiende vdi den rige  
*Mands* oc *Lazari* Histori. *Luc.* 16.  
Den 6. de som skal pine. *Matth.* 18.  
Det 7. forferdelse oc forstreckel-  
se. *Iob* 9. Det 8. mørck som de w  
gudelige skal fengslis vdi oc bin-  
dis. *Matth.* 22. Det 9. pine oc pla-  
ge/ som skal vere diss større/ for den  
atskillig wlighed / som *Gregorius*  
skriffuer. Der næst er der fire  
aarsager til den sorg oc bedrøff-  
uelse. Den første at de haffuer  
mist denne Verdens gode/ huilc  
ket beuissis vdaß *Psalmen*. Den  
anden/ fordi de haffuer ilde for-  
sømmet deris tid. *Ierem.* 1. De  
for



Om Hellsuedis pine.

fordømde skulde giffue all Ver-  
den til/ at de maatte haffue en tis-  
me frest at giøre Penitentz. Den  
3. Fordi de haffuer fortabt Gudz  
siun oc hans ære. Derfor siger  
*Chrysostomus* / at all Hellsuedis  
pine er diss større / for de wguide-  
lige er luct fra Guds ansigt oc  
siun. Det fierde er / for de haff-  
uer forhuerssuet slig Hellsuedis  
vselhed. Oc er Hellsuedis sted/  
mørck oc forferdelig / huilcket skal  
vere de rige oc mechtige / som haff-  
uer lessuet vdi vellyst / diss større  
sorrig oc bedrøffuelse / Fordi her  
i Verden haffuer de hafft de-  
ris huss oc bolig foruden røg/men  
der skal vere altid røg. *Esaia* 45.

X iiii

Der



Den tredie Berendelse.

Dernæst skal der vere pinens uendelighed/som Esaias beuiser i sit 33. Cap. oc Matth. 25. Oc sigis der vdi Gregorio/ vdi Helssfuede skal det gantste Liff oc Siel brende/ som hand beuiser aff Mattheo. Nu seer mand her vdi Verden/ at ingen kand fordrage/ at en aff hans Singre er en time vdi ilden. Nu kand huer tencke / huad det kand vere for en pine oc plage/ saaledis baade met Siel oc Liff / at brendis/ oc icke kunde opbrendis. Men dette liffs pine er stacket/ oc iblant met nyttelig/ fordi Guds Børn der met prøffuis / Men den pine vdi Helssfuede er euig varende/ oc icke er til forbedrelse/ Oc der som  
den



Om Hellsfuedis pine.

den fordømde kunde end græde  
saa meget vand som der er i Haff.  
uet / da kunde hand icke vdslette  
den ringeste Synd.

*Tomas Aquinas* skriffuer / at de  
fordømde vdi Hellsfuede skal kom-  
me vdi hu / den ære som de haffue  
seet de gudfryetige haffue hafft /  
baade for Dommen oc i Dom-  
men / oc skal derfor sørge diss me-  
re / at de er icke verdige til at kom-  
me vdi den glæde / oc skal fortryde  
dennem / at der bliffuer nogen sa-  
lig / Men der som de skulle ynste  
nogen at bliffue salig / da skulle de  
det giøre mod deris egne / som der  
staar hos *Lucam* i det 16. Capit.  
om den rige Mand. Dette skal

R v

alle



Den tredie Betenckelse

alle gudsfryctige betencke / oc legge  
vind paa / at de kunde bliffue var-  
actige vdi en fast oc stadig Tro /  
at de kunde befries fra Helffuede  
oc fra Helffuedis pine / i Christo  
oc ved Christum / huilcken som  
met sin Død oc pine haffuer giort  
syllist for vore Synder. *Crucialis inferni  
perpetuas*

Vi skulle oc saa betencke / at  
Helffuedis pine er euig. Derfor  
haffuer de Gamle giort denne  
Tegnelse oc sagdt / At der som der  
vaare it Bierg aff sand / saa høyt  
som fra Himmelen oc indtil Jor-  
den / oc der tog en liden Gul / huer  
tusind Alar / it korn aff den / da  
maatte der end vere haab / at det  
effter mange tusind maal tusind  
Alar



Om Hælfuedis pine.

Var maatte faa ende / men Hælf-  
uedis pine varer altid oc euinde-  
lig / Derfor er der ingen lignelse  
imellem det euige oc forgængelige.

2. Skal wi betencke Pinens  
storhed. 3. Skulle wi besinde  
Pinens maade at vere wsigelig.

4. Skulle wi ansee Ilden som  
altid brender. 5. Den Orm som  
altid bider / det er en euig fryct i  
Hiertet / oc den sidste bedrøffuelse  
i Sielen. 6. Den euige kuld met  
tandgnidzel. 7. Den euig graad  
oc wleskelige Hunger oc Tørst.

8. At den euigheds pine er altid /  
oc bliffuer altid / som den vaar  
først begynnt / Fordi de fordøinde  
haffuer intet haab / Oc lige som de  
haff



Den tredie Betenckelse.

haffuer ingen husualelse / saa er  
de oc luct fra all befrielsis haab.

9. Skal wi altid tencke paa det  
ord / Euig / at det er langt / oc va-  
rer vden all affladelse. 10. Der

skal vere it euigt suel oc bundløst  
dyb. 11. Der skal vere oc bliffue

euig brølen / raaben oc skrigen.

12. Skulle wi altid betencke den  
skilssmisse / som de mgudelige er skilt  
fra Christo oc alle vduolde. Ach  
das vere ja beszer niemals sein ge-  
boren / als also sein verloren.

Derfor siger Chrysostomus :  
Sig mig huor mange Mars off-  
uerflødighed oc kressenhed / du vilt  
ligne den euige pine ved. Lad som  
du haffuer leffuet vdi vellyst oc  
kressen



Om Hellsuedis pine.

fressenhed i hundredet Aar / leg end  
nu hundrede til / oc leg end nu  
Ti hundrede til / huad kand det  
end da lignis imod den euige tid ?  
Monne icke all denne tid / som wi  
hassuer fortæret i all offuerflø-  
dighed oc vellyst / vere som en  
nats søffn at regne imod det eui-  
ge liff ? Huad sige wi der til / at  
vellyst forgaar lige som en skygge /  
Men Hellsuedis pine varer euin-  
delig. Derfor du gud fryctige Læ-  
sere / betenck at den euige tid / oc  
Legomens oc Stelsens store pine  
hassuer ingen ende. O du anden  
Døds euig oc vsigelig pine. Det  
kand huercken met ord vdsigis /  
eller met vor forstand begriffuis /  
eller



Den tredie Betenckelse

eller met vor siun annammes /  
huad pine oc straff de wgdelige  
skal lide vdi Helffuede. Mand  
kand acte en groff lignelse/ som en  
Eremit haffuer forgiffuet/ Naar  
en Amme / eller en Moder / vil  
venne sit Barn aff/ da smør hun  
brystet met Senep/eller andre bes-  
ste vrter / Da forskyder Barnet  
Melckens sødhed/ for den besthed  
der er om brystet / saaledis skal  
Helffuedis besthed tilføyes met  
denne Verdsens sødhed / da skal  
mand vel holde sig fra denne verd-  
sens vellyst/ det er / mand skal al-  
tid sette sig den pine oc straff for  
Dyne / som er vdi Helffuede / oc  
altid betencke den vdi Hiertet/ da  
skal



Om Zelffuedis pine.

skal mand icke vere saa letfer-  
dig til/at fortørne den almectigste  
Gud/eller saa groffueligen synde/  
som den wgukelige Verden giør.

## Det Andet Capitel / Om Diefflenis Naffn.

Wi maa vel forskreckis oc for-  
ferdis / At de wgukelige skal til-  
føyes Diefflene / dennem dagli-  
gen see/ oc vere vnder deris Ti-  
ranni / oc at lide deris bespottel-  
se/ oc vere vnder deris regement.  
Men at wi dette kand videre for-  
klare / da vil wi beskriffue huad  
Naffn de haffuer vdi den hellige  
Ekrift/ Fordi dennem er icke all-  
eniste giffuen forskreckelige naffn/  
men



Den tredie Betenckelse

men deris gierninger kommer oc  
saa offuer ens met deris Nassn.  
Først kaldis den onde Aand vdi  
Skrifften en Hugorm. 1. Moise  
bogs 3. Cap. 5. Hansis Oben-  
baring 12. Capitel. Den gamle  
Slange / fordi hand vdsnyder sit  
forgiftig edder / paa de vngudeli-  
ge / oc laacker dennem til sig met  
sin røst / paa det hand vil forderff-  
ue dennem / effter som de i begyn-  
delsen hassuer foruent Guds ord  
falskeligen / for voris første Foræl-  
dre / derfor skal hand oc lige saa  
tractere de vngudelige / som han-  
nem er befalet grummelig. Deslis  
geste kaldis de oc saa Dieffle. Le-  
uit. 17. Deut. 32. Psal. 16. 1. Cor. 10.  
1. Tim. 4.



Om Hellsfuedis pine.

1. Tim. 4. Apoca. 9. Tob. 8. Baruch. 4.

Matth. 4. 7. 8. 9. 12. 15. 17. Marc. 16.

De haffuer de deris Nassin vdaß  
vidskab oc kundskab / Fordi de vide  
huad der forhandlis vdi Hellsfue  
de / imellem de iugudelige. Saa  
kaldis hand oc saa Satan / vor  
modstander. 3. Kongernis bogs  
5. Cap. Zach. 3. Iob 1. Psalm. 109.  
Luc. 10. 12. 22. Matth. 4. 12. 16. Marc. 1.  
3. 4. 8. Act. 5. 26. Apoc. 2. Rom. 16.  
1. Cor. 5. oc andenstedz. Wi læser  
huor grummelig hand tracterede  
Iob / som vaar hannem en ringe  
tid befalet / Huor meget mere vil  
hand forferdelig tractere dennem /  
som er hannem euindelig befalet.  
Hand kallis oc en løgnactig aand

S

3. Kon



Den tredie Betenckelse

3. Kongernis bog 22. Cap. Saa  
ledis tracteret hand Saul / at hand  
haffde ingen huile / saa vel som  
Iudas / Saa at Saul stack sig selff  
ihiel / oc Iudas hengde sig. Hand  
fallis oc en ond Vland / 1. Reg. 18.  
19. Den alleruerste Vland / Iudic.  
9. Den skalckactig Vland / 1. Reg.  
16. Derfor sigis hand ond / aller  
uerst oc skalckactig / fordi hand  
gior de wgodelige det verste / som  
den første Skalck oc Tyrann / eff  
ter som hand er ocsaa kaldet en  
Manddrabere aff begyndelsen /  
Iohan. 8. En wreene Vland / Zach.  
13. Matth. 10. 12. Luc. 6. 9. 11. Marc. 3. 9.  
fordi hand skal besmitte de wgode  
lige met sin wreenehed. Skørleff  
nerens



Om Zelffuedis pine.

nerens Vland/ Hoseæ 4. fordi hand  
skal ilde handle met Skørleffnere  
vdi sit rige. Asmodeus/ Tobie 3.  
huilcken der skal grummelig vere  
re Hoerkarle. Skock/ fordi der er  
mange Dieffle til. Marc. 5. Luc. 8.  
En Fristere/ Matth. 4. 13. 25. Luc. 4.  
8. Beelsebub/ en Første offuer  
Diefflene/ Matth. 10. 12. Marc. 3.  
Luc. 11. oc vaar en Affgud vdi de  
Philisters land/ vdi den by Ucha  
ron/ vdi den 2. Kongernis bog/ oc  
kallis en Første eller Herre offuer  
fluerne/ en stor humle eller brems.  
Thi ligeruis som slig fluer flyer  
om Menniskens Hoffuet/ oc stic  
ker naar de kand komme til der  
met: Saaledis flyer oc mange  
Sij Dieffle



Den tredie Betenckelse

Dieffle omkring voris Hoffuet  
altid/oc sticker naar de kand/ men  
vdi Hellsuede / der skal de sticke de  
wgudelige met deris braade vden  
nogen forhindring. Hand kal-  
dis oc ond/ *Matth. 13.* oc en wuen/  
fordi hand anfalder oss/ som en  
Siende / forfølger oss oc forsøger  
alt det onde hand kand beuise oss/  
hui skulde hand icke da beuise de  
wgudelige allsomsiørst grumhed/  
som hannem er offuerantvordet.  
En sterck beuebnet / *Matth. 12.*  
*Luc. 11. Marc. 3.* for hans mact  
hand skal beuise imod de furdøm-  
de. Verdzens Første. *Iohan. 12. 14.*  
*16.* Derfor skal hand met stor  
styrcke regere offuer de wgudeli-  
ge/



Om Zelffuedis pine.

ge / Der som hand her er i Ver-  
den handler saa grummelig met  
allsomstørst mact met dennem /  
som hand hassuer beset / oc driff-  
uer dennem til all skæckhed at gi-  
re / binder deris tunge oc fornufft /  
at de kand icke vere bequem til  
nogen brug / Huor meget mere  
skal hand tilstoppe deris forstand  
oc fornufft / pine deris krop / oc  
forferde oc forstyre deris Vland /  
euindelig / som er antuordet hans  
Tiranni. En brølendis Løwe /  
Psalm. 91. 1. Pet. 5. Huem er den  
som icke befrycter sig for en grum  
Løwe / som kunde møde en vdi en  
skov. Vi vide huor vredeligen en  
sulten Løwe ferdis omkring / oc  
Sili søger



Den tredie Betenckelse.

søger effter andre Diur/som hun  
kand opsluge / huilcket giffuis til-  
kiende vdi Danielis 6. Cap. huor  
ledis de grumme Løwer/ angress  
de Mend / Quinder oc Børn /  
som bleff fast ned vdi Løwekulen/  
for de anklaget Danielem/ oc huor  
hastelig de sønderknuset deris been  
før de kom til iorden. Alch huor  
meget mere vil Dieffuelen sønder  
knuse de wgdeligis been / oc dog  
icke fortære dennem. En Dra-  
ge/ Apocal. 12. Ja en stor forferde-  
lig oc edderfuld Drage / som er  
grum til at see / huilcken met sin  
Vande/ tender/ klør oc mact/ oc  
met sit forgiftige edder forgiffuer  
alle wgdelige / dog saa at de  
aldrig døer.

Hand



Om Hælfuedis pine.

Hand kallis icke heller forgef-  
uis Behemoth/ lob 40. vdaß øde-  
leggelse/ ic stort forferdeligt Diur.  
Dessligeste Leuiathan/ en stor  
Hualfist i Epen/ som omkaster  
Skiff. Oc siger lob i det 41. Cap.  
Hand acter Jern lige som straa /  
oc Kaaber som raadet træ/ der  
skal ingen piil foriage hannem/  
Slyngesteene er for hannem som  
Uffner/ Hamre acter hand som  
Skeffuer. Eaa mechtig er hand/  
at hand met ingen Vaaben oc  
verge kand bestormis. Derfor  
kand huer betencke huor grumme-  
lig hand vil tractere de wgdeli-  
ge/ som haßuer ingen vaaben el-  
ler verge/men er bunden for han-

S iiii

nem



Den tredie Betenckelse

nem ved Hender oc Føder. Saa  
sigis hand oc saa Abaddon/en for-  
derffuere. *Apocal. 9.* Oc læsis  
hans grumhed/ *Matth. 8.* huorle-  
dis at to Dieffle vaar saa forfer-  
delige / at der kunde ingen van-  
dre ad den vey/ som de vaar paa.  
Oc *Matth. 9.* spørdis en beset for  
Christo / hues tunge vaar bun-  
den/ at hand icke kunde tale. Oc  
*Matth. 12.* en som vaar blind oc  
dum. Oc *Marc. 5.* at en bode  
vdi Biergene / som vaar beset /  
som huercken kunde bindis met  
kæder eller andre baand/ eller re-  
geris / huilcken der raabte dag oc  
nat vdi Biergene / oc slog sig selff  
met steen / Huor meget mere vil  
den



Om Hellsuedis pine.

den Tyrann slaa oc plage de swgudelige / som hannem bliffuer besaflet / som er nøgne oc foruden nogen hielp. Mand læser hoss *Marcum* i det 9. huorledis at en førde sin Søn til Christum / hand haffde en maalløff Nland / oc naar hand fick sat paa hannem / da sled hand hannem / oc hand veltet fraade / oc skar met tenderne. Der som de her paa iorden tør beuise arme Syndere saa stor Tyranni / huor meget mere / vil de beuise imod de swgudelige / som dennem bliffuer antuordet baade at riffue oc slide dennem / oc at kaste dennem nu i ild / nu i vand / oc i andre maade at pine oc plage dennem vden affladelse

Sv                      Men



Den tredie Betenckelse

Men huem offuerueyer oc  
betencker dette i Verden. Hoff  
Matth. i det 15. Cap. læser wi/ at  
den Cananeiske Quinde siger/ at  
hendis Daatter plagis ynckelig  
aff Dieffuelen/ meget mere moñe  
de w gudelige plagis ynckelige ind/  
til euig tid/ vdaß de onde Vlander.

Sligt læser wi/

Sligt skriffuer wi/

Sligt høre wi/

Oc ingen giffuer act der paa/  
giemmer oc beuarer det/ eller leg/  
ger paa hiertet.

Hand kallis oc Affgrundens  
Engel. Apocal. 9. Fordi de kand  
icke komme vdaß den Hule. Be/  
lial kaldis hand/ fordi hand er  
for



Om Hellsuedis pine.

foruden low/ oc foruden Nag. 2.  
Cor. 6. fordi hand skal bruge sin  
grumhed imod de wogudelige/ for-  
uden low oc ret / wretferdeligen/  
Tirannisk/ hasteligen foruden no-  
gen maade.

Oc beskriffuer *Ambrosius* Dieff-  
uelen saaledis : Hand lader icke  
de gudsfryctige vere fri for sit an-  
løb/ fordi hand er en gammel Si-  
ende oc Løgnere / oc Sandheds  
iwuen/ Menniskens Modstande-  
re/ offuerflødighedsens Mester /  
oc Kyskhedsens Siende/ huilcken  
som spdis wdaff grumhed/ hand  
optencker mange slags konster at  
skade det Menniskelige kion met/  
hand saar wsamdirectighed iblant  
Men



Den tredie Betenckelse

**M**enniffen/hand opuecker vrede/  
hand forøger begerlighed / hand  
raader til det som vederfinggeligt  
er/ hand omgaas met Falskhed/  
oc formerer falsk Mening.

*Sinecius* siger/ at *Menniffens*  
Jammer oc elendighed/ er *Dieff-*  
*lenis* retter. *Nazianzenus* siger /  
at hand er en *Mandrabere*/ oc  
hader alt det som got er / hand  
kand icke hulle / hand er aldrig  
stille / hand begerer altid at skille  
*Menniffen* fra *Gud*/effterdi hand  
er voris affsagde Siende. *Beda*  
siger: Hand fallis en *Hugorm* /  
for sin vsigelig tresthed/ en *Løve*  
fallis hand / for sin grumhed oc  
styrcke. *Theophilactus* siger/hand  
fallis



Om Hælfuedis pine.

kallis en wreene Vland/ fordi hand  
omgaas altid met det som wreent  
er/ hannem siunis/ at intet kand  
vere hañem verre/ end naar han  
nem forbydis at skade Menni  
sken/ hand paasprer Mennisten  
all skade oc forderffuelse. De li  
ge som Salighed er gudfræctige  
Menniskers spode/ saa er oc Men  
niskens forderffuelse/ Dieffuel  
sens spode. Hand kallis Pluto/ vdi  
aff Hoffmodighed / oc æregerig  
hed oc foractelse. Petrus Cluma  
sens siger : Naar hand icke kand  
skade Sielen / da legger hand sig  
effter Legomet at forderffue/ vdi  
hues maade det kand skee/ huilcket  
altsammen skal betenckis.

Det



Den tredie Betenckelse.

Det Tredie Capitel/ Om  
den Bespaattelse / som Diefflene  
skal beuise de Wgudelige.

\* \* \*

Effter som det er grueligt oc  
forferdeligt / at handle met saa  
mange Dieffle/oc grumme Tyran-  
ner paa en sted/oc vere deris mact  
deris bid / hug / slag / oc andre  
deris grumhed oc pine vndergiff-  
uen/ saa er det oc dennem gantske  
fortrødeligt/ at lide deris daglige  
forsmædelse/bespottelse oc forhaa-  
nelse / oc tæke ens / men mangis/  
Fordi huer som fordømt er/er alle  
Diefflis bespottelse vndergiffuen.  
Der skal de wgudelige Keyser oc  
Konger / som hassuer vdgiffuit  
wskyl.



Om Hellsuedis pine.

uskyldigt Blod / oc som grumme  
Tyranner reget her vdi Ver-  
den/ ynckelig plagis oc bespottis/  
oc skal derfor en Guldkrone be-  
komme / en krone vdaß ild oc suo-  
gel/ oc skal bespottelig tilspørgis  
aff Diefflene / huor deris rege-  
mente nu er? Ach huor mange  
slags pine oc plage skal de vere  
vndergiffuen / Fordi de grumme  
Bester skal ynckelige plage den-  
nem/ nu ved ild/ nu ved suerd/ ka-  
stendis dennem vdi den gloende  
Den/ som er halffierdesinds tiue  
gange siu gange hedere end en an-  
den/ der skal de antuorde dennem  
en Hugorm vdi Haanden for en  
spjær/ oc isøre dennem i en fiortel/  
som



Den tredie Betendelse

som er aff suogel oc beg / for den  
Kensserlig oc Kongelig Kiortel / som  
de hassuer baaret aff Purpur oc  
Silcke / oc skal bespottelig sige til  
dennem : vel kommen du woffuer  
uindelig Kensser / Konge / Hertug /  
Første / Gressue : Huor er nu  
din velde ? huor er nu din mact ?  
huor er nu dit rige oc regement ?  
huor er nu dine faste Stæder oc  
Byer ? Mon de nu kunde hiel  
pe dig aff vore Hender ? Du  
som hassuer øffuet dig vdi offuer  
flødighed / kressenhed oc vellyst /  
dig skal wi nu giffue en fuld / knu  
get oc skuddet maade i dit skød /  
du som hassuer forglemte Encker /  
Faderløse børn / oc andre / som  
hass



Om Zelfuedis pine.

haffuer veret fortryct oc fortrenget  
oc ingen retferdighed beuist imod  
denem/ du som haffuer verit hoff-  
modig oc skaffet dine vndersaatte  
huercken lof eller ret / men røff-  
uet oc taget fra dennem / oc ført  
dennem vdi allsomstørst farlig-  
hed. Kommer nu hid mine stald-  
brødre/ oc bereder eder til/ den ene  
tage en hammer / den anden en  
tang/ den tredie en fylle/ en tage  
en øre / den anden it glaffuind/  
den tredie it dragit sverd/ en / en  
bøsse/ en anden en dagert/ oc huer  
sit redskab / at hand kand leggis  
paa en ambolt / at wi kand der  
flappe aff hannem hans hoffmo-  
dighed / hans Tiranni oc vellyst/

¶

¶ Hi



Den tredie Betenckelse.

Thi lige som hand icke elskte rets  
ferdighed/ saa skal wi nu tractere  
hannem Tiranskelig / effter som  
hand hassuer forskyldt til. Lader  
oss nu binde/ lader oss nu slaa/ la-  
der oss nu sticke/ oc beuise vort Ti-  
ranni/ fordi det er vor største hu-  
sualelse oc vederquegelse / Lader  
nu den ærefuld Herre indgaa til  
euig forsmædelse/ bespottelse oc v-  
selhed/ Lader oss nu binde Hender  
oc Føder/ lader oss slaa hans Dr-  
ne/ oc kemme hans Hoffuet met  
en haard oc skarp kam/ oc lader  
oss plage hannem paa de lemmer/  
hand hassuer syndet met/ saa at  
hand hassuer icke nogen leskelse  
euindelig/ den som tilforn hassuer  
raad



Om Zelfsuedis pine.

raad offuer mange solet/ den nu  
dis nu til at leggis vnder vore  
Søder/ saaledis er nu alting om-  
uent / Huor ere nu i Tienere oc  
Suenne / kommer nu / oc tager  
hannem vdaß voris mact / huor  
er nu din styrcke oc mact ? beuiss  
den nu. O du elendige/ O du sua-  
ge oc vlycksalige/ Hui hassuer du  
hoffmodet dig ? du som est ickon  
støff oc aske/ Hui hassuer du ladet  
dig forspøre vdaß off ? hui hassuer  
du ick troet det hellige *Euangelio*.

Saaledis skal der oc saa hand-  
lis met alle vngudelig Offrighed/  
Friherrer / de som hassuer veret  
fri vdi verden / oc nu er Dieffle-  
nis Træl oc Vndersaatte/der skal  
E ij deris



Den tredie Betenckelse

deris Siende Dieffuelen / pine oc  
plage dennem / oc skal sige: Vel-  
kommen i velbyrdige Herrer / mon-  
ne eders Adelskab oc herkomst /  
kunde frelse eder aff vore Hender /  
eller fra denne gloendis Den /  
Brender nu veldig i velbyrdige  
mend / eders mund / huilcken i hass-  
uer offuerflødelige brugt vdi mad  
oc dricke / skal nu brende / eders le-  
gom som i hassuer brugt iwgude-  
ligen oc offuerflødeligen / skal nu  
lide pine / eders Dyne som hass-  
uer veret fulde aff ond begerlig-  
hed / eders ørne som hassuer veret  
tilbøhyeligere til at høre iwnyttig  
snack oc tale / end til at høre Guds  
ord / eders Hender oc Føder skulle  
bren-



Om Hellsuedis pine.

brende / ved huilcke i hassuer for-  
swrettet eders Vndersaatte / oc  
haardelig syndet imod dennem /  
kommer / lader oss nu betale den-  
nem / oc lader oss nu skencke i for-  
dennem i Guds vredis far / for  
den vellyst de hassuer haast / lader  
oss nu rette an for dennem it bord  
fult aff forgiftige hugorme / sma-  
ger i edle Herrer / vider at i skal  
nu vere oss vnderdanige / seer til i  
Dieffle mine stoldbrødre / huilcke  
veldige Mend / hugger / sticker oc  
plager dennem / oc handler met  
dennem / lige som i handlet met  
de wgdelige Herrer oc Sørster.  
Dette skal vere de vduortis pla-  
ger / men huor meget den induer-

E iij

tis



Den tredie Betendelse

tis Orm oc deris Samuittighed  
skal gnassue deris Siel foruden  
affladelse / kand icke sigis eller be-  
skriffuis. Oc end dog ieg effter  
Menisselig viss / kand noget lespe  
om deris pine / da skal det bliffue  
tusind gange større / end det kand  
enten vdsigis aff mig eller nogen  
anden. Huad skal wi sige om de  
mectige / wogudelige oc fordømde  
Bisper / som icke hassuer beuist  
dennem som Bisper / men hassuer  
met vold oc mact indtaget andris  
Godz oc Len. Ach huor grumme-  
lig vil Diefflene handle met slig  
falske Hurder / huilcken en hurde  
kiep vil hand antuorde dennem /  
huilcken en Korkoffue vil hand  
henge



Om Helffuedis pine.

henge om dennem / huilcken en  
Messebog vil hand faa dennem  
vdi Haanden / huilcke Helffuedis  
Blissue vil hand hidze paa den-  
nem / som dennem skal rissue oc sli-  
de. Oc skal Diefflene sige : Chri-  
stus hassuer vdspryt dig aff sin  
Mund / du som skulde spode hans  
Gaar / oc icke brugt det Verdslige  
regemente / Wi Dieffle skal drage  
oc slæbe dig til slacter bencken / at  
du skal stickis oc icke døde / du skal  
quellis oc icke omkomme / du skal  
ihielslaes / oc der skal dog vere lif  
vdi dig / oc Ormen skal altid gnaff-  
ue din Samuittighed / at du skal  
ihielslais / oc dog icke døde / oc du skal  
igennem stingis met Suerd / Da  
E iiii genter



Den tredie Betenckelse

gerter oc Spiud / oc icke omkomme / men skal bliffue vdi den anden Dødd / Den som her vdi Verden icke vilde predicke det hellige Euangelium / den som icke vilde opstie vdi Predickestolen / oc predicke det hellige Euangelium / hand skal nu nødis til at opstie / skyder derfor til hannem met gloendis skud / oc kaster paa hannem ild oc forferdelse / spører den Prelat met Helffuedis Mule. Du fordømmelsens Barn / huor er nu din Gud den Romerske Pafue / at hand kand tage dig aff vore Hender ? huor er dine Prelater ? huor er dine Abeder oc Prier ? huor er din Erckedeyn ? huor er dine Canicker ?  
huor



Om Hellsuedis pine.

huor er dine Sangere? huor er  
dine Muncke oc Munner? huor er  
dine gudsfryctige Jesuiter? raab  
nu paa dennem / oc beger deris  
hielp? du skalt raabe / oc de skal  
icke høre / kand see de tør soffue /  
see / der er en stor part her hos oss /  
oc kand icke hielppe dennem selff /  
huad wilt du arme Menniske giø  
re / at du kand vndfly? Dog skal  
mand vide / at der altid hassuer  
veret vnder Pawedommet nogle /  
som er bleffuen ( Fordi Christi  
sande Kircke hassuer altid veret /  
er oc bliffuer / som hassuer kiend  
Christum for deris Hoffuet oc  
Hyrde / oc hører Christi røst) ved  
den sande Grunduol oc Funda  
ment.

E v

ment.



Den tredie Betenckelse

ment. Der haffuer veret mange  
gudfryctige Muncke oc Klercke/  
huilcke/ endog de haffuer swiden-  
dis hafft nogen misbrug/ dog er  
de bleffuen varactige vdi Funda-  
mentet / som kand forfaris vdaß  
en Bog/ som er prentet for lxxx.  
Aar siden / hues titel er Klercker-  
nis stierne/ vdi huilcken vaar disse  
ord skreffuen: Ser gange vdgaff  
G Hristus sit Blod for oss. Først  
vdi Omskærelsen/ som vaar gien-  
løsnings begyndelse. Den an-  
den gang / der hand gjorde sin  
Bøn vdi Vrtegaarden/ som vaar  
voris gienløsnings begierlighed.  
Den tredie/ der de satte den Tor-  
nekrone paa hans velsignet Hoff-  
uet.



Om Zelffuedis pine.

uet. Den fierde / der hand bleff  
hudstrugen / som vaar vor gien-  
løsnings salighed / fordi ved hans  
vunder oc saar / ere wi helbrede  
giorde. Den femte / der hand bleff  
kaarsfest / som vaar vor gienløf-  
nings fyllystgiørelse / fordi da be-  
talde hand det / som hand icke haff-  
de taget. Den siette / der hans be-  
nedidet side bleff obnet / som vaar  
voris gienløsnings Sacrament /  
fordi der løb vd Vand oc Blod /  
Blod til voris Synders forla-  
delse / oc Vand til Daabsens aff-  
toelse ic. Derfor er den som gior-  
de samme bog ( hues Naffn icke  
er formelt ) bleffuen ved det rette  
Fundament / Oc haffuer vild til-  
raad



Den tredie Betenckelse

**I** raad alle dennem som læste denne  
bog/ at de skulde oc saa bliffue ved  
Christi Kirckis sande Funda-  
ment. Derfor haaffuer alle/ saa  
mange som saaledis haaffuer troet  
paa Christum/ veret hans Kir-  
kis sande lemmer. Nu vil wi ta-  
le igien om Diefflene / som skal  
bespotteligen sige / See/ wi ville  
ophøye denne verdige Bisp/oc set-  
te hannem paa vredzens oc wgu-  
delighedzens stoel / hoss Caipham/  
Annam / Pilatum / Herodem/ vdi  
den gloende Den / som er siu oc  
halfierdesinds tyffue gange heet /  
Saaledis skal mand tractere oc  
ære sliig verdige Bisper oc Herrer.  
Ach huor grummelig skal Dieff-  
uelen



Om Zelfsuedis pine.

uelen oc handle met de onde Pres-  
later oc Klercker/som hassuer for-  
actet det hellige Ecteskabs stadt /  
oc leffuet vdi it wreemligt Skør-  
leffnet / her paa Jorden. Huad  
som nu er sagt om slig fordømde  
Bisper/skal oc forstaaes om wgu-  
delige Prestes oc Ketter / som en-  
ten hassuer met deris onde Exem-  
pel/ eller met deris vrange Lær-  
dom forført mange/ de skal hassue  
ti gange større pine end andre /  
som ere fordømt / oc skal saaledis  
vden affladelse bespottis oc for-  
haanis. Køffuere oc Voldz-  
mend / skal de ocsaa betale/ at de  
ocsaa met vold skal handle met  
denem/vdi saa maade/ at de skulle  
flaa



Den tredie Betendelse.

flaa Huden aff dennem / oc skal  
stingis igennem deris Hender oc  
Føder / vden affladelse / oc skal si-  
ge / See dine smucke Hender du  
haffuer røffuet oc taget met / see  
din Hud er dig afftagen / nu ville  
wi besmycke dit Kipd met gloen-  
dis lue / oc din Hud ville wi skære  
met Ragekniffue.

De fordomde oc wgdelige  
Adels personer / skulle oc saa faa  
deris tilbørlig straff / de skulle ride  
vdi en hule foruden bund / som skal  
vere optend met ild / vdaß huile-  
ken deris Penge eller høye Byrd /  
icke skal hielpe dennem. Oc skal  
de sige til dennem / velkommen i  
Friborne Mend / i stercke oc vel-  
dige



Om Hellsuedis pine.

dige Rytter/ stercke til at fortryc-  
ke de fattige / veldige vdi kressen-  
hed/ nu skal i derfor lide sterck pi-  
ne / oc wi skulle vere stercke offuer  
eders Legomer at plage/ wi skulle  
berede eder voris Hellsuedis He-  
ste / rider nu hen vdi sorrig oc be-  
drøffuelsen suel / at i der funde  
pinis baade nat oc dag / vdi all  
euighed / her ere i nu vel beprydet  
met en tiortel aff ild oc suogel / La-  
der nu eders godz/ byer oc grønne  
skowe tage eder vdaff vore Hen-  
der / giffuer nu rom / oc lader de  
Friborne Mend gaa frem/ at de  
kand sidde øffuerst i pinen ic. I  
grønnedis oc blomstredis her vdi  
Verden / som grønne vrtter paa  
Mar.



Den tredie Betenckelse

Marcken/ oc dis inellem haffuer  
i forarbeidet wretferdighed/ men  
nu er i forgaaen oc foruisnet til  
euig tid. Til de fordømde rige si-  
ger hand/ kommer hid i rige oc ge-  
rige / i som haffuer tørstet effter  
sølff oc guld/ i skulle nu faa smel-  
tet sølff oc guld at æde oc dricke/ i  
skulle vere oc bliffue hos den rige  
Graadzere/ *Luc. 16.* i pinen/ oc in-  
gen skal husuale eder/ oc i skal ync-  
kelig plagis vdi liuen / oc ingen  
skal leske eders tunge / I haffuer  
tilstoppet eders Ørne for de fattis-  
ge/ oc icke vilde høre deris raab /  
nu skal i raabe i pinen/ oc ingen  
skal høre eder/ nu er eders guld oc  
penge i fordømmelsen met eder /  
nu



Om Zelffuedis pine.

nu haßue i icke lenger penge fleer /  
Den tid i bleff aff met lifsuert / saa  
bleff i oc aff met pengene / oc nu si-  
der i den euige Død / oc i det vd-  
uortis mørck / kand nu eders pen-  
ge oc gerighed hielppe eder ? See / i  
skulle nu spørre hen til Iudam Iſcha-  
rioth / saa at den ene skal vere den  
anden lig. Hoerkarle / Skørleff-  
nere oc Breene skulle oc saa vere  
fordømde hos de svrene Vlander /  
oc vere der vdi euig wrenhed oc  
stanck / oc skal Diffuelen sige : See  
Stolbroder / her spørre wi dig it  
smuct Quindfolck til / den skøne  
Helenam / som er de svrene Dieff-  
le / som skal plage dig euindelich /  
derneft Skorpioner oc Hugorme  
B som



Den tredie Betendelse

som eder skulle bide oc gnassue /  
saa kommer altid det sure effter  
det søde/euig sorg oc bedrøffuelse/  
effter stor vellyst / Nu skulle i euig  
hyle oc græde/oc tagis vdaß ilden  
oc fastis i vand/ oc siden i det vd-  
uaartis mørck / som er graad oc  
tandgnidzel/ Seer nu/ om eders  
vellyst kand hielppe eder. De hof-  
ferdige skal sporis frem oc tilbage  
vdi Hellsuende/ oc skal Satan sige  
til dennem: Du hassuer hoffmo-  
det dig aff din Visdom/ du aff din  
rigdom/du aff din høye Stamme  
oc byrd / du gnassuis nu aff Dr-  
men/oc er allsomforacteligst/ den  
som tilforn vaar huid oc smuck/  
hand er nu sort oc slem / den som  
forlod



Om Hellsuedis pine.

forlod sig paa sin Lærdom / hand  
er nu falden ned vdi affgrunden /  
oc er bleffuen for Diefflene den  
aller daarligste / den som forlod  
sig paa sin styrcke / hand er nu vdi  
Hellsuede imod Behemoth oc Le-  
uathan / den aller suageste / oc er  
bunden paa Hender oc føder / oc  
pinis waffladelig vden huile. Det  
smucke Haar / som Jomfruer oc  
piger hassuer hoffmodet dennem  
aff / skal vdryckis / oc dragis fra  
vandet til ilden / oc fra ilden til  
mørcket / at de kand faa it skaldet  
Hoffuet for deris smucke Haar /  
Oc de som hoffmoder sig aff deris  
smucke Ansiet / deris Ansiet skal  
besmittis met allsomstørst smitte /

V ij

desli



Den tredie Betenckelse

desligeste met Ild oc live / oc skal  
bespottis euindelige / Oc skal Sa-  
tan sige : See huilcken en smuck  
quinde / see huilcken en smuck pige /  
see huilcke smucke bprstet haar /  
henter it spegel frem / at de kand  
bese deris deilighed / Der skal de  
vere skallet / oc hassue flettebond  
aff ild / oc forleg aff live / oc skal de  
hassue for Desmer oc god luct /  
stanc oc ond luct. Da skal Dieff-  
lene hassue den stprste husualelse  
der aff / at de vdi deris rige skal  
hassue mange Keyser oc Konger /  
mange Tiranner / store Sprster oc  
Gressuer / wtallige Pawer / Bi-  
sper oc Prelater / stadzelig Friher-  
rer / wtallig Adels personer / saa  
mange



Om Zelffuedis pine.

mange mechtige / saa mange rige/  
saa mange hoffmodige / saa man-  
ge lærde / oc andre atskillig slags  
Folck / der vdaß skal de glæde oc  
fryde dennem / imellem dennem  
selff / oc skal sige: Huor ere i nu/  
som haßuer aff begyndelsen tient  
Verden / i som haßuer fuldkom-  
met Verdens Begering / huad  
gaffner nu eders Begering eller  
Vellyst eder? Huad her skal  
imodsettis Dießuelen oc Hells-  
uede / Oc huad Husualelse vi  
skulle beuebne oss met / er for-  
klaret vdi den Bog / om en  
salig beredelse til  
Døden.

B iij

Det



Den tredie Betenckelse

## Det Fierde Capitel / Om de fordømdis klage- maal.

Der skal vere de fordømdis all-  
somstørste hylen/hicken oc graad/  
wsigelig klagemaal/ Thi saa skal  
de tencke eller sige imellem den-  
nem : Ach wi arme osle Menni-  
ske / Gud giffue wi aldrig haaffde  
veret fød/See/ de som wi haaffuer  
haaft tilforn for spaat oc forhaa-  
nelse/de er nu regnet iblant Gudz  
Børn/oc er indgaaen vdi æren/oc  
haaffuer glæde oc herlighed / men  
wi ere vdi den euige forsmedelse/  
oc skal euindelige lide spaat oc for-  
haanelse. O wi arme Menniske/  
wi



Om Hellsuedis pine.

wi haffuer faret vild fra Sand-  
heds ven/ oc fra retferdigheds  
ven/ Huad hielper oss nu vor rig-  
dom oc hoffmodighed? nu maa  
wi græde oc hyle ossuer vor vfel-  
hed / vor rigdom er forraadnet oc  
bleffuen til intet. O wi Daarer  
oc Gecke/huor er nu vor skemten/  
ord oc latter? Huor snart er det  
forsuunden oc forgaaen. O huil-  
cken it langt Kess haffuer denne  
vellyst snoed/ til at drage oss met  
til stor Vfelhed oc Elendighed.  
Huad gaffner oss nu alt det gode  
oc tid fordriffue / som wi haffuer  
hafft vdi vor velmact/ da loe wi/  
nu græder wi/ da vaar wi lystige  
oc glade/nu ere wi vdi alsomstørst  
V iiii forrig



Den tredie Betenckelse

sorrig oc bedrøffuelse/ Vee oss til  
euig tid / Wi maa vel forbande  
vor sødzels dag/ wi ere i Døden/  
oc kand dog aldrig dø/ vee oss vñle/  
som pinis oc skal pinis til euig tid.  
Oc kand wi icke vere fri it Dø-  
blich. O wi wlycksalige/ O wi for-  
dømde. Ach all Verdsens siug-  
dom/pine oc plage/som kand vere  
vdi Verden/ maa vel lignis imod  
denne/ for glæde / Sandelig all  
Verdsens vñshed oc iammer maa  
vel lignis imod denne elendighed  
oc vñshed/ for lycksalighed. Her  
haffue wi ingen ro eller huile paa  
voris gantste liff eller lemmer/ oc  
vor Siel pinis dagligen met vor  
Samuittighedsens orm. Ende  
for



Om Hælfuedis pine.

foruden ende. O dødd som er verre  
end all timelig dødd. O thaare oc  
graad/ flyder altid aff voris for-  
maledided Mund oc Øyne/ som  
Diefflene hæffuer besmittet / oc  
væengiert / alle vore lærer græ-  
der oc hylar / at wi er saa forskut  
fra Himmerigis glæde / fra alle  
Engle oc vduaaldis ansigt. Huor  
skal wi hen / at wi kand faa no-  
gen hufualelse? Wi hæffuer intet  
haab/ alting er fortabt oc fortui-  
let/ der som wi lader vore øyne  
op/ da er de grumme Dieffle til-  
stede/ som plager oss vden affla-  
delse. O vselhed ossuer vselhed /  
O bedrøffuelse ossuer bedrøffuel-  
se / O Hiertens inderste suck oc  
V v graad/



Den tredie Betenckelse

**I**l graad/ O allerførste tandgnid-  
zel/ som dagligen fornyes oc al-  
drig lader aff. Ach vore øyne seer  
aldrig andet end de grumme Dieff-  
le/ oc Hellsfuedis plage/ vore ørne  
høre aldrig andet end Diefflenis  
brølen / oc de fordømdis hylen oc  
klage/ vor næsse lucter aldrig an-  
det end stanck oc raad / vor mund  
smager aldrig andet end aff edic-  
ke oc galle/ ja wi fødis met optend-  
beg oc suogel/ Gud giffue Bierge-  
ne vilde falde paa oss/ Gud giff-  
ue hønene vilde skiule oss / Huem  
skal skiule oss fra HÆrens vrede?  
Huem skal bestemme oss? Eya wi  
vølle Menniske/ som icke ville høre  
HÆrens røst vdi hans hellige  
oc



Om Zelfuedis pine.

oc salige ord/ wi hassuer ick giort  
Penitenz/ wi forherdet vore hier-  
ter / wi bleff varactige vdi Syn-  
den/ oc ere døde vdi Synden. O  
wi elendige/ O wi arme forskutte  
Syndere/ Gud giffue at wi maat-  
te hassue en timis leskelse/ men nu  
er all Miskundhedsens vey igien-  
luct for oss/ oc Himerigis oc Sa-  
lighedsens dør er tilluct for oss /  
all naade er oss nectet. O sorrig  
oc vselhed/ O banghed oc bedrøff-  
uelse / som skal vare euindelige /  
Gud giffue wi hassde veret smæ-  
lende bester oc ick Menniske/ wi  
vsle oc elendige / vor sorg oc be-  
drøffuelse er saa stor / at wi maa  
vel raabe vee offuer det euige vee/  
for.



Den tredie Betenckelse.

for di vor pine haffuer ingen ende / oc er ingen maade paa vor smerte / den pine wi lider her en time / er størrre end all den pine der er vdi verden. O wi redde oc forstyrrede / huad skal wi giøre? O vee offuer all vee / O bedrøffuelse offuer all bedrøffuelse / O pine offuer all pine. Voris tunge henger ved voris gumme / at wi kand icke tale mere / sindet er forstyrret / hu kommelsen er forgaaen vdaß den store plage / forstanden er omuent til daarskab oc galenskab / der er banghed vdi hiertet / forrig vdi legomet / bedrøffuelse vdi Sielen / pine vdi sindet oc forstand / skelsføuen oc beffrelse vdi lemmerne.

See



Om Hellsfuedis pine.

See Hellsfuede staar oben/ Denen  
er optend met ild oc live/ Uffgrun-  
dens suel er vilt oplat : vdi Hells-  
uede pinis wi met live/ vdi Denen  
brendis wi aff ild / vdi Uffgrun-  
den stød is wi ned vdi det euige  
mørck/ der ere Diefflene tilstede /  
at stinge oc slaa/ rissue oc bancke.  
Huor ville wi hen? Forbandet  
vere den time min Moder vndfick  
mig vdi / Oc forbandet vere mi-  
ne Forældre til euig tid/ som icke  
sødde mig op til Gudfryctighed/  
de som icke oplærde mig aff vng-  
domen. Vee oss som hassuer for-  
tæret vor Barndom oc vor Vng-  
dom vdi veltyst oc skalckhed / nu  
liden wi derfor alt det som ont er.

Augu.



Den fierde Betenckelse.

Augustinus siger: Menniskens hu  
oc sind/ som omgaaes met denne  
verdens begerlighed oc forfenge  
lighed / skyer arbeid / oc begierer  
vellyst/ oc ilde kand holde sig fra  
sin gamle vaane / men naar den  
begynder at tencke paa den yder  
ste Dommetag oc Hellsuedis pi  
nis grumhed/ da siger det Verden  
fiendskab til/ oc sin onde begiering  
oc vellyst / oc enten for den glæde  
den foruenter sig/ eller for pinens  
straff / da demper det met mact /  
sine onde begieringer/ oc leg  
ger vind paa/ at det kand  
offueruinde sig  
selff.

\*

Det



Om det euige Liff.

Det Fierde Sidste/ Som  
mand skal betencke/ som er  
Om det euige Liff.



**S**OR alt tingest skal den hu-  
kommelse om Himmerigis  
glæde oc herlighed / beuege  
oss Menniske/ som vil kallis Christ-  
ne / til at affstaa Synd oc ond-  
skab/ oc til at tiene vor HERre oc  
Gud vdi hellighed oc retferdighed  
( som hannem teckis ) alle vore  
liffs dage.

For det Første/ skal betenckis  
den herlighed oc sinuckhed/ som  
er vdi Guds rige.

For det Andet/ den offuerflø-  
dighed der er vdaff alt got.

Det



Den fierde Betendelse

Det Fredie/ den euige glæde/  
som skal vare euindeligh.

Det Første Capitel / Om  
Guds Rigs herlighed oc  
smuckhed.

Dauid den hellige Konge oc  
Prophet / taler tit vdi sine Psal-  
mer om HÆrens hus / oc dets  
smuckhed / som vdi den 5. Psalm.  
HÆre ieg vil gaa i dit hus paa  
din store godhed / oc bede mod din  
hellige Tempel i din fryet. Der-  
for beder hand saa gudfrycteligen  
i sin 27. Psalm. En ting beder  
ieg aff HÆren / det haffde ieg  
gjerne / at ieg matte bliffue i HÆ-  
rens hus / all min liffs tid / at skwe  
den



Om det euige Liff.

den sköne HÆrens Guds tienis-  
te / oc at besøge hans Tempel.  
Oc siger hand fremdelis i den 26.  
Psal. HÆre ieg elsker dit husis  
sted / oc den sted som din ære boer  
paa. Psal. 36. De bliffue druck-  
ne aff dit husis rige gods / oc du  
skencker dennem met vellyst som  
met en strøm / Thi hoss dig er den  
leffuendis Kilde / oc i dit liuss see  
wi liusset. Læss ocsaa den 68.  
Psal. huor der staar husens ære  
(som er Guds Kircke) vddeler  
raab. Item / om det store oc fruct-  
sommelige Bierg (som er Guds  
Kircke) det er det Bierg som HÆ-  
ren hassuer lyst at bo paa / oc bliff-  
uer altid der. Item i Salomons

X

Pre



Den fierde Betenckelse.

Predicken: Loffuer HERRen vor  
Gud aff Israels Kilde. Item 69.  
Psal. Nidkierhed for dit huss haff-  
uer ædet mig. De i den 42. Psalm.  
Jeg vil gierne gaa met haaben/  
De vandre met dennem i Guds  
huss met Glæde oc Tacksigelse/  
iblant den haab som holder hel-  
ligt. Læss oc saa den 48. oc 84. Psalm.  
HERRe Zebaoth/ huor lystige ere  
dine bolige. Min Siel lengis oc  
begerer inderlig/ at komē til HER-  
rens forgaard/ mit liff oc min siel  
glæder sig vdi den leffuende Gud.  
Salig ere de/ som bo vdi dit huss/  
de loffue dig der euindeligh / Sela.  
En dag er bedre i din forgaard/  
end ellers tusinde / Jeg vil heller  
vocte



Om det enige Liff.

vocte dørren i min Guds huss /  
end lenge bo i de vngudeligis Bolt-  
ge. P/a. 89. Saligt er det folck / som  
kand fryde sig / HÆre de skulle  
vandre i dit anstetis liuss. De skul-  
le daglige glædis i dit naffn / oc ve-  
re herlig i din retferdighed. Thi du  
est deris styrecks pris / Oc du skalt  
ophøne vort horn ved din Naade.  
Alle Guds rigis Borger er smuc-  
ke oc deilige / som der læsis hos Lu-  
cam om Englene i det 1. oc 2. Cap.  
Matth. 28. Marc. 16. Luc. 24. Ioha. 20.  
Derfor er der stor skønhed. Thi  
Christus siger: De vduaalde skal  
vere Englene lige / oc at deris an-  
stet skal skinne som Solen. Bis-  
doms bog 5. Cap. De retferdige  
X ii skal



Den fierde Betenckelse.

skal leffue euindelig / oc HÆren  
er deris løn / oc den høieste spørger  
for dennem / Derfor skulle de faa  
it herligt rige / oc en deilig krone  
aff HÆrens Haand.

Den tid G. Christus forkla-  
ret sig paa Bjerget for sine Di-  
sciple / at hand vilde lade dennem  
faa en liden smag paa sit Rige /  
Huorledis hand hassuer oben-  
baret sig met Moise oc Elia / be-  
skriffuis Matth. 17. Marc. 9. Luc.  
9. Huor vdaß Peder bleff for-  
styrret / oc sagde : Her er gaat at  
vere. Derfor er alt tingest klart  
oc liust vdi G. Vds rige. De  
kand der læsis vdi det 21. Capit.  
vdi G. Hansis Obenbaring /  
huor



Om det euige Liff.

huorledis Guds Kircke / oc hans  
Triumphherendis By beskriffuis /  
aff huilcket en part er tagen vdaß  
Esaia i sit 60. Capitel. Derfor  
siger *Augustinus* herlig: Saa  
stor er Ketferdighedsens herlig-  
hed / saa stor glæde er det euige  
liffs liuss / saa at der som mand  
icke skulde lenger forlyste sig der /  
end en time / da skulde mand vel  
foracte all Verdsens forfengelig-  
hed / vellyst / rigdom / oc andet  
huad Verden metsører. Fordi er  
det icke forgefuis sagt: En dag  
er bedre vdi din forgaard / end  
ellers tusind. Derfor siger *Au-*  
*gustinus* ocsaa i sin bog om Guds  
By: O du Himmelske Zerusa-  
lem

X iii



Den fierde Betenckelse

lem du opluſte huſſ / til dig for-  
lengis ieg at reuſe / Alt den maa  
ananne mig i dig / ſom haſſuer  
ſkabt mig oc dig. Oc ſiger Bern-  
hardus : O huilcket ærefuld rige er  
det / der ſom Konger kommer til-  
ſamen oc forſamler deñem / oc tie-  
ner oc tilbeder hannem / Huilcken  
ſom er en Konge offuer alle Kon-  
ger / oc en Regenter offuer alle Re-  
genter / vdaſſ huſſ ſkinnendis an-  
ſict / de retſerdige ſkulle ſkinne ſom  
Solen / vdi deris Faders rige. Oc  
ſiger Propheten : Du ſkalt op-  
fylde mig met glæde vdi dit an-  
ſict. Oc ſiger lob rettelig i ſit 13.  
Cap. Hand ſkal ſee hans anſict  
vdi frind oc glæde. Eſai. 40. Cap.

De



Om det enige Liff.

De skulle see Kongen vdi sin her-  
lighed / oc glæde dennem. De  
berømmer David sig tit vdi sine  
Psalmer / aff dette huss / oc det-  
te rigis herlighed / som i den 92.  
Psalme. De som ere indplantet  
vdi Guds huss / de skulle blomstris  
oc grønnis vdi Guds Husis for-  
gaard / Da skulle de sidde vdi det  
smucke huss / oc i det allernpperlig-  
ste rige. Dette er den dag som  
H E R R E N hassuer giort / la-  
der oss glæde oc fryde oss vdi han-  
nem. Item 122. Psalme. Jeg  
glæder mig ved det som mig er  
sagt / at wi skulle gaa ind i H E R-  
rens huss / oc at vore Føder skulle  
staa i dine Porte Jerusalem.

X iiii

Det



Den fierde Betenckelse

Det Andet Capitel/ Om  
den Offuerflødighed der er  
vdi Guds Rige met  
alt gaat.

✱

Endog wi hassuer bekreffuen  
vdi dette forgangen Capitel / vdi  
aff Dauids Psalmer/ den Off-  
uerflødighed der er vdi Guds ri-  
ge/ Dog ville wi høre/ huorledis  
*Augustinus* bekriffuer det vdi sin  
Bog om Guds By: Det Gud  
hassuer berid dennem som frycte  
hannem / kand icke met haabet  
naass/ met kierlighed begriffuis/  
det kand bekommis/ men icke skat-  
tis. *Bernhardus* siger: De gud-  
fryctigis løn er saa stor/ at den  
kand



Om det euige Liff.

kand icke begriffuis / saa mang-  
foldig / at den kand icke tellis / saa  
offuerflødig / at den kand icke  
maalis.

Ganaans land vaar en Fi-  
gur til Christi rige / derfor ville  
vi høre / huad den hellige Skrift  
taler der om. Moise 5. Bog 8.  
Capit. H E R R E N din Gud  
fører dig i it got land / it land som  
Becke / Kilder oc Søer er vdi / som  
flyde haff Biergene / oc vdi Da-  
lene : It land met Huede / Byg /  
Vintræ / Sigentræ / oc Granate-  
eble : It land der Olie træ oc Hon-  
ning voxer vdi : It land der som  
du haffuer Brød nock at æde / der  
som fattis intet : It land hues

X v

Ste

5



Den fierde Betenckelse

**I** Stene er Jern/ der som du kand  
hugge Kaaber aff Biergene. Oc  
naar du hassuer ædet oc est mæt/  
at du da loffuer Herren din Gud/  
for det gode land/ som hand hass-  
uer gissuet dig. Saa tag dig nu  
vare/ at du icke forglemmer Herren  
din Gud/ der met/ at du icke hol-  
der hans Bud/ Ræt oc Skick/  
som ieg bluder dig i dag. Alt naar  
du hassuer ædet oc est mæt/ oc du  
hassuer bygd skøne huss/ oc boer i  
dennem: Oc dit Fæ oc Saar/ oc  
Sølf oc Guld/ oc alt det huad du  
hassuer formerer sig: Alt dit Hjer-  
te icke da hoffmoder sig/ oc du for-  
glemmer Herren din Gud/ som  
odspørde dig aff Egypti land aff  
Træl



Om det euige Liff.

Erældoms huff. Til dette land at  
beseer vdsend Speidere/ *Iudic. 18.*  
huilcke der sagde/ der de kom til  
bage igien: Wi haffuer seet lan-  
det/ det er saare gaat/ Derfaare  
skynder eder/ oc verer icke lade til  
at reyse/ at i kunde komme oc ind-  
tage landet. Naar i komme/ da  
skulle i komme til it stille Folck/ Oc  
landet er langt oc bredt/ thi Gud  
haffuer giffuet det i eders Hæn-  
der. Saadan en sted/ som intet  
fattis/ aff alt det som er paa Jor-  
den. Kong Salomon vaar oc  
saa Christi Figur/ oc vnder han-  
nem bode Juda oc Israel/ foruden  
nogen fryet eller fare/ oc huer aff  
dennem bode vnder deris Vintroæ  
oc



Den fierde Betenckelse

oc Sigentræ / vdi Kong Salomons dage. 3. Kongernis Bog 4. Capit. Oc vaar der vdi Kong Salomons tid saa meget Spliff / saa at det actedis intet / oc saa meget Spliff vdi Jerusaleem / som der vaar Etene. 3. Kongernis Bog 10. Cap. oc 2. Krønike bog 9. Capitel. Huad maa der da vere vdi Himmelen / vnder den Herre Christo? sandelig allsomstørst offuerflødighed vdi alt ting. Ganaans land som vaar loffuet oc foriet Guds Børn / er en Figur til det Himmelske rige. Derfor siger *Augustinus* : alt det som kand bedrøffue fattis der. Den euige lycksalighed staar vdi  
tu



Om det euige Liff.

tu tingister / som er / at alt ont  
maa vere borte / oc alt gaat maa  
vere tilstede. Der som du spørger  
huad der skal vere / da kand der  
icke andet suaris / end alt huad  
gaat er / er der / oc alt huad ont er  
findis der icke. Om denne offuer-  
flødighed taler S. Hans i sin O-  
benbarings bog sidste Capit. om  
den leffuende vandz flod. Se ta-  
ler oc saa S. Hans der om i sit  
4. Capitel. O huilcken it lycksa-  
ligt Fæderneland / O huilcken en  
salig Jord / som Gud skal vere alt  
ting vdi alle. 1. Corinth. 15. Dette  
sted er den Himmelske græssgang /  
som intet skal fattis / vdi huilcken  
Christus skal vederquege alle  
sine



Den fierde Betenckelse.

sine Trofaste / oc euindelig spode  
sine. Psalm. 23. Her skal den san-  
de Hiurde spode sine rette Saar.  
Ezechiel : 34. Huilcken Text den  
gudfryctige Læser fand læse. Der-  
for siger S. Hans i sit 10. Cap.  
De skulle gaa ind oc ud / oc finde  
spode. De skulle spodis vdi vellyst oc  
nyde den allerstørste spodhed. Oc  
er det den fæde græssgang / som  
Propheten tal om. Derfor læser  
vi i Psalm : Hand skal møtte dig  
met Kornens fædme ic. O du all-  
mectige oc euige Gud / vor HEr-  
ris Jesu Christi Fader / huor sp-  
delig oc offuerflødelig skulle dine  
vduaalde da bliffue druckne vdaff  
dit husis offuerflødighed / oc vdaff  
vel.



Om det euige Liff.

vellystiens Kilde / Fordi haff dig  
er den leffuendis Kilde / en Kilde  
som aldrig fattis / den sande lyck  
salighed oc euige glæde / Sande  
lig / dette huff hør lycksalighed til  
vdi dagenis mangfoldighed. Det  
te huff er HÆrens huff fuld vdi  
aff rigdom / oc vor Guds Stad  
som er opfyldt med alt gaat offuer  
alle maade. Spr off til det Himmelske  
Jerusalem / den offuerflødige  
Stad ( *Esaie 33.* ) ved Christum  
den eniste Søn / som er den rette  
Bey oc den sande Meglere. Vdi  
den By / skal de Spagferdige for  
lyste dennem vdi din offuerflø  
dige fred. O huilcken en offuerflø  
dighed er der vdi den By / Fordi  
der



Den fierde Betenckelse

der er aldrig ende paa den fred.  
Derfor siger *Esaïas* : Mit Folck  
skal sidde vdi Fredzens herlighed/  
vdi Trofasthedzens Tabernackel.  
Salig er alle de som elsker dig/ oc  
glæder dennem offuer din Fred /  
Jerusalem er Guds behagelig-  
heds Stad/vdi dig skal de Hellige  
see Gødheden oc huilen/ Der skal  
vere fred offuer fred / oc slig en  
fred som offuer gaar alle Men-  
niskens forstand.

Det Tredie Capitel/ Om  
Himmerigis rigis allerførste  
glæde oc herlighed.

Den Hellige Apostel *Paulus* /  
indsører i sit første Gende breff  
til



Om det euige Liff.

til de Corint. 2. Cap. det som *Esaïas*  
skriffuer i sit 64. Cap. Det som  
intet Dne hassuer seet/ intet Dre  
hassuer hørt/ oc er icke opstiet vdi  
noget Menissis Hierte/ det hass-  
uer Gud berid dennem som han-  
nem elsker. Derfor siger *Grego-*  
*rius*: Huad Tunge kand vdsige/  
eller huad Forstand kand begriff-  
ue den Glæde som er vdi Guds  
rige / at vere iblant de hellige En-  
glis Chor / at sidde hoss de salige  
ærens Vlander / at see dagligen  
Guds guddommelige ansiet/ oc  
det vsforgengelige liuss / aldrig at  
frygte for Døden / men at glæde  
sig vdaß den euige vsforgengelig-  
hed. Oc siger *David*: Deris arff

2

skal



Den fierde Betenckelse

skal vare euindelig. De siger *Esai-*  
*as* 35. De skulle komme til Sion  
met glædskab / oc euig glæde skal  
vere offuer deris Hoffuit. De i  
det sidste Cap. Glæder eder met  
Jerusalem / oc verer glad offuer  
hende / Alle i som hassuer hen-  
de fæer / glæder eder met hende.  
Sandelig / denne Jerusalem er  
vor Guds By / en salig By / som  
opbyggis som en Stad / ja en stad  
offuer alle stæder / vdi huilcken de  
saligis store glæde oc frind skal ve-  
re. De siger *Tobias* i sit 13. Loffuct  
vere Gud som ophøyet Jerusa-  
lem / hans rige bliffue euindelig  
offuer hende. HErre du est en stor  
sterck Gud / oc dit rige varer euin-  
delig.



Om det euige Liff.

Sandelig. Derfor siger *Augustinus* om  
denne Byes ære: Huor stor maa  
den Lycksalighed vere/ som der er  
intet ont/ der som der intet gaat  
er skiult / der som altid skal siun-  
gis Guds loff / som er alting vdi  
alle/ Der skulle wi see/ elske oc loff-  
ue Gud. See/ huad skal der vere  
vdi den ende/ som faaer aldrig en-  
de? Huad skal vor ende vere an-  
det/ end at komme til det rige som  
haffuer aldrig ende? Sandelig  
Herre/ dit rige er it rige i all euig-  
hed/ oc dit Herredom varer fra en  
Slect til en anden ic. Oc siger  
hand en anden sted: Lad fare  
denne Verdsens begerlighed / til  
huilcken ingen saa spedis/ at hand

2ij

jo



Den fierde Betenckelse.

io skal dø: Oc lader optende Kier-  
lighed til den tilkomendis glæde /  
vdi huilcken alle saaledis liffactig  
giøris / at de icke skulle dø mere:  
huor ingen modgang skal forstyr-  
re / ingen bedrøffuelse skal giøre  
svlhytig / men euig glæde skal rege-  
re. O huor ærefuld er dette rige /  
vdi huilcket alle Guds Børn  
glæder dennem met Christo / oc  
skal følge Lammet effter / i huort  
det gaar / oc vere klæd i huide Klæ-  
der. Oc siger David: De retfer-  
dige skulle æde / oc ophøyes i Guds  
Nasiun / oc forlyste dennem vdi  
Glæden. *Esaias* i det 35. Capit.  
siger / At de skulle beholde fryd oc  
glæde / oc all forrig oc suck skal  
fly



Om det euige Liff.

Aly bort fra dennem. Oc i det 25.  
Cap. H E R R E N skal affstrynge  
graaden fra alle ansicter / Oc  
hand skal borttage sit Folckis for-  
smædelse vdi alle land. Oc de  
skulle sige paa den dag: see/det er  
vor Gud/ som wi hassuer bied eff-  
ter/ at wi skulle vere glade oc fry-  
de oss i hans Salighed. Huileket  
forklaris videre vdi S. Hansis  
Obenbarings Bogs 21. Capit.  
huor der talis om det Himmelske  
Jerusalems herlige bygning. Læss  
Tobiam i det 13. Cap. Det er den  
sande glæde / At wi icke alleniste  
skulle glæde oss vdi Sielen / men  
orsaa vdi det gantske Legom/ For-  
di det gantske Menniske skal op-

M iij

fyl.



Den fierde Betenckelse

fyldis til euig tid/ met euig glæde.  
Oc der skal icke alleniste vere glæde  
vdi det gode / som wi skulle selff  
haffue/ men oc saa aff huers salis  
gis gierninger. *Ieremias* siger i sit  
32. Cap. Jeg vil spore dennem til  
den sted/ at de skulle bo tryggelig/  
oc de skulle vere mit Folck/ saa vil  
teg vere deris Gud/ oc vil giffue  
dennem it endrectigt Hierte oc  
væsen/ som skal vare euindelig. 1.  
*Corinth.* i det 13. See/ saa skal de  
hellige Propheters/ Apostlers oc  
Martyrers Siele/ oc din/ oc min  
vere / som det vaar en Siel ( icke  
vdi en verelse/ men vdi Kierlighed/  
sens tilsammensphælse ) saa skal  
der oc vere en glæde/ oc den glæde  
skal



Om det enige Liff.

skal oc vere din glæde. Derfor  
skriffuer *Gregorius* ret: Saa stor  
er der Kierlighedsens krafft / at  
den søyer altingest tilsammen / at  
det gode / som en anammer icke  
selff / det glæder hand sig en an  
den bekommer. Sandelig denne  
store glæde opstier icke i nogit  
Menneskis Hierte. Saa skal huer  
gantse oc aldelis indgaa i den  
glæde / oc saa skal hans glæde ve  
re fuldkommen. Oc skal huer vd  
uaald / induaartis oc vduaartis /  
offuen oc nede / ja paa alle sider  
glæde sig vsigelige: Induaartis /  
vdaff en reen Samuittighed: vd  
uaartis / aff legomens ære oc glæ  
de: vnder / vdaff den ny Himmels

Quint

oc



Den fierde Betenckelse

oc Jord / oc andre Creaturs den-  
lighed / fornyelse oc opbyggelse :  
offuen / vdaff Guds siun : ved alle  
sider / vdaff Englenis lystighed /  
oc vdaff alle Helgens frydefulde  
Samquem.

Sandelig / sandelig / ingen  
kand betencke huad det er / saale-  
dis at glæde sig / saaledis at bo vdi  
Himmelen / saaledis at regnere  
met de hellige Engle. Da skulle  
de gudfryctige høre denne Guds  
Søns røst : Gack ind vdi din  
Herris glæde / gack ind vdi glæde  
sens herberge / at dit Hierte maa  
glædis vdaff Himmerigis glæde /  
vsigelige ic. Bernhardus skriffuer  
gudfryctelige : Der er alt tingist  
fuld



Om det euige Liff.

fuld aff glæde/ idel fryd / saa at  
Menniskene skulle tilføyes de hel-  
lige Engle euindelig/ foruden no-  
gen Kipdz skrøbelighed/ der er w-  
endelig glædskab / euig lycksalig-  
hed/ vdi huilcken/ naar en engong  
anammis / da bliffuer hand der  
vdi euindelig / der er huile vdaff  
arbeid/ fred for Siender/ lystighed  
vdaff det som dagligen er nyt /  
tryghed vdaff den euighed / sød-  
hed vdaff Guds siun/ Huem skul-  
de derfor icke inderlig begere at bo  
der/for den lystighed/euighed/ oc  
for Guds siun? Oc en anden  
sted siger hand: Saa stor sødhed  
er der vdi vor Himmelske Faders  
rige / Saa at der som all anden

N v

sød



Den fierde Berendelse

spødhed lignis her imod/ sandelig/  
da er det icke vden forrig/ All an-  
den lystighed/bedrøffuelse/ alt det  
som søt er / er her imod surt / alt  
det som smuct er/ slemt/oc alt an-  
det som fand forlyste/ er besuc-  
ring/ Effterdi Guds godhed off-  
uergaar i mange tusind maade  
all godhed. O H E X X E huad  
vilde ieg giøre her paa Jorden /  
Effterdi dette offuergaar Guld  
oc ædel Stene / oc er sødere end  
Hunning oc Hunning kage. O  
huad skal wi sige om dette Fæder-  
ne rige? huad skal wi sige om den-  
ne hellige By Jerusalem? Der  
skal siungis vdaß de gode San-  
gere (Tobie 13.) sødelige/ oc vden  
affla



Om det euige Liff.

affladelse: Alleluia loffuer Herren. Derfor siger *Esaïas* i sit 51. Cap. Der inde finder mand glæde oc fryd/tack oc loff/ Oc skal alle sige hannem loff oc tack vdi hans Tempel ic.

Vdi denne Guds By klinger alle Helgens Orgueuerck oc alle salige nyder det Himmelske frydens Nar. O huor sødelige oc met huor stor *Harmoni* oc endrec-tig røst de skulle siunge den rette *Muscam* / deris Frelsere oc Skabere til loff / oc sige vdaff Hiertet: Alleluia/Alleluia. Videre skriffuer *Bernhardus* om denne By: O du Himmelske By/O du trygge bolig/O du Fæderne rige/ som inde-



Den fierde Betenckelse

indeholder alt det gode Indbyg-  
gerne haaffuer behoff / Der skal  
Solckene leffue foruden nogen tv-  
enighed / Huor meget ærefult er  
der sagt om dig / O Guds By/  
alle lystigis oc gladis Bolig er  
vdi dig / fred / gudsfrygtighed / god-  
hed / liuss / dyd / glantz / hoffuis-  
hed / ære / loff / huile / kierlighed /  
lystig samdirectighed / glæde / fryd /  
sødhed / oc euig Liff. De skulle alle  
salige vere visse paa / at de skulle  
aldrig miste den. Derfor siger  
*Augustinus* : Det euige liffs trng-  
hed / forarbejder all lycksalighed  
oc gaat / Fordi / der som den vaar  
borte / da bleff alt det Himmelske  
gode / i huor gaat det kand vere /  
for



Om det ewige Liff.

forringet/ aff den fryet det haßde/  
for det skulde forgaa oc mistis.

Vdi dette Guds Hush/ oc som  
er Guds By oc rige/ hulleken w-  
sigelig oc wbegribelig glæde er  
der / huor om Christus sagde:  
Oc ingen skal tage eders glæde  
fra eder. Der er euig varendis  
glæde oc lycksalighed/ oc de aller-  
lysaligste Bolige.

Sandelig/ sandelig ere de lyck-  
salige H E X X E som boer vdi dit  
hush/ fordi de skulle loffue oc prise  
dig euindelige. Chrysostomus siger:  
Huad maa det vere for en vel-  
lyst/ huad maa det vere for en  
glædscaff/ at leffue met Christo /  
naar Sielen kommer igien til  
hen.



Den fierde Betenckelse.

hendis egen oc første frihed/ naar  
hun begynder at see sin HERre oc  
Frelser. Den glædis storlighed  
tand icke forklaris/ Hun glæder  
sig icke alleniste aff det / som hun  
haffuer hosi sig næruerendis/ men  
hun glæder sig meget mere der  
vdaff/ at hun veed/ at der skal in-  
gen ende bliffue paa hendis glæ-  
de. Huem skal vere deelactig vdi  
slig glæde / som skal vare foruden  
ende? Sandelig / denne glæde  
haffuer alle Guds Børn tilfel-  
lik/ Fordi de hellige skal fryde den-  
nem vdi glæde/ oc de skulle glæde  
dennem vdi deris herberge. O  
du Bn / siger Hieronymus / den  
Himelske trygge Bolig / vor Fæ-  
der

derne rig  
som fand  
lige huor  
de dig / n  
Christus  
Da skal  
siger: G  
mig vdi  
Siel skal  
som skal  
Glædebe  
offuer flo  
te dit ar  
skal skinn  
meget  
De san  
all Ver  
forund



Om det euige Liff.

derne rige/ som indeholder alt det  
som kand forlystis. O min elcke-  
lige/ huor vsigelig skal du da glæ-  
de dig / naar du bliffuer spord ved  
Ghrisium til den euige glæde /  
Da skal du sige det / som *Esaias*  
siger : Glædendis skal ieg glæde  
mig vdi *H E R R E N* / Oc min  
Siel skal fryde sig vdi min Gud/  
som skal iføre mig Salighedsens  
Klædebon. Da skal du bekomme  
offuerflødig vellyst/ oc skal opløff-  
te dit ansiet til din Gud/ oc liuset  
skal skinne vdi dine Beye. Det er  
meget glædeligt at see det liuss /  
Oc sandelig / det liuss offuergaar  
all Verdsens glæde/ Oc er icke at  
forundre/ Fordi den Kundskab oc  
siun



Den fierde Betenckelse

siun er det euige lifff / oc alle Hel-  
gens ære / som Christus siger hos  
Iohannem 17. Dette er det euige  
Liff / Alt de kiender dig en sand  
Gud / oc den du vdsende Je-  
sum Christum. Den som kom-  
mer til denne Kundskab / hand seer  
Gud ansiet fra ansiet / oc kiender  
hannem / som hand er vdi sin  
guddommelig værelse / oc sliq glæ-  
de er oc bliffuer en begyndelse til  
alt gaat / oc til all glæde.

Bernhardus skriffuer : Sandelig  
dette er den største oc høyeste glæ-  
de / det som icke bekommis vdaß  
it simpel Creatur / men aff Skæ-  
beren self / huilcket skal skee / naar  
hand obenbarer sit ansiet for dig.  
Der



Om det euige Liff.

Derfor siger Propheten: HEr-  
re/ ieg søger effter dit ansigt/ det  
ansigt som er deiligt/ oc sult aff  
all glæde. Huor lenge skal ieg mi-  
ste sligt gode? huor lenge skal ieg  
holdis fra min Gud oc Frelsere?  
Min graad er min Nad dag oc  
nat/ effterdi der sigis til mig dag-  
ligen: Huor er din Gud? Naar  
skal ieg see oc obenbaris for min  
Guds ansigt / som giør mig glad  
met sit ansigt ic.

Sandelig er den siun/der Gud  
lader sig see ansigt fra ansigt / den  
tredie Himmel/ vdi huilcken G.  
Possuel vaar optagen / Da skal  
du see Guds ansigt / oc nyde euig  
frnd oc glæde / oc dit Hierte skal

3

vd.



Den fierde Betendelse

vduies. O huor god er Gud vdi  
Israël mod dennem som haffuer  
rene Hjerter/huilcken som vil for-  
gæffuis gierne meddele dennem  
saa mangfoldig oc saa stor glæde.  
Dette hører du/ kære ven/ gier-  
ne/ oc glæder dig der ved/ Men du  
skal oc vide / at det findis icke vd-  
aff slumpe lycke/ men giffuis de  
gudfryctige ic. Derfor siger Gre-  
gorius: Betalingens mangfoldig-  
hed forlyster vel sindet / der for  
skal arbendens strid icke heller for-  
streckis / Fordi mand kand icke  
komme til det ypperste gode / for-  
uden stort arbend. Derfor siger  
Paulus den herlige Predickanter:  
Der bliffuer ingen kronet / vden  
den



Om det ewige Liff.

den som strider mandelig / Fordi  
huer skal faa betaling effter som  
hand haffuer arbendet / Thi man-  
ge ville icke leffue vel / men bege-  
rer dog vel at dø / Fordi de vide at  
Guds Helgens Død er en nypper-  
lig ting for Gud / Mange ville  
regnere met Christo vdi hans ri-  
ge / men de ville icke lide her met  
hannem. Derfor siger Bernhar-  
dus smuct: O kære Barn / aff be-  
gyndelsen vduaalde du Kipdsens  
plage / oc i det du det gjorde / vilde  
du indgaa i din egen ære / Men  
wi / i det wi leffue vdi Kipdelig  
vellyst / ville wi indgaa vdi en an-  
dens ære. O huor daarlig ere wi /  
oc seenhjertige til at tro. Wi ville

3 ij

glæde



Den fierde Betenckelse

glæde off her met denne Verden/  
oc siden regnere met Christo/ Her-  
ren skal gaa nøgen ind/ oc Euen-  
den vil gaa i all offuerflødighed  
beprydet met kaastelige Klæder/  
Guld oc ædel stene: Hand skal  
gaa ind met Faste/ oc denne vil  
gaa ind vdi Graadzeri/ Drucken-  
skab oc Offuerflødighed: Hand  
skulde dø for hannem paa Kaar-  
sit/ oc denne vil for hannem soffue  
vdi Sengen fræsselig: Summa/ det  
HERRen icke gjorde/ det vil Euen-  
den giøre. Oc Hieronymus til Iulia-  
num: Det er vanskeligt oc smue-  
ligt/ at en kænd nyde baade dette  
næruerendis oc tilkomendis gode/  
at hand kænd baade fylde her Bu-  
gen/



Om det ewige Liff.

gen/oc der Sindet/ oc gaa fra vel-  
lyst oc til vellyst / Oc at hand  
kand vere vdi begge den første/ oc  
obenbaris baade vdi Verden oc  
vdi Himelen ærefuld/ Thi wi kun-  
de icke baade tiene Gud oc Mam-  
mon. Derfor skal huer Christen  
legge vind paa/ at hand kand leff-  
ue edruelig/ gudfryctelig oc retfer-  
delig/ saa hand kand haffue Tol-  
modighed vdi Kaarsit/ oc beuise  
Ndmighed / Kierlighed / Retfer-  
dighed/ Beluillighed / Mistkund-  
hed mod alle / Oc at fly Kressen-  
hed/ oc denne Verdens Forsenge-  
lighed / saa hand kand giøre en  
sand Penitentz / oc fortryde sine  
fremfarne Synder/ ja at hand  
kand

3 iij

3

10



Den fierde Betenckelse.

kand vere flitig til at paakalde  
Gud / Oc til en sand oc aluor-  
lig Tacksigelse / Som skeer vdi  
Christi Guds Søns Naffn /  
ingen at skade / men at legge vind  
paa / at giøre vel mod huer mand /  
dette er en Christen Ridders rette  
øffuelse.

Oc siger Hieronymus: Intet  
Arbend skal synis dig for snart /  
oc ingen tid for lang / at du kand  
bekomme euighedsens ære. Matth.  
i det 11. Himmerigis rige lider  
vold / oc de som giøre vold / rykke  
det til sig. Det er / den som met  
sand Gudfrøctighed søger effter  
det met Tro / Haab / Bøn / Læs-  
ning / Guds Ords hørelse / oc an-  
dre



Om det ewige Liff.

dre gudfryetige Gierninger oc  
øffuelse / Saa oc Tolmodighed  
vdi Kaars oc Modgang. Oc si-  
ger den Skribenter Petrus Blesen-  
sis: D at alle mine Lemmer kun-  
de bliffue vansmectet aff vett / oc  
kunde fortørris vdaß Faste / sön-  
derbrydis vdaß Arbeyd / Oc at  
mine Dyen maatte smeltis vdi  
graad / Ja om mit Hierte oc al-  
le mine Nærer kunde flyde vdi  
graad / da vaare icke dog denne  
tids pinactighed / den ære oc Her-  
lighed verd / som skal obenbaris  
vdi oss. D der som Menniskken  
viste huad Gud vaar / oc huad  
hand vaar selff / da skulde hand tro  
at tusinde Døde vaare som intet.

3 tiij

Men



Den fierde Betenckelse.

Men huem betencker oc acter  
dette? Wi ere alle klaage til det  
Verdslige at vdrette / oc icke til  
det Himmelske. Huer søger effter  
sit egit / oc icke effter det som Chri-  
sto hører til. Huem beder nu ret-  
teligen? Huem tacker Gud al-  
uorligen ved Christum? Huem  
er flitig vdi sit Kald oc Bestil-  
ling? Huem setter sit faste Haab  
oc lid til sin HÆRE Christum?  
Huem gjør nu en sand oc aluorlig  
Penitens? Saa tilraader Hie-  
ronymus alle / At de skulle legge  
vind paa / at de kunde anamnis  
vdi Englenis Chor / oc anamnis  
vdi de vduaaldis forsamling / saa  
at naar Sielen skal skillis fra Le-  
gomet /



Om det ewige Liff.

gomet/ at de da kunde gaa den-  
nem gladelig imod / som de den-  
nem kiender. Der som i det giøre/  
da skal intet vere eder spðdere eller  
lystigere/ end at vere til dette Ge-  
stebud / oc at mættis paa denne  
gressgang / Fordi der som i den  
saar smagit/ da skal alt det som er  
paa Jorden/ vere eder bestt/ Der  
for troer en gamel Mand / som  
er forsøgt / som raader eder gode  
Raad. Item/ saa tit som denne  
Verdens forfengelig æregerig-  
hed forlyster dig / saa tit som du  
seer noget i Verden/ som dig kand  
behage/ da stii op til Paradiss met  
din hu oc sind / oc begynt at vere  
der som du skalt bliffue. Alt ar-

3 v

beyd



Den fierde Betenckelse

II beynd pleger at bliffue dig lettere/  
naar mand tencker paa Lønnen/  
Oc Lønnens haab/ er arbejndens  
husualelse. Chrysostomus offuer  
Mattheum: Der som nogen tyckis  
at den Vey er besuærlig/ hand er  
sin egen Kressenheds anklagere.  
Der som de forferdelige Hasszens  
bølger/ forferder ick Skiffmend/  
der som den haarde Vinter storm  
oc wuær ick forstyrer dennem  
som dyrcker Jorden/ Saar oc  
sting er Krigsmend lette oc lide-  
lige/ for det haab som de haaffuer  
til denne Verdslig oc forgengeli-  
ge Løn/ Meget mere maa det ve-  
re Guds Børn lideligt/ huad de  
lider her i Verden / effterdi Him-  
melen

melen er d  
icke sole el  
genuordig  
for Vene  
Men see  
dig/ oc see  
let oc brei  
dis. S  
Himmer  
Soffna  
glæde/ de  
Augu  
ler om de  
ue mod  
Lader fa  
Zhi inge  
io skal de  
det tilfor



Om det euige Liff.

melen er dem beredt/ huor de skal  
icke føle eller fornemme dette Liffs  
genuordighed. Derfor see icke ved  
for Venen er huas oc sneffuer /  
Men see huort hen hand følger  
dig/ oc see icke til/ at den anden er  
slet oc bred / men huor hand en-  
dis. Sandelig nu seer ieg / at  
Himmerigis rige giffuis icke de  
Spffnactige / eller Himmerigis  
glæde/ de Doffne oc Lade.

*Augustinus* / der som hand ta-  
ler om den strid / mand skal haff-  
ue mod Synder oc laster/ siger :  
Fader fare dette Liffs kierlighed /  
Thi ingen spdis saaledis/ at hand  
io skal dø / Oc lader kierlighed til  
det tilkommendis optendis i eder/  
vdi







Om det ewige Liff.

CHRISTO IESV Guds  
Søn / at hand skal icke komme  
til Dommen / men at hand kand  
bliffue befrið fra Døden / Dieff-  
uelen oc Hellsfuede / Oc ved I E,  
SVM CHRISTVM indgaa  
vdi Guds Rige / Huilcket forlæ-  
ne oss CHRISTVS voris  
rette Meglere oc Sa-  
liggiørere /

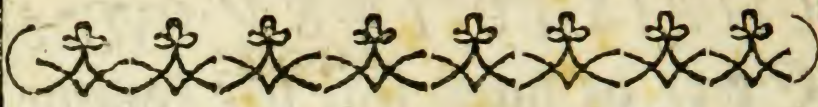
\* \*

A M E N.



*mit gaderis so foroy*





**Breñtet i Rið**

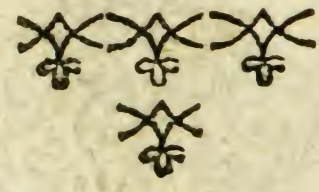
**benhaffn / Aff Matz  
Wingaard /**



**A N N O.**

---

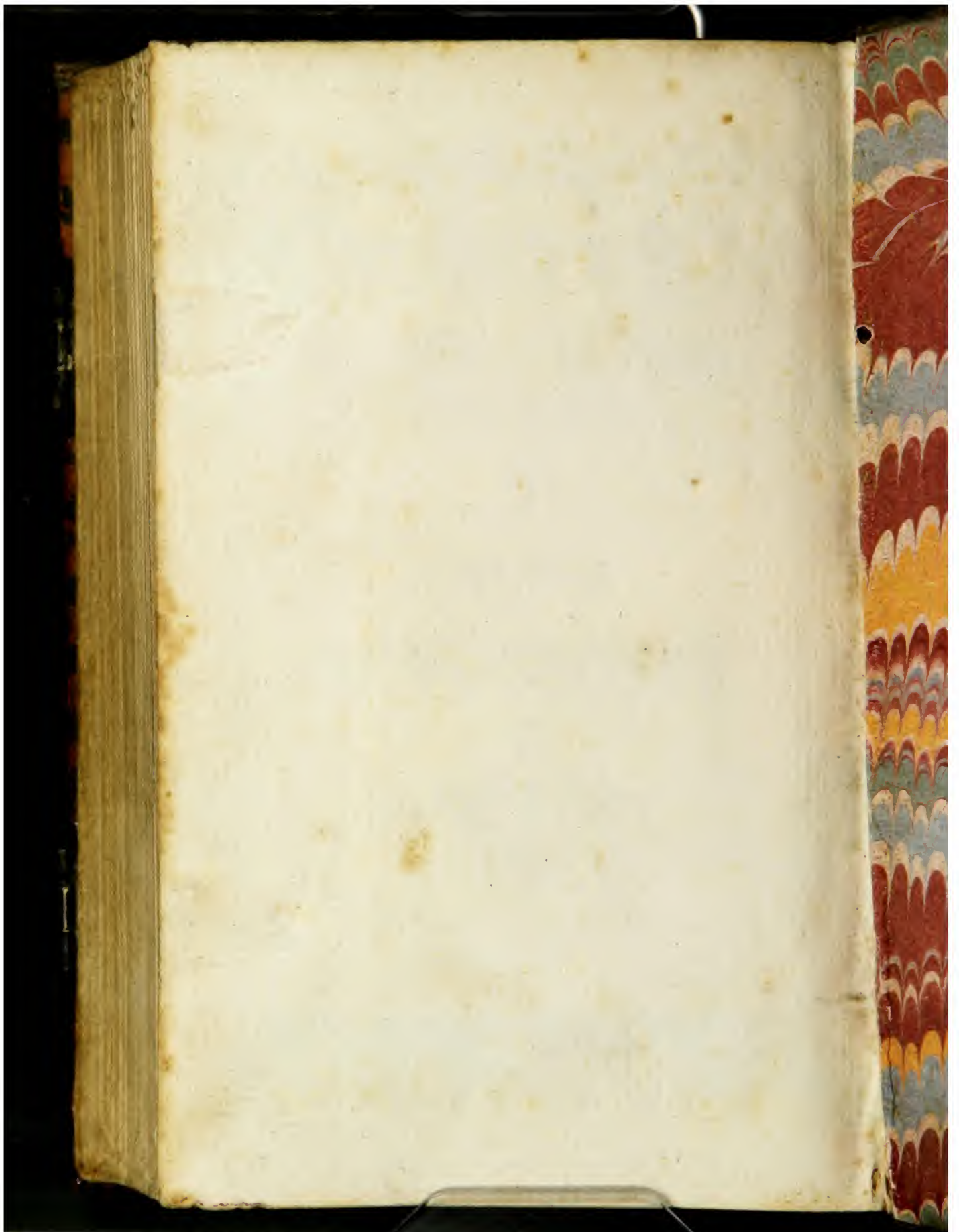
**M. D. XCIIL.**















Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 712 8° copy 3